Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 37

VRIJDAG 14 FEBRUARI 1986

Nieuws in vogelvlucht

BAGDAD/TEHERAN — Iraakse troepen hebben vandaag bij een verrassings- aanval delen van de olierijke Majnoon-eilanden heroverd op Iran. Ook zouden Iraakse troepen de opmars van het Iraanse leger op het schiereiland Faw aan de monding van de Shatt Al-Arab tot staan hebben gebracht. Dit heeft een militaire woordvoerder in Bagdad verklaard. Iran heeft de Iraakse berichten tegengesproken.

*****

PARIJS — Tsjaad heeft Frankrijk gevraagd troepen te sturen nu er weer gevechten zijn uitgebroken tussen regerings- troepen en de door Libië gesteunde opstandelingen van Goukouni Weddeye. Van Franse zijde is nog niet gereageerd op het verzoek.

*****

DEN HAAG — De Portugezen gaan zondag naar de stembus voor het kiezen van de eerste burgerpresident in 60 jaar. Waarnemers durven niet te voorspellen wie het Belempaleis zal betrekken na de verkiezingen die de bezegeling vormen van de Anjer- revolutie die in 1974 een einde maakte aan 50 jaar rechtse dictatuur. In de eerste ronde kwam Diogo Freitas do Amaral, net niet aan de benodigde 50 procent. Ex-premier Mario Soares eindigde op 25,4 procent, maar had concurrentie van 2 andere aspiranten. Deze hebben, evenals de communisten, nu hun aanhangers opgeroepen op Soares te stemmen.

*****

MANILA — De ambassadeur van de Filipijnen in Bonn, Ramon del Rosario, is afgetreden omdat president Marcos de volkswil, aan zijn laars heeft gelapt. Del Rosario, vroeger een intiem vertrouweling van Marcos, is de 4de hooggeplaatste diplomaat die dit jaar van Marcos' bewind afstand neemt. De rooms-katholieke bisschoppen- conferentie heeft de verkiezingen als frauduleus bestempeld en opgeroepen tot "geweldloze strijd om recht". Zondag zal Aquino een bijeenkomst in het Luneta-park in Manila organiseren om de overwinning te voeren, dan zal ook bekend worden welke acties tegen Marcos op stapel staan.

*****

JOHANNESBURG — De ZA politie heeft een kerkelijk centrum bestormd. Zwarte jongeren die, uit angst voor het optreden van rechtse knokploegen, waren naar het gebouw gegaan. Toen de politie met helikopters en auto's kwam, renden de jongeren (14-22 jaar) weg, waarop de politie het vuur opende. Ruim 40 jongeren zijn meegenomen en enkelen zijn gewond geraakt. De Britse televisiezender ITN heeft, vorig jaar opgenomen, beelden laten zien van Nelson Mandela. Sinds 24 jaar waren er geen foto's of filmbeelden van hem in de openbaarheid gekomen. De 67-jarige ANC leider zag er fit en actief uit. Zijn vrouw, Winnie Mandela, werd verboden vandaag een persconferentie te houden over de geruchten rondom Mandela's vrijlating. De blanke ZA oppositiepartij raakt weer een van haar leden kwijt, omdat een progressievere koers uitblijft.

*****

LONDEN — Bij de persfabriek van Murdoch zijn vanmorgen ruim 3.000 mensen die de distributie van Murdochs kranten probeerden te verhinderen, slaags geraakt met de Londense politie. Murdoch liet gisteren doorschemeren bereid te zijn te praten over het lot van de 6.000 ontslagen grafici wiens taak hij eind januari liet overnemen door technici.

*****

NEUSS/RHEIN — De Westduitse burgemeester die had geopperd dat men "een paar rijke joden" zou doden om de begroting van zijn gemeente in evenwicht te brengen, is onder druk van de kritiek afgetreden.

*****

PARIJS — De afgezette president van Haïti Jean-Claude Duvalier, heeft de Franse regering gevraagd hem en zijn familie de status van politiek vluchteling te verlenen. Het ministerie van Buitenlandse Zaken verklaarde echter dat Duvalier geen toestemming krijgt om permanent in Frankrijk te blijven.

*****

WASHINGTON — VS en SU functionarissen hebben gisteren een overeenkomst getekend over herstel op 29 april van de directe luchtverbinding tussen de VS en SU die in 1981 uit protest tegen de staat-van-beleg in Polen door de VS eenzijdig werd opgezegd.

*****

WASHINGTON — NASA heeft een contract gesloten voor de plaatsing van 2 kunstmanen in de ruimte ten behoeve van Intelsat, een organisatie die momenteel 16 satellieten beheert voor de verzorging van radio en tv uitzendingen tussen 110 lidstaten. Het is de eerste opdracht voor NASA na de ramp met het ruimteveer Challenger.

*****

MEP steunt regering Eman in streven heropening LAGO

ORANJESTAD — "Onze partij geeft alle steun aan de Arubaanse regering om verder te werken aan wat wij achtergelaten hebben, wat betreft de mogelijke heropening van de Lago", zo laat MEP- secretaris Nelson Oduber in een verklaring weten op de bekendmaking en pogingen van de Arubaanse regering om voor 20 februari aanstaande de kwestie van de Lago af te ronden.

"Wij hopen dat de pogingen van de regering zullen slagen, ofschoon de MEP van mening is het te moeten betreuren dat de olie- experts van Aruba van toen niet ingeschakeld worden bij deze pogingen. De heer Oduber merkt nog op dat het standpunt van de Arubaanse regering bekend is, het regeer- programma wijst ook in die richting, om het Lago- bedrijf te ontmantelen. De tijd zal moeten leren of de huidige regering het volk inderdaad alle inlichtingen heeft gegeven.

In reactie op de verklaringen van de Arubaanse regering ten aanzien van de toekomst van de Lago, stelt ex-gedeputeerde Nelson Oduber dat zijn Bestuurscollege destijds meer dan eens de Antilliaanse regering en koninkrijks- regering heeft benaderd om Aruba te helpen en met betrokken partijen te vergaderen. Dat is gebeurd: minister De Koning heeft het steeds weer laten horen, terwijl de Nederlandse ambassadeur Turkow in Caracas met de Arubaanse delegatie vergaderde. Tijdens de verschillende besprekingen in Venezuela en met Exxon vertegenwoordigde minister Don Mansur de Antilliaanse regering.

De Exxon heeft volgens de heer Oduber altijd gesteld dat zij bereid was Lago te heropenen als zij het zogenaamde netback- systeem kon krijgen. Met nadruk stelt de MEP- secretaris dat zijn partij alles gedaan heeft om de opening van de Lago te bewerkstelligen. Ons standpunt was, als er maar één procent mogelijkheid bestaat, dan moeten we die uitbuiten. De heer Oduber wijst op de grote veranderingen die in de wereld- en oliemarkt plaatsvinden. Wij weten dat Venezuela, ofschoon zij het destijds ontkende, niet voldoende afzet voor de olie had. Drie weken geleden maakte Venezuela bekend dat zij haar politiek ten aanzien van de olie gaat internationaliseren. Wij waren de enige partij, aldus vervolgt de secretaris van de MEP in zijn verklaring, met inzicht in de veranderingen die zouden komen in de internationale oliewereld en die de mogelijkheid boden dat de Lago weer geopend kon worden.

De Amigoe tekent hierbij aan, dat de verklaring van de heer Oduber nu wel enigszins vreemd overkomt. Het is immers een bekend feit dat de kwestie van de sluiting van de Lago en de daarna gevoerde besprekingen nimmer op nationaal niveau werd aangepakt, zoals dit op Curaçao geschiedde onder leiding van premier Maria Liberia- Peters. Steeds werd de indruk gewekt dat Aruba "in kleine groep" deze zaak zelf wel even zou klaren, hetgeen onder meer leidde tot uitspraken in eigen kring, zoals gedeputeerde Daniel Leo in de Eilandsraad met zijn «grupito», die dit standpunt, waarbij de toenmalige minderheid geheel buiten werd gelaten, nog eens benadrukte. Wij zijn ervan overtuigd dat wanneer destijds de sluiting van Lago en alles wat daarmede samenhangt op nationaal niveau was aangepakt, met dezelfde openhartigheid en inspraak zoals de Arubaanse regering thans toont, we nu heel wat verder zouden zijn.

Noorwegen voert olieproductie op

OSLO — Noorwegen is van plan zijn olieproduktie dit jaar met tenminste tien procent te vergroten ondanks de aandrang van de OPEC om de produktie juist te verminderen, zo heeft de Noorse krant Aftenposten donderdag gemeld. Aftenposten is politiek verwant met de regering en heeft in het verleden herhaaldelijk met medeweten van de regering beleidvoornemens naar buiten gebracht die gevoelig liggen.

Volgens de krant wil Noorwegen dit jaar gemiddeld 890.000 vaten ruwe olie per dag produceren, aanzienlijk meer dan de 780.000 vaten in 1985. Aftenposten meldde verder dat de produktie tegen het einde van de jaren tachtig waarschijnlijk zal zijn toegenomen tot omstreeks 1,2 miljoen vaten per dag als gevolg van de ontsluiting van nieuwe velden in de Noordzee. Een woordvoerder van het Noorse ministerie van olie en energie wilde donderdag geen commentaar geven op het bericht, maar volgens oliemaatschappijen zijn de cijfers correct en zelfs nog aan de voorzichtige kant.

Parlement Marcos ligt voor

MANILA — Het Filipijnse parlement heeft gisteren bijna de helft van de stemmen geteld die zijn uitgebracht bij de presidentsverkiezingen. President Marcos kreeg 6,4 miljoen stemmen tegen Aquino bijna 5,6 miljoen stemmen. Het parlement hervat vandaag zijn telwerk.

De oppositie protesteert fel tegen vermeende onregelmatigheden, zoals het ontbreken van zegels of handtekeningen van waarnemers van de oppositie op uitslagenlijsten. In de provincie Ilocos Norte, het bolwerk van Marcos, behaalde hij 189.837 stemmen tegen Aquino 718 stemmen. Die aantallen waren gebaseerd op de uitslagen van 761 stembureaus, maar volgens de officiële kiesraad telt Ilocos Norte 624 stembureaus.

Parlementsvoorzitter Nicanor Yniguez, tevens campagneleider van Marcos, zei dat het parlement alleen de plicht heeft de stemmen te tellen en de winnaar uit te roepen. Klachten over onregelmatigheden moeten naar zijn zeggen worden uitgevochten voor een verkiezingstribunaal. Dit hof bestaat uit drie vertegenwoordigers van Marcos, drie van Aquino en drie rechters van het Hooggerechtshof die zijn benoemd door de president.

Bij de door de president benoemde kiesraad Comelec ligt de president nog voor, bij de onafhankelijke Namfrel ligt Aquino voor, nadat zij los van elkaar 21 tot 22 miljoen van de stemmen hebben geteld.



WILLEMSTAD — Over de gehele wereld vieren vandaag geliefden St Valentijnsdag. Een dag, die ook op Curaçao, tot waarschijnlijk grote tevredenheid van de lokale middenstand, geenszins ongemerkt voorbijgaat en zeker menige bloemenzaak een productieve dag opleverde. Vanavond vinden er in het kader van de viering van de Dag van Geliefden, waarvan St Valentijn de schuts- patroon is, evenzo een aantal bijzondere evenementen plaats, zoals de door de PR- organisatie Napra georganiseerde Valentijns- avond in het geheel gerestaureerde Landhuis Knip en een speciale show in het Curaçao Plaza Hotel

Uitstel schuldaflossing gevraagd

Venezuela laat olieprijs los

NEW YORK — Venezuela heeft als eerste grote olieproducent binnen de OPEC besloten zijn officiele olieprijs los te laten. Verder heeft het land de banken waarbij het schulden heeft, gevraagd om meer tijd voor de terugbetaling van een bedrag van 923 miljoen dollar.

Donderdag maakte de Venezolaanse staats- oliemaatschappij Petroleos de Venezuela bekend dat er voortaan over de prijs van zijn olie bij elke afzonderlijke levering zal worden onderhandeld. Een functionaris van de staatsoliemaatschaapij verklaarde dat Venezuela wel lid zal blijven van de OPEC. Eerder deze maand liet Ecuador, een kleine producent binnen de OPEC, weten dat het de prijzen van zijn olie gaat koppelen aan die op de vrije markt.

Venezuela is de op twee na grootste olieleverancier van de Verenigde Staten. Deskundigen gaan ervan uit dat Amerika's grootste leverancier, Mexico (geen OPEC- lid) nu wordt gedwongen zijn olieprijs wederom te verlagen om te kunnen blijven concurreren met Venezuela. Mexico levert de VS ongeveer 830.000 vaten ruwe olie per dag en Venezuela 600.000.

In bankkringen in New York is vernomen dat Venezuela de banken heeft gevraagd langer te mogen doen over de aflossing die vorig jaar en dit jaar had moeten plaatsvinden. Het is het eerste concrete signaal dat de daling van de olieprijzen op de wereldmarkt hard aankomt voor olie- exporterende landen met grote schulden, aldus deskundigen. Olie is goed voor 95 procent van de exportinkomsten van Venezuela.

In september 1984 kreeg Venezuela een nieuwe aflossingsregeling van de banken voor een bedrag van 21,2 miljard dollar. Het land zou direct beginnen met de terugbetaling van de hoofdsom, in tegenstelling tot wat in de meeste nieuwe schuldregelingen is opgenomen. Daar zijn meestal de eerste paar jaar vrij van aflossing. Venezuela wil nu ook een aflossingsvrije periode en heeft de banken gevraagd of de 923 miljoen dollar die vorig jaar en dit jaar hadden moeten worden terugbetaald kunnen worden uitgesmeerd ove gelijke jaarlijkse termijnen tussen 1988 en 1997. De totale schuld aan het buitenland bedraagt 34 miljard dollar.

zie pag. 3

EIND DIT JAAR OF IN 1987

Als onderdeel overleg Z-Afrika — supermachten

Onafhankelijkheid Namibië in zicht

KAAPSTAD — Zuid-Afrika overweegt een datum vast te stellen voor de langdurig vertraagde onafhankelijkheid van Namibie (Zuidwest-Afrika) als onderdeel van complexe onderhandelingen waarbij de beide supermogendheden zijn betrokken. Dit is gisteren vernomen in diplomatieke bronnen in Kaapstad.

De vaststelling van de datum voor de uitvoering van het plan van de Verenigde Staten om Namibie onafhankelijk te geven, zal de Amerikaanse stappen bevorderen voor de terugtrekking van duizenden Cubaanse troepen uit Angola. Dit verluidde in Kaapstad in commentaren op de huidige geheime besprekingen in Genève tussen de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken voor Afrika, Chester Crocker. De bewindslieden hielden donderdag een tweede gespreksronde, waarover woordvoerders geen bijzonderheden gaven.

Zuid-Afrika en de Verenigde Staten dringen erop aan dat de Namibische onafhankelijkheid wordt gekoppeld aan de terugtrekking van de naar schatting 25.000 Cubanen die in Angola het linkse bewind steunen. Daarentegen weigert de Angolese regering onder president Dos Santos de Cubanen terug te sturen tenzij Zuid-Afrika de steun aan Angolese rebellen van de Unita staakt en stappen doet naar onafhankelijkheid van Namibie. Een Zuidafrikaanse verklaring over die onafhankelijkheid zou dus een doorbraak kunnen betekenen. "Ze willen weg uit Namibie maar op hun eigen voorwaarden", zei een Westerse diplomaat.

Zuid-Afrika is niet alleen bezorgd over de Cubaanse aanwezigheid in Angola maar ook over de steun onder de Namibische bevolking voor de zwarte nationalistische guerrilla- beweging SWAPO (Zuidwestafrikaanse volks- organisatie).

Pretoria heeft een tussentijdse coalitie- regering ingesteld in het grote, maar dunbevolkte gebied tussen Angola en Zuid-Afrika, dat rijk is aan mineralen. Zuid-Afrika hoopt dat deze regering door de Namibiërs wordt aanvaard en de aanhang voor de SWAPO zal verzwakken.

In diplomatieke kringen in Kaapstad verluidt dat een datum van Pretoria voor Namibische onafhankelijkheid, die is vastgelegd in VN- resolutie 435, mogelijk tegen het eind van dit jaar of ergens in 1987 zal liggen.

Minister Botha en de Amerikaanse onder- minister Crocker zetten donderdag in Genève hun besprekingen voort. Die betroffen volgens woordvoerders van beide zijden "regionale en bilaterale kwesties". Ze weigerden bijzonderheden te geven over het overleg.

Lover

LOVER — Het postkantoortje van het dropje Lover in Wiltshire in Groot-Brittannië heeft al 1.300 valentijnswensen van Britten afgestempeld met zijn begeerde plaatsnaam en volgens houdster mevrouw Lucy Southorn, die het allemaal met de hand doet, heeft ze nog een zakvol.

Volgens Southorn die anders maar 800 keer per jaar het stempel Lover zet, kwamen de kaarten dit jaar niet alleen uit Groot-Brittannië, maar ook uit de VS, Canada, Z-Afrika en Marokko.

De Britse kranten stonden vandaag ook bol van de valentijnswensen. Wie het met bloemen zei was duurder uit: een dozijn rozen kostte in de betere bloemenwinkel 50 pond sterling (ruim honderd Naf), maar bestellingen waren er genoeg.

Vragen Eisden aan Navarro

WILLEMSTAD — Het MAN- Statenlid Cedric Eisden wil van de minister van Financiën duidelijkheid verkrijgen inzake een geval waarbij verlaging van invoerrechten op suikerwerken en chocolade — met terugwerkende kracht — is toegekend aan een plaatselijk onderneming. Dit blijkt uit vragen die de parlementariër naar de betrokken bewindsman heeft gestuurd.

Eisden wil door de minister ingelicht worden over de beweegredenen die tot inwilliging van het verzoek geleid hebben, terwijl hij ook wil weten waarom voor een algemene regeling en geen specifieke regeling gekozen is voor het bedrijf in kwestie. Wat betreft het verlenen van terugwerkende kracht, wil Eisden weten of dit een beslissing van de minister is geweest of van de voltallige ministerraad. Hij wil ook vernemen of deze gang van zaken met zich meebrengt dat resitutie betaald moet worden. De grootte van de derving wil Eisden ook vernemen, terwijl hij tenslotte wil vernemen hoe het beleid inzake dergelijke verzoeken in de toekomst zal zijn. Hij benadrukt in de brief met name of rekening gehouden moet worden met de stimulering van de economische bedrijvigheid, minimalisering van dervingen en het rechtszekerheid- beginsel.

Luchtreizigers willen meer veiligheidsmaatregelen

AMSTERDAM — Duizenden vliegtuigpassagiers uit de hele wereld willen dat meer geld uitgetrokken wordt voor veiligheids- maatregelen. Dit blijkt uit een enquête die de IAPA, de International Airline Passengers Association bv, gehouden heeft onder ruim 12.000 vaak vliegende passagiers.

Uit de enquête bleek dat veel passagiers zich zorgen maken over het onderhoud van vliegtuigen en de inspectienormen. Ook over de veiligheid van luchthavens, de evacuatie- procedures en het tekort aan controle op de handbagage zijn veel passagiers ontevreden. Verder vinden sommigen roken aan boord en het meenemen van belasting- vrije goederen bijzonder gevaarlijk.

Over terrorisme en kapingen zijn passagiers uit de hele wereld verontrust, maar in de VS is men hiervoor bang, zo meldt IAPA. Een overgrote meerderheid van de ondervraagden was bovendien van mening dat de overheid en de industrie niet snel genoeg of niet openlijk genoeg verslag doen van ongelukken of onderhouds- procedures.

De grootste "angsthazen", zo blijkt uit de enquête, komen uit het Verre Oosten en de VS. Europeanen maken zich duidelijk minder bezorgd.

MENSEN



JOAN COLLINS en haar nieuwe echtgenoot Peter Holm zijn voor zichzelf begonnen. Samen produceren ze de serie "Sins" en de Dynasty- ster speelt er de hoofdrol in.

* * * * *

Een MOORDENAAR uit Texas die de juryleden van de rechtbank dreigde te vermoorden als zij hem niet de doodstraf zouden geven, wil zitplaatsen bij zijn terechtstelling bij opbod verkopen. Roger Degarmo, bijgenaamd "het beest", wil dat het bieden begint bij 1000 dollar. "Er zijn vast wel enkele miljonairs in Texas die geld willen neertellen om mij te zien sterven". Zijn executie, die wordt uitgevoerd door een dodelijke injectie, is bepaald op 12 maart. Hij mag vijf mensen uitkiezen die zijn executie kunnen bijwonen. Demargo zei het geld te willen verdelen tussen zijn familie en de nabestaanden van zijn slachtoffer. De gevangenisautoriteiten hebben niet op zijn plan gereageerd. De 31- Degarmo werd in 1980 veroordeeld voor de moord op een 20- jarige vrouw, die hij daarvoor had ontvoerd.

* * * * *

De beroemde Chinese schrijver en vice- president van het comite voor culturele uitwisseling met het buitenland, ZHOU ERFU, is van zijn post ontheven wegens "slecht gedrag". De 72- jarige functionaris van het ministerie van cultuur wordt ervan beschuldigd dat hij tijdens een officieel bezoek aan Japan prostituees en sekswinkels heeft bezocht. De Chinese communistische partij voert sinds het begin van dit jaar een grote campagne tegen corruptie en "ongezonde neigingen". Zhou, een veteraan van de communistische partij, was vanaf 1949 verantwoordelijk voor de uitgave van kranten en periodieken in China. Sindsdien heeft hij talrijke reizen naar het buitenland gemaakt om de culturele uitwisseling van zijn land te bevorderen.

* * * * *

Op het eiland Margarita heeft de huwelijksinzegening plaats gevonden van de ARUBAAN Ralph Kuiperi en Marilina del Valle Marcano Garcia. Na afloop volgde een druk bezochte receptie in hotel Margarita Concorde, waar de bruidegom manager is. Ralph is de zoon van het echtpaar Tico Kuiperi.

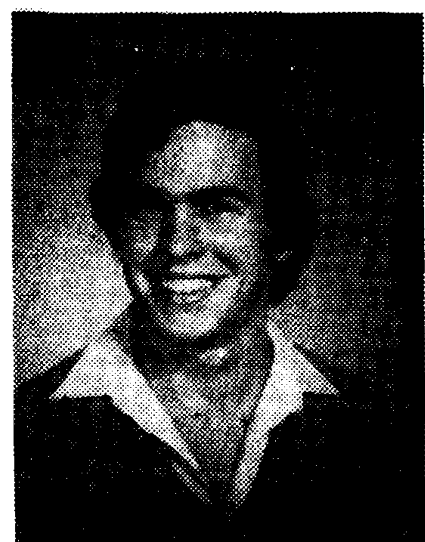
* * * * *

De arts AQUILIN ULLRICH, de hoofdbeklaagde in het proces dat in Frankfort wordt gevoerd tegen drie artsen die ervan worden beschuldigd tijdens WO II duizenden geestelijk gehandicapten te hebben vermoord, heeft het hem ten laste gelegde toegegeven. Ullrich gaf toe dat hij in 1940 verscheidene duizenden geestelijk gehandicapten naar de gaskamers had gezonden. Hij geloofde zelfs dat het er niet meer dan 5000 waren geweest. In het kamp waren twee artsen persoonlijk met het liquideren van hun slachtoffers belast. De een bediende de gastoevoer, terwijl zijn collega vanaf een veilige plaats controleerde of het gas zijn dodelijke uitwerking had. In twintig minuten was alles voorbij. Het betrof 60 tot 70 personen per dag. In een tiental klinieken werden 70.000 geestelijk en lichamelijk gehandicapten in het belang van de raszuiverheid omgebracht. De rechter moest de voorlezing van de bekentenis korte tijd onderbreken toen de toenmalige nazi- arts klaagde dat hij zich onwel voelde.

* * * * *

AARTSBISSCHOP YONG van Singapore heeft er in een misviering schande van gesproken, dat alleen al in het afgelopen jaar al tussen de 50 en 60 abortussen per dag worden uitgevoerd. Sinds in 1970 abortus in Singapore wettelijk werd toegestaan, is de ingreep 200.000 maal uitgevoerd. Yong is de mening toegedaan dat geen macht ter wereld, ook geen moeder, het recht heeft, weerloos en onschuldig leven te vernietigen. De Rooms- katholieke leider vond het bijzonder smartelijk, dat veel vrouwen tot abortus overgaan omdat een baby hun carrière nadelig zou beïnvloeden, hun aanzien zou schaden of het streven naar welstand in de weg staan. Van de 2,5 miljoen inwoners van Singapore zijn 78.000 Rooms- katholiek.

* * * * *



RONALD IRAUSQUIN is aan de Universiteit van Boston geslaagd voor zijn Master in Economic Policy. Eerder behaalde hij zijn Bachelor of Arts in Economics aan de Universiteit of Notre Dame. Ronald Irausquin is oudleerling van het Peter Stuyvesant College.



De hondepoepzuiger, die sinds vorig jaar gebruikt wordt om de Haagse straten te ontdoen van uitwerpselen, heet voortaan HOPELOZER. Die naam is als aardigste uit de bus gekomen bij een prijsvraag die de reinigingsdienst uitschreef. De winnares ontving honderd gulden. Eenzelfde prijs kregen ook twee anderen die de namen "keutelhapper" en "hopemobiel" hadden bedacht.

* * * * *

Een ambtenarengerecht in Sydney in Australië heeft compensatie toegekend aan een man wiens loon werd verminderd omdat hij door een netelroosallergie niet op koude wc- brillen kon zitten. Drie jaar geleden had de 41-jarige KEITH DARE vanwege zijn conditie een baan binnenshuis gekregen, maar daarbij werd wel zijn loon verlaagd. Dare spande daartegen een procedure aan en die won hij. De allergie van Dare wordt volgens het gerecht door werk buitenshuis vergroot en thuis moet hij het hele jaar door de verwarming laten branden en kan niet zwemmen in koud water of wandelen in een druilerige regen.

* * * * *

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
15 februari 1986 vanaf 08.00 uur t/m 17 februari 1986 om 07.00 uur:
Dokter Guerrero, Spreekkamer: Marie Pampoen, tel.: 615044 / 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 74279 / 53480 b.g.g. 625822 / 625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
14 februari 1986 vanaf 17.00 uur t/m 17 februari 1986 om 07.00 uur:
Dokter Soliana- Tjin, Spreekkamer: Schottegatweg Oost 34, tel.: 70635; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 70635 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana- Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
14 februari 1986 vanaf 17.00 uur t/m 17 februari 1986 om 07.00 uur:
Dokter Schellens, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658 / 641605, spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez en Spong)

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Daal, tel.: 76728 pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 87944 pageboy 027-360.

* * * * *

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 uur, tel.: 54300.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676.
Punda: Antillian, tel.: 76200.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS
15 februari: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg nst. 157A.
16 februari: M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.

* * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-19.00 uur «The Victoria» - vert. SELMA.

* * * * *

ZONDAG
DIVERSEN
CARNAVAL: 10.00-18.00 uur prijsuitreiking - Blauwbaai.

* * * * *

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 20.00 + 22.00 + 24.00 uur *Comando* (alle leeft.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Honey Suckle Rose* (18 jr.); 24.00 uur *Invaders of the lost gold* (18 jr.).

* * * * *

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Tera Hawks; 16.45 Battle of the planets; 17.15 Survival; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka chiki; 18.30 Telenovela: «Abandonada»: 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Interview Boca Sarantonio; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The A-team; 21.30 New wilderness; 22.00 Show di Job; 23.00 Resumen Take Two; 23.55 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 America's top ten; 19.30 Nederlanders overzee; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel; 21.30 Estreno; 23.30 Sluiting.

* * * * *

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn krijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Boekhandel Eddine, Hotel Las Palmas
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda er. Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Samson, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Jeen Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Caracasbaaiweg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West / Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiëncieslaan, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE (Pietermaaiweg 84, 1e verdieping): openingstijden maandag en woensdag van 17.30-19.30 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: **(bezoekuren)** opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: geopend iedere dag van 08.00-15.00 uur; op zondag reeds vanaf 06.00 uur. Voor rondleiding en andere activiteiten tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery) Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat, Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibra): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid om informatie te verkrijgen en bloedsuikergehalte te bepalen - nieuw gebouw Kraankliniek Rio Canario.

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z n of P.O.B. 577
Curaçao N.A
Giro 440 000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr. 874 825 10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t. m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).
UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON:
medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.

Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het Donkerebomenbos

door: Marten Toonder







01744 — Aan het einde van de onderaardse tunnel bleef Tom Poes een poosje rond staan kijken. Op het eerste gezicht zag het bos er net zo uit als aan de andere kant van de gang, maar toch aarzelde hij.

"Die bomen zijn anders", stelde hij vast. "Tarmolijnen, zei Wal Rus. Hm; ze hebben een vreemd soort takken en veel blad zit er niet aan".

Aarzelend begon hij te lopen, en al gauw kreeg hij in de gaten, wat er vreemd was aan de plantengroei. Om hem heen trokken de woudreuzen hun wortels uit de grond en begonnen te naderen, terwijl de takken in zijn richting bewogen.

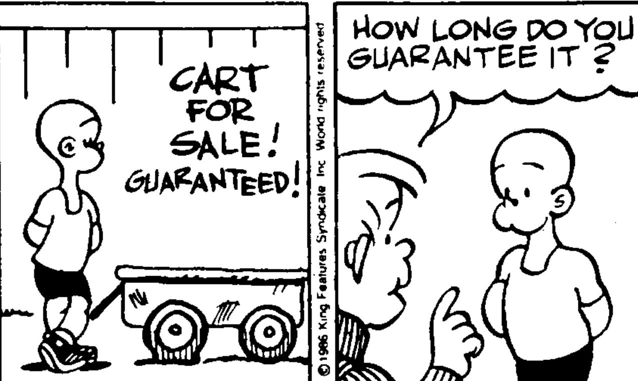
"Als heer Ollie in dit bos geraakt is, ziet het er niet best uit", zei hij bij zichzelf. "Ik heb het geluk, dat ik op een open plek ben terechtgekomen; maar ik moet hier weg!"

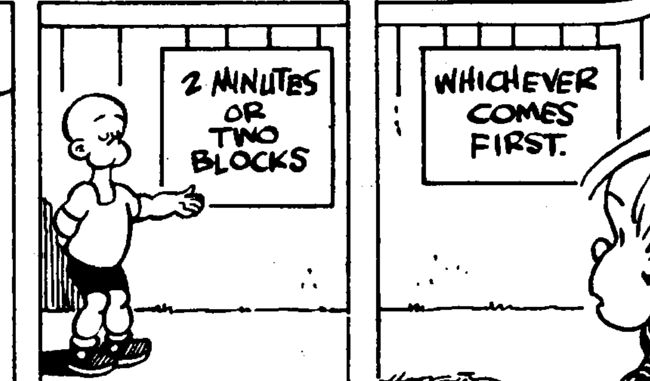
Daar had hij gelijk in. Krakend en bonkend waren de bomen in beweging gekomen, en toen hij boven het natuurgeweld ook nog een vreemd, ratelend geluid hoorde, brak het angstzweet hem uit. Geen wonder; het was de helicopter van de NV Interbouw, die met zijn flinke bemanning boven de kruinen verschenen was.

"Ik zie een open plek", zei de waarnemer. "En daar loopt iemand".

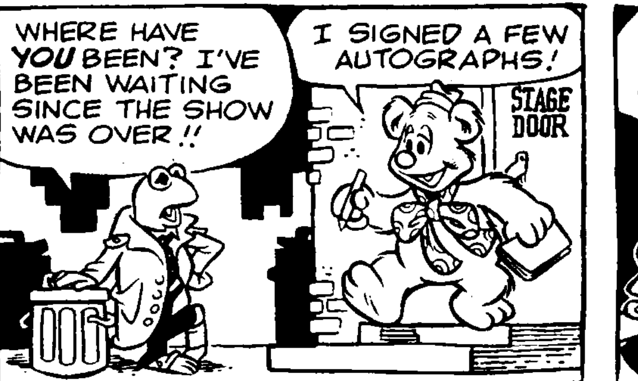
"Mooi!" riep de piloot uit. "De gezochte OBB. We gaan dalen".

HENRY ® By Dick Hodgins





Jim Henson's™ MUPPETS



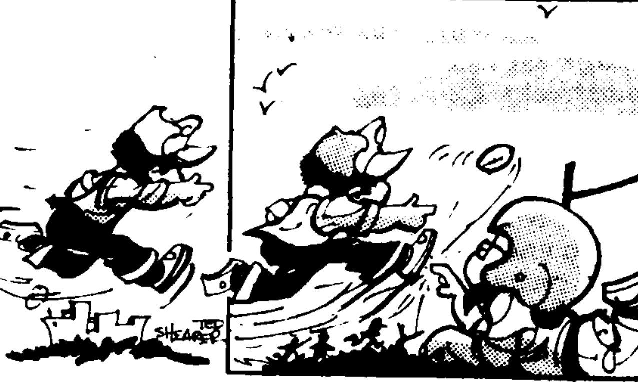


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





QUINCY ® By Ted Shearer





"BIJ COLLECTIEVE ZAKEN STAAT MEN STERKER"

Asek-voorzitter blijft optimistisch

"Testcase" ex-Shellwerknemers geeft weinig positief resultaat

WILLEMSTAD — Ondanks de overwegend afwijzende vonnissen in de door vijf ex- Shellwerknemers aangespannen rechtszaak, is de Asek- voorzitter toch optimistisch dat de nog lopende rechtszaak van een veel groter aantal werknemers, wel positief zal resulteren. Het is zijns inziens van belang dat dergelijke rechtszaken collectief worden aangespannen: dat geeft meer kans op een overwinning.

Zoals bekend waren er enkele voormalige werknemers van de Shell die van mening zijn dat hun ontslag- procedure onrechtvaardigheden bevatte. Door bemiddeling van de employee- vereniging Asek, spanden deze werknemers gezamenlijk een rechtszaak aan, die echter nog steeds gaande is. Een vijftal werknemers, voor wie een vonnis dringerder was, stapten eveneens naar de rechter, die eind vorige week uitspraak deed in deze vijf zaken.

In het merendeel van de eisen, werd de Shell in het gelijk gesteld, zo bleek uit de vonnissen. De Asek, voor wie deze vonnissen van groot belang waren als zogenaamde "testcase" voor de nog lopende rechtszaak waarbij veel meer werknemers betrokken zijn, laat de moed echter niet zakken, zo bleek vanmorgen uit een verklaring van Asek- voorzitter Roderich Pietersz die stelde nog steeds "optimistisch te zijn". Daar het bij de betrokken vijf werknemers noodzakelijk was de zaak zo spoedig mogelijk aan te spannen, werden hun belangen niet in de collectieve rechtszaak opgenomen, zo bracht Pietersz naar voren. Gezamenlijk staat men echter, zo meent de Asek- voorzitter, veel sterker.

Bij de vijf werknemers ging het voornamelijk om vervroegde pensionering. Zo werd één van de werknemers, drie dagen na de eigenlijke opzeggings- termijn van vier maanden, te weten 3 februari 1986, vijftig jaar. Dat zou betekenen, zo meende advocaat Halley die de vijf werknemers vertegenwoordigde, dat met enige soepelheid van de directie, de betrokken werknemer in aanmerking zou komen voor vervroegde pensionering. Zoals bekend heeft de Shell haar werknemers echter per 1 oktober 1985 ontslagen waarbij de vier maanden opzeggings- termijn wel werden uitbetaald maar niet in de overige punten van de procedure werden opgenomen. Door het niet in aanmerking komen van vervroegd pensioen zal de werknemer tien jaar moeten wachten om op 60 jarige leeftijd pensioen- gerechtigd te zijn. Tot die tijd zal hij, met uitzondering van de ontslag- uitkering, geen inkomen hebben nu hij vanwege zijn gevorderde leeftijd en de krappe arbeidsmarkt niet binnen redelijke tijd, of in het geheel niet over een vervangende inkomstenbron zal kunnen beschikken, zo bracht advocaat Halley tijdens de rechtszaak naar voren.

De verwijzing van de Shell- directie, die door advocaat Berkvens vertegenwoordigd werd, naar de Statuten van de Stichting Pensioenfonds Shell Curaçao, achtte rechter Pietersz niet steekhoudend. Daarin wordt gesteld dat vervroegd pensioen slechts kan worden toegekend indien de betrokken werknemer minimaal 15 jaar in dienst is en wiens dienst- betrekking ten hoogste tien jaar voor pensioendatum is geeindigd. Naar mening van de rechter wordt in dezelfde Statuten verstrekkende bevoegdheid gegeven aan de directie zodat die in deze kwestie welwillend anders had kunnen handelen. Ook de extra compensatie in de ontslaguitkering voor al degenen die reeds 47 maar nog geen 50 jaar waren, staat voor deze werknemer in geen verhouding met het gemis aan vervroegd pensioen gedurende tien jaar en dat vanwege slechts een verschil van drie dagen, zo meende de rechter.

Op grond van het niet in acht nemen van de opzeggings- termijn alleen, kan de werknemer echter niet het nadeel omtrent zijn vervroegde pensionering claimen, zo vervolgde rechter Pietersz in zijn overwegingen. "Anders is het wanneer, zoals in dit geval, de Shell- directie op de hoogte was, althans in elk geval op de hoogte kon zijn, van het ernstige nadeel dat de werknemer daarmee opliep terzake die vervroegde pensionering. Bij de belangen- afweging die aan dit ontslag vooraf moest gaan, is niet het miljoenen- verlies van het bedrijf, dat resulteerde in de stopzetting van haar bedrijfs- activiteiten, een afwegings- component. Immers dat belang gold tegenover het hele collectief van haar werknemers en niet specifiek tegen deze werknemer." In dit licht bezien achtte rechter Pietersz de benadeling van de werknemer te ernstig.

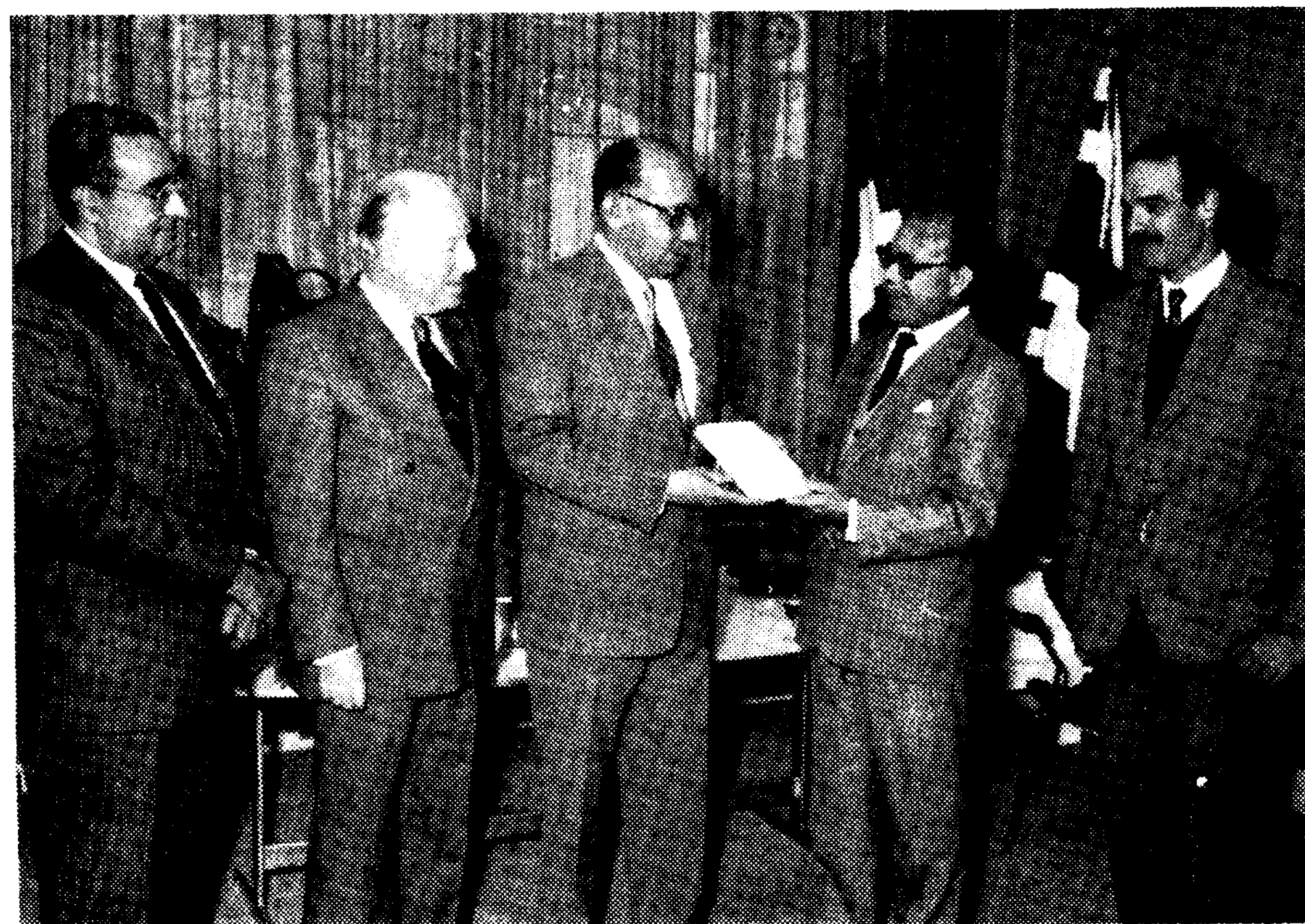
Omdat de overige eisen en nadelen van de betrokken werknemer niet door de rechter werden erkend, werd de Shell- directie slechts veroordeeld tot het in de gelegenheid stellen van de werknemer zijn pensioenrechten in te kopen zodat hem op 50- jarige leeftijd vervroegd pensioen wordt toegekend. De overige vorderingen werden afgewezen waarbij de werknemer als de voor het merendeel in ongelijk gestelde partij veroordeeld werd tot het dragen van de kosten.

Inbraak

WILLEMSTAD— In twee percelen aan de P.L. Jansenstraat is ingebroken. Uit de ene woning werd door verwijdering van de shutters toegang verkregen tot de woning, van waaruit een video- recorder werd meegenomen. Uit de andere woning werd op onverklaarbare wijze een bedrag van 5000 gulden gestolen.

Uit een woning aan de Wilhelminalaan werd een televisietoestel en radio- cassette- recorder en enkele flessen bier ontvreemd.

In tien minuten tijd werd vanuit een snack, via een opening in het traliewerk aan de voorzijde binnengedrongen en werd door naar later bekend werd door de J.A.M.D een radio- cassette- recorder en zestig gulden meegenomen. De man is door de politie aangehouden.



DEN HAAG— Vice- voorzitter van STICUSA dr J. Ph. de Palm overhandigde onlangs het literatuuroverzicht van de Nederlandse Antillen aan gevolmachtigd minister mr G.T. Hernandez.

Het literatuuroverzicht is de zevende editie die onder auspiciën van Sticusa is gepubliceerd. Met het project bibliografie van de Nederlandse Antillen werd op 1 november 1981 begonnen. Al spoedig na het begin van het project bleek dat het verwachte aantal titels voor de nieuwe bibliografie de 15.000 zou overschrijden. In verband met deze omvang werd afgezien van publicatie van de gehele bibliografie in gedrukte vorm en gekozen voor micro- fiches, die beschikbaar komen nadat het project medio 1986 door Sticusa wordt afgesloten, ten behoeve van hen die echter prijs stellen op een minder gedetailleerde bibliografie in een gemakkelijk te hanteren vorm, werd besloten tot het literatuuroverzicht. Op aanvraag wordt het overzicht door de Sticusa gratis toegezonden. Op de foto: Ronnie Martina, hoofd afdeling cuturele zaken, drs T. Tijs, directeur Sticusa, gevolmachtigd minister mr G.T. Hernandez en drs S.R. Criens, de samensteller.

Werkgeversorganisatie wil act[redacted]

KvK: snelle sane[redacted] overheid noodza[redacted]

WILLEMSTAD — De Curaçaose Kamer van Koophandel vindt het "verontrustend" dat de regering invoerrechten en accijnzen op diverse produkten heeft verhoogd, zonder dat men tegelijkertijd oplossingen heeft aangedragen voor de sanering van de "eigen scheef gegroeide overheidsuitgaven." In een telex naar de Centrale regering laat de Kamer daarnaast weten dat het door de regering aangekondigde actieprogramma nog altijd niet verschenen is.

In het schrijven laten de KvK- voorzitter, Lionel Anthony en secretaris Don Werdekker weten "verheugd" te zijn over het feit dat de regering de 10% crisisheffing heeft opgeheven. Anderzijds is deze werkgevers- organisatie er wel bezorgd over dat de maatregelen voor verhoging van invoerrechten en accijnzen op sigaretten, benzine en gedistilleerd zal leiden tot verhoging van de kosten van levens- onderhoud van de gewone burger. De Kamer dringt er bij de regering op aan op korte termijn een programma te presenteren waarin een kwantificering van de te voeren bezuinigingsstrategie is opgenomen en daarnaast "snelle en effectieve" oplossingen worden aangedragen ter verlichting van de economische problemen. "De Kamer benadrukt nogmaals met klem de noodzaak van het terugdringen van de overheidsuitgaven en vertrouwt er daarbij op dat de regering alles in het werk stelt om de begrotingen van 1984, 1985 en 1986 binnen de eerste drie maanden van 1986 aan de Staten aan te bieden", aldus het telex- bericht van de Kamer van Koophandel aan de Centrale regering.

De Kamer van Koophandel reageerde met het telex- bericht op de vorige week door de Raad van Ministers bekend gemaakte maatregelen ter sanering van het begrotings- tekort. Door enerzijds inkomsten- verhogende en anderzijds uitgaven- reducerende maatregelen te treffen, hoopt de Centrale overheid het tekort op de lands- begroting voor het dienstjaar 1986, te kunnen elimineren. Dat tekort bedraagt circa 52 miljoen Antilliaanse guldens.

Ter verhoging van de overheids- inkomsten, introduceerde de regering vorige week met onmiddellijke ingang een forse verhoging van de bijzondere invoerrechten op benzine met niet minder dan twintig cent per liter. Als gevolg van een daling van de markt- prijzen met om en nabij [redacted] bijdrage behoefden te leveren, zullen in het vervolg vijftien procent van deze kosten zelf dienen te dragen. De overheids- dienaren die negentig procent van hun medische kosten vergoed kregen, zullen voortaan slechts 75 procent van deze kosten door de overheid kunnen laten betalen. De regering verwacht door de bezuinigingen een bedrag van circa 23 miljoen gulden te kunnen minderen op het begrotings- tekort. De maatregelen ter verhoging van de inkomsten worden geacht de overheids- kas met ongeveer 26 miljoen gulden te spekken.

Innerwheel bestaat 15 jaar

WILLEMSTAD— De serviceclub Innerwheel Curaçao bestaat 15 jaar en dit wordt in besloten kring gevierd ten huize van de huidige voorzitster Joke Dubbelveld.

Innerwheel is in 1920 in Engeland ontstaan en is momenteel een wereld club, waarin alleen echtgenotes van Rotaryleden in verenigd zijn. Het doel van Innerwheel is het sluiten van vriendschap en openstaan voor de medemens. In de praktijk wordt dit omgezet in projecten voor onder andere scholen en bejaarden- tehuizen. Bovendien houden de leden ieder maand een lezing of excursie. Innerwheel Curaçao telt 60 leden.

UNA-seminar

WILLEMSTAD — "Nieuwe uitdagingen voor financiële off- shore sectoren" is de titel van een seminar dat de juridische faculteit van de UNA volgende week organiseert. Diverse lokale en buitenlandse sprekers zullen tijdens het seminar toelichting geven op dit onderwerp.

Het seminar, dat naar alle waarschijnlijkheid door de minister van Financiën zal worden geopend, duurt van donderdag tot en met zaterdagmiddag. Het vormt onderdeel van een speciaal programma van de UNA: "Innovating the financial centre of the Netherlands Antilles." Met dit programma, dat bestaat uit symposia en seminars over de (ontwikkeling van) de off- shore sector, werd vorig jaar november begonnen, toen vooral actuele (off-shore) aangelegenheden door de verschillende lokale en buitenlandse sprekers werd toegelicht.

Ook deze keer zal een 11- tal personen het woord voeren, waaronder twee afgevaardigden van het Internationaal Monetair Fonds (IMF), en een vertegenwoordiger van de Export- Import (EXIM) bank). De lokale sprekers op het UNA- seminar zijn onder anderen Chris Smeets, directeur van de Citcogroep, Damian Leo van Loyens en Volkmaars en ABN- directeur Miguel Pourier. De inschrijving bedraagt 85 dollar (inclusief lunch) en kan bij de UNA plaats vinden.

Eerste verkeersdode

WILLEMSTAD— De eerste verkeersdode van dit jaar is gevallen. Het betreft de 18- jarige Sergio Arison Ignatia, die met zijn motor een aanrijding kreeg op 11 februari. Het slachtoffer bezweek op 13 februari in het St Elizabeth Hospitaal aan zijn verwondingen.

Waren niet welkom op Sint Maarten

Heineken- ontvoerders gaan naar Sint Barths

PHILIPSBURG/ WILLEMSTAD — De verdachten in de ontvoeringszaak Heineken, de Nederlanders Cor van H. en Willem H, die gisteren op Frans- Sint Maarten arriveerden, zullen naar alle waarschijnlijkheid vandaag nog naar het nabij gelegen Franse eiland Sint Barths reizen. Dit is het gevolg van hevige protesten van de zijde van de burgemeester Flemming van het Franse deel van Sint Maarten tegen hun aanwezigheid. Inmiddels zijn hun paspoorten verlopen en beschikken ze niet over geldige reisdocumenten. Binnen de EEG is dit, zoals bekend, geen vereiste.

De twee arriveerden gistermiddag rond half zes met vlucht 706 van Air Guadeloupe — een tweemotorige twinotter — vanuit Guadeloupe op het vliegveld "L' Esperance" van Frans Sint Maarten. Daar werden ze vrij gelaten door de Franse politie. De vertegenwoordiger van de Franse regering, de prefect, verklaarde tegenover journalisten dat ze "vrije mensen zijn die geen huisarrest hebben." De beide verdachten zijn continu vergezeld van een "escort" van de Franse politie.

De autoriteiten op Frans Sint Maarten zijn niet erg te spreken over het feit dat Frankrijk de twee verdachten naar Sint Maarten heeft laten afreizen. Dit bleek uit verklaringen die burgemeester Flemming heeft afgelegd. Hij liet weten fel gekant te zijn tegen het feit dat Sint Maarten als "dumping place" van Parijs wordt gebruikt. Overwogen wordt zelfs de gemeenteraad bijeen te roepen die een officieel protest zal opstellen.

Inmiddels is gisteren de Antilliaanse procureur- generaal, mr Nahr, naar Sint Maarten gereisd, waar hij vandaag nog verbleef. Naar de Amigoe vernomen heeft, heeft hij opdracht gegeven de twee te arresteren indien ze de grens oversteken naar het Nederlandse deel van het Bovenwindse eiland. Zover zal het echter naar alle waarschijnlijk niet komen: in Philipsburg deden vanmorgen geruchten de ronde dat Cor van H. en Willem H. reeds naar Sint Barths vertrokken zijn of dat op zeer korte termijn zullen doen.

Men arriveerde gistermiddag rond twee uur op het Pointe- A- Pitre vliegveld van Guadeloupe. Ze reisden onder politie- escorte aan boord van een lijnvluchttoestel van Air France. De reis naar Guadeloupe kwam na een serie juridische verwikkelingen rond het twee- tal: na hun aanhouding vroeg Nederland Frankrijk om uitlevering op grond van ontvoering en afpersing. Frankrijk bleek de twee Nederlanders op die gronden niet te kunnen uitleveren omdat daarvoor geen juridische basis was. De enige mogelijkheid was uitlevering op basis van schriftelijke bedreiging en daar staat maximaal vier jaar gevangenis straf op, hetgeen een aanzienlijk lagere strafmaat is dan voor de andere feiten. Nederland trok vervolgens het uitleveringsverzoek in, tot groot ongenoegen van de twee ontvoerders die deze beslissing via een kort geding ongedaan probeerden te maken. Een beslissing in Nederland zou hen in deze situatie immers een lagere straf opleveren. Ze verloren het kort geding, maar hun advocaat kondigde aan eventueel tot aan het Europese Hof te zullen doorgaan.

De ontvoerders waren tot deze week in Frankrijk; ondertussen heeft Frankrijk het Europese verdrag ondertekend dat uitlevering mogelijk zou maken. De Nederlandse minister van Justitie, Korthals- Altes, liet dezer dagen weten dat Nederland opnieuw een uitleveringsverzoek indient als de conventie in Frankrijk definitief van kracht wordt, al wordt daarin niet gesproken van terugwerkende kracht. Het ministerie van Justitie in Nederland wilde gisteren geen commentaar geven op de zaak omdat dit nog steeds een puur Franse aangelegenheid is.

Willem H. en Cor van H worden beschouwd als de twee belangrijkste verdachten in de ontvoeringszaak van Heineken in november 1983. Een zaak die drie weken duurde en waarmee een bedrag van 30 miljoen gulden gemoeid was, waarvan nog steeds 8 miljoen gulden zoek is. De twee werden eind februari 1984 in Parijs aangehouden. Ze verbleven achtereenvolgens in de gevangenis en in twee hotels in de omgeving van Parijs. Behalve de pers hadden ook veiligheidsmensen— "schaduwen" — van Heineken veel belangstelling voor de ontvoerders, aldus berichten van het Nederlandse persbureau ANP en het AFP van Frankrijk.

Programma-wijziging Tele-Curaçao

WILLEMSTAD— TeleCuraçao wijzigt met ingang van 17 januari haar programma. De meest belangrijke wijziging is dat de novela verschoven wordt van half zeven naar kwart voor negen 's avonds. Eveneens met ingang van 17 februari gaat weer het programma "Take Two" de ether in van een tot drie uur. Als de klok weer verschoven wordt in de VS wordt het programma uitgezonden van twaalf tot twee uur. Op dat moment keert ook weer "Sports Tonight" terug.

Ook inzake synchronisatie

Politiek accoord eiland/ Land over de maatregelen

WILLEMSTAD — Tijdens een vergadering, gisteren, tussen vertegenwoordigers van de ministerraad en afgevaardigden van het Curaçaos bestuurscollege is een politiek accoord bereikt over de te nemen — bezuinigings — maatregelen en de synchronisatie van die stappen. Dit verklaarde gedeputeerde Lucille Wout van Financiën vandaag. Uit andere welingelichte bron in het Fort vernam de Amigoe dat het regeerprogramma van de Lands-overheid waarschijnlijk volgende week gepresenteerd wordt.

Gedeputeerde Wout, die nauwelijks iets wilde loslaten over de gevoerde bespreking, zei dat de maatregelen als een totaalpakket gepresenteerd zullen worden. Ze moeten in die kontekst gezien worden en niet los van elkaar, zei Wout, die meent dat de beslissingen nu allereerst via de overheids- apparaten in de praktijk moeten worden omgezet. Zij zei ook dat het Land en het eilandgebied elkaar op diverse punten gevonden hebben.

Wat betreft het actieprogramma van het eilandsbestuur van Curaçao, het "crashprogramma", bevestigde ze dat dit in concept- vorm klaar is. Een dezer dagen zou het voor officiële goedkeuring in de vergadering van het Bestuurscollege komen, aldus de gedeputeerde van Financiën, die eveneens meedeelde dat tijdens de gisteren gehouden bespreking tussen Land en eiland ook het plan voor overleg met de sociale partners aan de orde is geweest. Een agenda voor die besprekingen is er evenwel nog niet, aldus Wout.

Uit kringen binnen de Raad van Ministers werd vernomen dat het kabinet waarschijnlijk volgende week zijn programma zal presenteren. Men heeft tot nu toe alleen een actie-programma gepubliceerd waarin in grote lijnen ingegaan wordt op de beleidsvoornemens. Kort geleden heeft men een aantal — vooral inkomstenverhogende — maatregelen genomen, en wel de verhoging van invoerrechten accijnzen op sigaretten, gedistilleerd, benzine en bier.



ORANJESTAD — Zoals reeds vermeld opende de minister van Verkeer en Vervoer, Benny Nisbet, een speciaal voorlichtingsprogramma over veiligheid op de luchthaven. Deze voorlichting wordt gegeven door de veiligheids- specialisten Keegan van American Airlines en Trommelt en Berendsen, beiden van de KLM. De voorlichting wordt gehouden voor tweehonderd man personeel van de Arubaanse luchthaven, waarbij het personeel telkens in groepen van vijftig man aanwezig zal zijn. Op de foto: de opening door minister Nisbet (midden op de achtergrond).

Staten maandag weer bijeen

ORANJESTAD — De Staten van Aruba kunnen eindelijk maandag op volle sterkte aan de slag gaan. Fungerend voorzitter John Booi heeft voor maandagmorgen negen uur een openbare vergadering van de Staten uitgeschreven.

De agenda vermeldt: ingekomen stukken, notulen van de eerste vergadering van de Staten, behandeling van de geloofsbrieven van het nieuwe AVP- Statenlid Chibi Croes, die in plaats van Modesto Ruiz komt, het maken van een voordracht voor het voorzitterschap en onder- voorzitter van de Staten.

In Telenoticias sprak Statenvoorzitter John Booi gisteravond, na de beëdiging van de zeven Statenleden, die door het Hof moesten worden toegelaten omdat de MEP weigerde quorum te vormen, zijn voldoening uit dat de Staten nu bijeen kunnen komen in de samenstelling zoals de meerderheid van het Arubaanse volk heeft gewenst.

[redacted]

Voetbaltoernooi Copa Noord 1986

NOORD — Het voetbaltoernooi om de «Copa Noord 1986» wordt na de drukke carnavals- dagen aanstaande zondag in het Noord Sportcentrum hervat.

De eerste wedstrijd is om half drie tussen Bubali II en de combinatie Real Juventus/Tropical. Om kwart voor vier volgt de wedstrijd tussen Deportivo Stadion en Deportivo Nacional, waarna in de laatste wedstrijd om vijf uur Jong Aruba en Bubali I elkaar de strijd zullen aanbinden.

De tussenstand is tot nu toe: Jong Aruba 4 punten, Bubali I en Bubali II gelijk met 3 punten elk, Deportivo Stadion 2 punten, de combinatie Real Jubentus/Tropical en Deportivo Nacional hebben nog geen enkel punt behaald.

Bibliotheek-tarief weer openbaar

ORANJESTAD — Vorig jaar besloot het Bestuurscollege barbaarse verhogingen in te voeren op de lidmaatschaps- tarieven van de Openbare Bibliotheek. Dit veroorzaakte direct problemen zoals het teruglopen van het aantal leden.

Tijdens zijn kennismakingsbezoek aan de Openbare Bibliotheek gaf minister van Welzijnszaken, mr. Mito Croes, aan bibliothecaresse Alice van Romondt te kennen dat ook in de lidmaatschaps- tarieven een frisse wind moet gaan waaien en dat met ingang van vandaag alle lidmaatschaps- tarieven — voor kinderen en volwassenen — verlaagd moeten worden naar de bedragen die in 1984 geldig waren. Gehoopt wordt dat door deze verlaging het lezerspubliek weer openbaarheid in de bibliotheek zal zien.

Zakenvaria

DE RAAD VAN Ministers van Aruba heeft besloten de landsverordening in-, uit- en doorvoer te wijzigen en de economische heffing op een aantal goederen, welke tot 1 januari 1986 krachtens het besluit invoerheffing op enige goederen 1984 (P.B. 1984/23) werd geheven, te vervangen door verhoging van het invoerrecht op die goederen. Aldus blijft het verschuldigde invoerrecht gelijk aan de som van het vroeger geheven invoerrecht en de economische heffing. Hierdoor zal een tarief van 40% gelden op import van de volgende goederen: radio's, televisie- toestellen, auto's, motorrijwielen, sportvaartuigen, versterkers, video- apparaten en video- cassettes. Bij de Staten zal een voorstel tot wijziging worden ingediend met het verzoek het voorstel met terugwerkende kracht tot 12 februari 1986 in te laten gaan. Het publiek wordt in de media middels advertenties van deze wijziging op de hoogte gebracht.

Nieuw carnavalscomite Sint Maarten

ORANJESTAD — Het nieuwe Cultural and Festival Committee op Sint Maarten heeft bekend gemaakt dat het Sintmaartense carnaval op donderdag 17 april zal worden ingezet. Het carnaval duurt tot 3 mei 1986.

Nadat begin van het jaar het Carnival Task Force met ontslag ging, werd een nieuw comité gevormd. Het nieuwe comité heeft als voorzitter Arnold Scott, vicevoorzitter Joseclyb Arrendel, secretaris Ivs Sherwood, penningmeester Etienne Artsen, public relations Dennis Pantoflet, en leden Errol Dolphin, Clarence Derby, Victor Collingford en Fransisco Samson.

Chibi Croes wordt Statenlid

ORANJESTAD — Zoals bekend heeft de heer Modesto Ruiz van de AVP die eergisteren door het Hof van Justitie werd toegelaten tot de Staten van Aruba, laten weten dat hij voorlopig zijn functie niet kan aanvaarden.

In zijn plaats kwam op de AVP- lijst de heer Adislau Rasmijn aan de beurt, die het Hoofdstembureau heeft laten weten dat hij zijn benoeming wel aanvaardt. De volgende op de lijst van de AVP is de heer Chibi Croes, die het Hoofdstembureau heeft laten weten dat hij zijn benoeming wel aanvaardt, zodat hij het zevental van de AVP in de Staten zal volmaken. De heer Chibi Croes was jaren geleden lijsttrekker van de AVP en is werkzaam op Financiën.

Vergadering UPA

ORANJESTAD — De Arubaanse bond voor havenwerkers UPA houdt aanstaande maandagmorgen om half negen in het schaftlokaal op het haventerrein in Oranjestad een algemene ledenvergadering.

Naast verhandeling van jaarverslagen en benoeming van kascommissie zal ook een voorzitter moeten worden gekozen, welke functie vakant kwam door het overlijden van de heer Albertico Rincones. Voor voorzitter heeft de heer J. Carrasquero zich kandidaat gesteld, terwijl A. Albertus kandidaat is voor vice- voorzitter.

Nieuwe directie Aruven op komst

ORANJESTAD — Voor maandag 24 februari aanstaande is een aandeelhouders- vergadering van de NV Aruven uitgeschreven.

Deze wordt 's morgens om elf uur in het Aruba Palmbeach Hotel gehouden. Tijdens deze vergadering zullen onder meer enige nieuwe directie- leden moeten worden gekozen in plaats van de heren Freddy Wever en Noppy Henriquez die ontslag namen alsmede Armando Muyale die als secretaris van de Raad van Ministers zijn handen reeds vol heeft.

De heer Noppy Henriquez heeft in een gesprek met minister Dr. Leonard Berlinski, onder wie Aruven ressorteert, reeds laten weten dat hij per 1 juli aanstaande er mee wilde stoppen om zich tenvolle aan zijn accountants- kantoor te kunnen wijden. Hij heeft zich wel bereid verklaard nog enige tijd aan te blijven om de nieuwe directie mede in te werken.

Veldloop AAB

SAN NICOLAS — De Arubaanse Atletiek Bond (AAB) organiseert op zondag 23 februari haar eerste veldloop van dit jaar op het parkoers te Grapefield.

Voor deze veldloop gelden open inschrijvingen, dat wil zeggen deelname staat open voor zowel leden als niet- leden. Niet- leden kunnen zich inschrijven bij Sportshop Antilliano, uiterlijk zaterdagochtend 22 februari tot en met 12 uur 's middags. Leden kunnen zich opgeven op de trainingen in het stadion.

Het volgend programma zal op 23 februari worden afgewerkt: om half negen, 5400 meter voor heren senioren 18 jaar en ouder, 9 uur: 3600 meter veteranen en jongens 16/17 jaar, 9.20 uur: 2700 meter dames en meisjes 16/17 jaar, 9.45 uur: 1800 meter jongens en meisjes 13/15 jaar, 10.08 uur: 1800 meter jongens en meisjes 10/12 jaar en 10.15 uur: 900 meter pupillen 7/9 jaar.

MEP vandaag 15 jaar

SANTA CRUZ — De politieke partij MEP bestaat vandaag vijftien jaar. De eerste ontmoeting van de mede- oprichters vond plaats op 9 februari 1971 ten huize van leider Betico Croes, waarna op 14 februari 1977 de partij officieel geïnstalleerd werd in het Rialto Theater in Oranjestad.

Gezien de toestand waarin leider Betico Croes in Miami verkeert, zal vandaag geen feest worden gevierd en heeft het partij- bestuur besloten de viering uit te stellen totdat de partijleider op Aruba is teruggekeerd. Wel wordt vanavond om zeven uur in de kerk van Santa Cruz een mis gehouden voor de gezondheid van de heer Croes en ter herdenking van het derde lustrum van de partij.

Generaal Lopez treedt af

TEGUCIGALPA — De 49-jarige kolonel Humberto Regalado is door het Hondurese Congres met grote meerderheid gekozen tot opperbevelhebber van de strijdkrachten, als opvolger van generaal Walter Lopez, die op 1 februari zijn ontslag had aangeboden.

Lopez zei ten tijde van zijn ontslagaanvraag, een jaar voor het verstrijken van de ambtstermijn, dat hij wegging wegens "onregelmatigheden in de schoot van de krijgsmacht". De Christen-Democraten dienden in het Congres een motie in waarin aan de 44-jarige kolonel werd gevraagd voor de kamer te verschijnen om een toelichting te geven. Maar de motie werd verworpen. Lopez is op 2 februari naar de VS getrokken.

Regalado was sinds april 1984 commandant van de zeestrijdkrachten.

Achterstand bij nummerplaatbelasting

ORANJESTAD — Terwijl het morgen de laatste dag is dat de nummerplaat- belasting 1986, zoals in de wet bepaald, betaald moet zijn, rijden er nog vele auto's met oude nummerplaten rond. Na de carnavals- drukte heerst er bij de Ontvanger dan ook een enorme drukte van mensen, die hun nummerplaten komen betalen. De Ontvanger van het land Aruba, M. Vos, bevestigde aan de Amigoe dat er nog velen moeten betalen en dat de achterstand groter is dan vorige jaren. Zoals bekend zal volgende week de politie met de controle op nummerplaten beginnen.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.30 uur *White Nigths* (14 jr.); 24.00 uur *Pretjes in zachte bedjes* (18 jr.).
II: 20.15 uur *The Goonies* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Rocky IV* (14 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze, Kaya Maguey 5, tel.: 24783.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: C.E. Zaandam, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

YMCA (San Nicolas): 18.00 uur jaarlijkse spookhuis.

ARUBAANSE JURISTEN VERENIGING: 18.00-20.00 uur vergadering in het Bushiri Beach Hotel.

CULTUREEL CENTRUM ARUBA: 20.00-22.45 uur Cola Debrot symposium - Activiteitenzaal Biblioteca Nacional Arubiano.

STICHTING ARUBAANS CARNAVAL (SAC): 21.00 uur prijsuitreiking - Caiquetioclub.

ALEXANDER FASHION INSTITUTE: 20.00 uur modeshow - Surfside.

ARUBAANSE VOETBAL BOND: 07.30 uur algemene vergadering - Wilhelminastadion.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
CULTUREEL CENTRUM ARUBA: 10.00-17.15 uur Cola Debrot symposium - Activiteitenzaal Biblioteca Nacional Arubiano.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-17.00 uur Americana Hotel.

ARUBA ROAD RUNNERS CLUB (ARRC): 10.00-17.15 uur seminar o.l.v. Rudy Carti - Sporthal Sta. Cruz.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

VRIJDAG: 13.00-15.00 Take two; 18.00 Suske en Wiske; 18.30 Special program; 18.45 Telenovela: «Abandonada»; 19.30 Cocktail muscial; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Benny Hill show; 21.00 Wrestling; 22.00 CNN International news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

Waardering voor politie

Dader van moord op Ruth Croes bekent

ORANJESTAD — De zaak van de 24-jarige vrouw Ruth Croes, die in de nacht van maandag op dinsdag dood werd aangetroffen in een carnavals-trailer aan de Vondellaan, is opgelost. De 41-jarige man A.S., die op verdenking sedert dinsdag in verzekerende bewaring gesteld is, bekende gisteren dat hij de vrouw met een stuk touw van een vlag, die aan de trailer hing, had gewurgd.

Over het motief dat tot zijn daad leidde, liet A.S. tot gistermiddag niets los. De politie denkt voorlopig aan een "drang tot moord op die maandagavond". Het staat evenmin vast of in deze zaak moet worden gesproken van moord of van zware mishandeling de dood tegen gevolge hebbend.

Tijdens zijn bekentenis verklaarde A.S. dat hij en het slachtoffer Ruth op maandagavond tussen tien en twaalf uur een lift van Dakota naar een nachtclub hadden gekregen van de man R. Hij en de vrouw stapten uit bij Cas di Cultura in de onmiddellijke omgeving van de nachtclub, welke lokaliteit men die avond, naar later bleek, helemaal niet betraden had. Op de Vondellaan bij Cas di Cultura en de betrokken trailer, greep A.S. — nadat hij uit de auto was gestapt — de vrouw beet en begon haar naar de trailer te sleuren. Hierna sleurde hij de vrouw de trailer uit en gooide haar over de 1 meter hoge muur van het Talk of the Town Hotel dat op een paar meter afstand van de trailer staat. A.S., die bekend staat als een fysiek sterke figuur, besloot hierna de vrouw vanaf het erf van het hotel over de muur heen weer terug in de trailer te gooien. Als laatste handelingen wurgde hij de vrouw met het stuk touw en trok hij haar de kleren uit, waarbij niet vast staat welke van deze twee handelingen hij als eerste uitvoerde. Evenmin is bekend of op het moment van de wurging de vrouw nog bij kennis was of niet. Over mogelijke verkrachting van het slachtoffer zal het laboratorium- onderzoek, dat nog niet klaar is, uitsluitsel moeten geven. De politie wacht ook nog op het resultaat van de sectie door de patholoog- anatoom.

De dader A.S. verklaarde dat hij, na de vrouw te hebben gewurgd, de trailer had verlaten en weg was gegaan. Hij is in het verleden reeds in aanraking gekomen met de justitie, zij het voor gevallen anders dan het bovengemelde. De man R., die het tweetal een lift had gegeven en eveneens ingesloten werd, verkreeg gistermiddag zijn vrijheid na de bekentenis van A.S.

Op Aruba bestaat allerwege grote waardering voor de snelle wijze waarop de politie deze gruwelijke carnavals- moord tot een oplossing wist te brengen. Het team dat onafgebroken 24 uur aan deze zaak werkt, bestond uit onder- inspecteur M. Bergen, hoofdagenten E. Paulina en C. Bronswinkel, rechercheur B. Winklaar, E. Soemers (technisch onderzoeker), R.C. Peterson en onder- inspecteur M. Nicolaas.



ORANJESTAD — Na weken Statenloosheid werden gisteren de zeven Statenleden in Fort Zoutman door gouverneur Felipe Tromp beëdigd, waardoor de Arubaanse Staten eindelijk op volle sterkte kan gaan draaien. Men kon geen Statenlid worden, omdat de MEP weigerde medewerking te verlenen om quorum te vormen. Het was het Hof van Justitie dat er aan te pas moest komen om de toelating tot het Statencollege een feit te maken. Op de foto de zeven Statenleden vlnr: Marco Christiaans (AVP), Digna Lacle- Herrera (AVP), Arturo Oduber (PDA), Santo Servito Thijssen (PDA), Dolfi Jansen (PPA), Rolly Bisslik (AVP) en Pedro Bislip (ADN).

Pleidooi Green Foundation

PGA Golf Course voldoet aan eisen

SAN NICOLAS — De «Green Foundation», gelegen aan de Grote Bergweg 11 in San Nicolas, is van mening dat er aan de aanleg van een golfbaan in de buurt van de grote hotels aan de Palmbeach een aantal practische bezwaren kleven. De «Foundation» ziet de oplossing in de al ruim 45 jaar bestaande «PGA Approved Golfcourse» aan de noordoostkant van San Nicolas, beter bekend als Aruba Golfclub.

Ten aanzien van de practische bezwaren tegen een baan bij de grote hotels, vindt de Green Foundation dat indien men bijvoorbeeld voor Arashi kiest, er heel wat grond- verbetering en kunstmatige bevloeiing nodig is om daar gras te laten groeien. Een irrigatie- systeem met leidingwater zal zeer kostbaar worden en blijven. Het is zeer de vraag of het gezuiverde rioolwater van de installatie te Bubali de kwaliteit heeft om een golfcourse te irrigeren. Afgezien daarvan vormt dit water nu een kunstmatig meer met daarin een vogelreservaat dat uniek is voor het gehele Caribisch gebied en ver daarbuiten. De leverings- capaciteit van de installatie te Bubali is waarschijnlijk onvoldoende, en in ieder geval onvoldoende om zowel de vogelplas op peil te houden als het bevloeien van een golfcourse. En daarbij, aldus de Foundation, komen dan nog de kosten om het water van Bubali naar de course te leiden.

Opgemerkt wordt dat de «PGA Approved Golfcourse» aan de oostkant van het eiland een aantal technische gebreken en een aantal schijnbare onvolkomenheden heeft. De gebreken kunnen met betrekkelijk lage kosten verholpen worden. De onvolkomenheden zijn schijnbaar: ze kunnen juist, bij een goede presentatie, gelden als zeer speciale attracties, bijzonderheden, die alleen voorkomen op deze course. Het hoofdprobleem is de water- voorziening. De huidige pomp- installatie zal vervangen moeten worden door een simpeler systeem. Het WEB is zeker in staat hierover deskundig te adviseren, meent de Foundation.

Wat betreft het terrein zelf: het is ruig, heeft een prachtig uitzicht, er staan cactussen, er lopen soms geiten rond en sporadisch wilde ezels (een Arubaanse «donkey» op een golfbaan is voor de Amerikaanse toerist iets geweldigs — RED). In feite — zo stelt de Foundation — maken deze bizarre omstandigheden de course tot iets volslagen unieks. Dit zijn ongewone uitdagingen, het is anders dan het stereotype patroon, het prikkelt de nieuwsgierigheid.

Wat het vervoer- probleem betreft: een half uur rijden vanaf hun hotel is voor Amerikanen een afstand van niets. En voor mensen zonder huurauto hoeft de lijndienst van Arubus maar een kleine omweg te maken om ook langs de golfcourse te rijden. Bovendien is een pendeldienst op vaste uren met een apart busje gemakkelijk te realiseren. Voorts zijn alle belangrijke faciliteiten zoals een restaurant, caddies, clubs enzovoorts, reeds aanwezig.

Onze huidige regering, zo zegt de Green Foundation tot slot, wil het toerisme ook voor de oostkant van het eiland stimuleren. Het weer goed rendabel maken van Aruba's bestaande golfcourse is een prachtige gelegenheid om mee te beginnen. Het zal heel Aruba ten goede komen.

14, 15 en 16 Februari

Cola Debrot symposium

ORANJESTAD — Zowel in de literatuur als in zijn politieke functies heeft Cola Debrot altijd een grote belangstelling gehad voor de Antillen als totaliteit. Maar de bewoners van de Antillen hebben ook belangstelling voor Debrot. Eind 1985 resulteerde dit in een literaire Debrot-tentoonstelling op alle drie de Benedenwindse eilanden en nu zal Aruba, na Curacao, een symposium gewijd aan Cola Debrot brengen. Vanavond om 20.00 uur vindt de opening plaats in de Openbare Bibliotheek, de toegang is gratis.

IDELA, CCA, UNA EN BPA hebben de handen ineengeslagen om vandaag vrijdag 14 februari, zaterdag 15 februari en zondag 16 februari een aantal belangwekkende lezingen over Debrots leven en werk te kunnen presenteren. Het programma bevat een uitgebreide lezing van Albert Helman die Debrot in de Caribische literatuur plaatst; Alette Beaujon zal over biografische en psychologische aspecten spreken; Frans Booi over de Bonaireaanse 'roots'; Ronny Severing zal het 'magnum opus' Bewolkt bestaan analyseren; Frank Martinus Arion bespreekt het filosofische kader van Debrots werk en tenslotte zal Wim Rutgers Debrots werk in de Antilliaanse literatuurgeschiedenis plaatsen. De lezingen zijn vrij toegankelijk voor iedereen.

Nicolaas Debrot in 1902 op Bonaire geboren wordt beschouwd als een van de belangrijkste auteurs die de Nederlandse Antillen tot nu toe hebben voortgebracht. Hoewel zijn werk niet zeer omvangrijk is, toch zullen de nu verschijnende Verzamelde Werken nog zes a zeven delen beslaan, is het wel belangrijk voor de ontwikkeling van onze letterkunde, ook al omdat Debrot wel als de eerste beschouwd kan worden die de literaire voortbrengselen van al onze eilanden systematisch in kaart heeft gebracht bij diverse gelegenheden.

Velen die het Nederlandstalige literaire werk van Debrot niet kennen, hebben hem misschen wel als huisarts op Curacao of als politicus leren kennen; hij was bovendien het eerste landskind dat gouverneur werd.

Kortom een interessante persoonlijkheid als onderwerp voor een aantal boeiende lezingen.

Mr. Hector Gonzales

Vonnis tegen Eman Pyrrus-overwinning

ORANJESTAD — De fractie- leider van de AVP in de Staten, mr. Hector Gonzalez noemde gisteravond in Telenoticias het vonnis tegen premier Eman inzake publicaties in het Algemeen Dagblad, voor de drie ex--gedeputeerden een Pyrrus-overwinning. Immers de rechter heeft de eisen dat de heer Eman verontschuldigingen moest indienen en een soort spreekverbod werd opgelegd, afgewezen. Alleen dient een rectificatie plaats te vinden.

In dit verband merkte mr. Gonzalez op dat na de recente verkiezingen de Nederlandse pers bijzonder veel belangstelling heeft voor het gebeuren op Aruba, hetgeen uit de vele publicaties wel blijkt. De pers in Nederland is vrij, gewoonlijk wordt de tekst niet letterlijk overgenomen, terwijl de opmaak en het koppen maken niet door betrokken journalist geschiedt. De uitspraak van de rechter is voor eisers zulke kleine overwinning, aldus de ex-minister van Justitie Gonzalez, dat dit verwaarloosd kan worden. Hij noemde de rectificatie in feite een bevestiging doch deze moet alleen geschieden omdat hij geen bewijzen had van fraude.

Een der eisers, ex--gedeputeerde mr. John van der Kuyp, liet een ander geluid horen. Hij was wel tevreden met de uitspraak van de rechter omdat niet bewezen kon worden dat wij gefraudeerd hebben met belastinggelden van de bevolking. Wij zijn tevreden met de rectificatietekst, aldus mr. Van der Kuyp.

Nog geen beslissing over Surinaamse arts

ORANJESTAD — In afwachting van gegevens heeft de Arubaanse regering nog geen definitieve beslissing kunnen nemen over de Surinaamse arts M.P., die reeds 35 dagen aangehouden zit in het Huis van Bewaring op Aruba.

Zoals bekend kwam M.P. op Aruba aan en vertelde uit de gevangenis in Suriname te zijn ontsnapt. Hij maakt nog steeds een verwarde indruk en weet zelfs niet goed waarheen hij gestuurd wil worden. Is het niet Nederland, dan wordt Canada, de Verenigde Staten en andere landen genoemd. Hij staat erop een Nederlands paspoort te krijgen. Zolang niet duidelijk is waarheen de man uitgewezen moet worden, de minister van Justitie heeft op 9 januari jl. zijn uitwijzing reeds gelast, blijft hij in het Huis van Bewaring.

De arts zou ontevreden zijn over de wijze waarop hij door de autoriteiten van Aruba behandeld wordt en wil dat zijn advocaat een zaak aanspant tegen de autoriteiten om hem naar Nederland uit te wijzen, waar hij een betere behandeling verwacht.

Dankbrief van Virginia Press

ORANJESTAD — Het Arubaanse Toeristenbureau ontving onlangs een dankbrief van de heer W.C. O'Donovan, de voorzitter van de Virginia Press Association.

In de brief wordt dank uitgebracht voor de gastvrijheid die geboden werd aan de leden van de Virginia Press Association, die gedurende de afgelopen maand haar jaarvergadering op Aruba hield. De brief is verder vol lof over de toeristische faciliteiten, gastvrijheid, ontspanning en recreatie op Aruba.

"CARNAVAL 32, TE COS"



Deze rubriek wordt gesponserd door:
Mercurius Trading Co.

ARUBA ESSOCLUB BRENGT In een communiqué dank uit aan de deelnemers en medewerkers voor hun inzet, waardoor de Essoclub ook in het afgelopen carnaval met «Aruba nos Paraíso» groep van het jaar in de parades werd. Dank wordt ook uitgebracht aan het publiek dat de Esso- groep heeft weten te appreciëren. Omdat het voor het vijfde achtereenvolgende jaar is dat de Essoclub groep van het jaar wordt, vindt morgenavond in de club een feest plaats met muziek van S-United. Dit feest is gratis toegankelijk voor deelnemers en werkers aan de groep, die voor zes uur 's middags hun toegangskaart bij de club moeten afhalen, terwijl andere clubleden en hun introducées tegen betaling mee kunnen feesten.

*****

IN DE POVACLUB wordt aanstaande zondag vanaf zes uur tot het middernachtelijk uur een groots feest gehouden om het 32ste carnaval af te sluiten. Verschillende calypso- en tumbafiguren, zoals Lord Boxoe, Ito Dania, King John, Chicho Kock en Casin Giel zullen optreden op muziek van Musical Time, La Nueva Fuerza en Papito y su Doble Sabor. Alle dames die in het carnaval van dit jaar koningin waren, hebben gratis toegang tot dit feest als zij met hun sjerp om aan de deur verschijnen.

*****

DE CARNAVALSGROEP «PA Tin Pret« bergt de carnavalskledij van de afgelopen dagen goed op omdat plannen bestaan dit jaar aan het Sint Maarten carnaval te gaan deelnemen. Men wil 25 april naar het vriendelijk eiland vertrekken en op 2 mei weer op Aruba terugkeren. Informaties over deelname aan deze carnavals- reis naar Sint Maarten kunnen worden verkregen bij Carl of Annie (tel.: 45680).

*****

EN HIERMEDE ZIJN we aan het slot gekomen van onze 32ste Arubaanse carnavals- rubriek. We hebben zo goed mogelijk getracht het carnavals- gebeuren — en wat niet gebeurde — in deze rubriek weer te geven om op deze wijze bij te dragen aan het Arubaans carnaval, dat ook ons na aan het hart ligt. Bij de sluiting, dank aan eenieder zonder uitzondering die medewerking verleende. Zonder anderen tekort te willen doen speciale dank aan de directeur van de Mercurius Trading Company, Edwin de Cuba, die met zijn Heinekenshart, ieder jaar weer bewijst carnaval een goed hart toe te dragen. Het feit dat hij reeds jaren deze rubriek door het gezelligheids- bier Heineken laat sponsoren, is er een bewijs van. Dank ook aan mijn collega's van de redactie op Curaçao en de opmaak- afdeling die er voor zorgde — plaats of geen plaats — dat de carnavalsrubriek altijd voorrang kreeg. Masha danki. Volgend jaar rekenen wij weer op jullie allen.

*****

Cabana's Carribean hotel in maart open

ORANJESTAD — Een eerste gezicht van een gerenoveerd Aruba Caribbean Hotel is volgende maand te zien wanneer de cabana's in nieuwe stijl geopend worden. Niet alleen het aantal is uitgebreid tot 30 maar ook is nu sprake van twee verdiepings- cabana's. die speciaal gebruikt zullen worden voor genodigden, familiarisatie- groepen en travel agents. Wanneer dit project van 40 miljoen dollar geheel klaar is — vernieuwd en uitgebreid tot 440 kamers — zal het werk verschaffen aan 600 hotel- en casinowerknemers.

Maanden voordat het hotel heropend wordt, zijn nu reeds reserveringen voor 240 van de 440 kamers gemaakt. Na opening van de cabana's volgende maand, volgen het vernieuwde hoofdgebouw (120 kamers) en de vleugel (80 kamers) die men in oktober aanstaande voor aanvang van het nieuwe hoogseizoen in gebruik wil nemen. Voor de uitbreiding met 210 kamers is de fundering reeds gestort en dit gedeelte zal in april volgend jaar worden opgeleverd. Dit nieuwe gedeelte zal door een winkelgalerij aan het bestaande hoofdgebouw worden vastgekoppeld.

Het casino zal nu op de beneden- verdieping komen, onder de huidige Bali- bar. Wanneer men straks in de «main lobby» staande naar beneden kijkt, kan men via het glazen dak de activiteiten in het casino volgen. Voor het runnen van dit casino dat in grootte ongeveer gelijk is aan het Concorde Casino, zijn als zes geïnteresseerden. Onderhandelingen hierover zijn nog niet begonnen.

Op het dak van het hotel zal voorts een «Health and Fitness Centre» worden aangebracht, terwijl de golf- liefhebbers beneden gebruik kunnen maken van een «putting green». Getracht wordt in samenwerking met de andere hotels een wandelpad aan te brengen op het strand, welke meer in de smaak zal vallen van de toeristen dan het huidige wandelpad langs de boulevard.

*****

TEL AVIV — Israël Galili, vooraanstaand lid van de Israëlische Arbeiderspartij en geestelijke vader van haar Westoeverpolitiek, is zaterdag op 75-jarige leeftijd overleden.

ECO-NOTEN

De Amerikaanse electronica-producent Texas Instruments heeft vorig jaar een verlies geleden van 118,7 miljoen dollar na een winst van 316 miljoen dollar in 1984. De omzet verminderde met veertien procent tot 4,9 miljard dollar, zo heeft het concern in New York bekendgemaakt. In het vierde kwartaal van vorig jaar bedroeg het verlies 41,2 miljoen dollar, terwijl er in dezelfde periode van 1984 nog sprake was van een winst van 64,6 miljoen dollar. Texas Instruments schrijft het verlies toe aan de grote concurrentie van Japan.

Het Amerikaanse concern Exxon, de grootste olie- maatschappij ter wereld, heeft de nettowinst in het vierde kwartaal van 1985 ten opzichte van dezelfde periode van 1984 met 26,4% zien stijgen tot 1,81 miljoen dollar. Over het gehele afgelopen jaar was er echter een daling van de winst met 11,9% tot 4,87 miljard dollar, zo heeft het concern bekendgemaakt.

Het Amerikaanse olie- concern Chevron heeft in het vierde kwartaal van het afgelopen jaar een nettowinst geboekt van 601 miljoen dollar, 38% meer dan de 434 miljoen dollar in dezelfde periode van 1984. Over geheel 1985 steeg de winst met slechts één procent tot ruim 1,54 miljard dollar, zo heeft het concern bekendgemaakt.

China wil in de komende vijf jaar de productie van bier verdubbelen om te kunnen voldoen aan de groeiende vraag. Dat heeft het Chinese ministerie van Licht Industrie bekendgemaakt. Peking wil rond 1991 zes miljard liter bier per jaar brouwen, wat neerkomt op 5,5 liter per hoofd van de bevolking.

De Federal Communications Commission, de Amerikaanse overheids- instantie die toezicht houdt op kartelvorming in de Amerikaanse media- wereld, heeft Rupert Murdoch bijna twee maanden uitstel verleend voor het afronden van de overneming van zeven televisie- stations van het concern Metromedia Broadcasting. Om de aankoop af te wikkelen wil Murdoch 500 miljoen dollar contant betalen en de rest "aflossen" door schulden voor een bedrag van 1,5 miljard dollar van Metromedia over te nemen.

Fiat heeft besloten om de 15.000 werknemers op de assemblage-afdelingen van zijn auto- fabrieken in de komende twee maanden ook zaterdags te laten werken. Fiat is bang dat de wachttijd voor de zeer gevraagde Fiat Uno en de Lancia Thema anders te lang wordt, nu het concern binnenkort ook met een aantal nieuwe modellen op de markt komt.

De Amerikaanse bank- en reisonderneming American Express heeft de winst in het laatste kwartaal van vorig jaar met 60,8% zien toenemen in vergelijking met hetzelfde kwartaal van 1984. Over heel 1985 steeg de winst met slechts ongeveer vier procent tot 809,6 miljoen dollar. De omzet nam toe met 22,9% tot 11,85 miljard dollar.

India heeft buitenlandse oliemaatschappijen uitgenodigd in te schrijven op de buitengaatse opsporing en winning van olie in 27 blokken. In de contracten zitten enkele voordelige voorwaarden, waarmee de inschrijving aantrekkelijk wordt gemaakt voor de maatschappijen. India kan op het ogenblik voor zeventig procent voorzien in de eigen behoefte aan olie.

De Zwitserse horloge- makers hebben vorig jaar voor 4,3 miljard frank, geëxporteerd, 12,2% meer dan in 1984. De Verenigde Staten vormden de grootste afzetmarkt. Daar werd voor 790 miljoen frank verkocht, hetgeen twintig procent van de totale export bereikt. Hongkong was de op één na grootste markt.

De bankschulden van Brazilië, het grootste schuldenland ter wereld, hebben in de eerste helft van vorig jaar 77,92 miljard dollar bedragen tegen 77,87 miljard dollar in de eerste helft van 1984. De bankschulden van Mexico, tweede op de lijst, verminderden van 72,84 tot 71,80 miljard dollar. Op de lijst van de OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling) en de Wereldbank zijn niet de schulden vermeld aan de Wereldbank en het IMF, noch de schulden van industrie- landen als de VS.

De koers van het Libanese pond is de laatste paar dagen sterk gedaald door de vrees voor nieuwe gewelddadigheden in Libanon. Het pond is tegenover de dollar binnen een jaar in waarde gehalveerd. Sinds begin dit jaar heeft de Libanese Centrale Bank met 189 miljoen dollar geïntervenieerd, maar dat heeft weinig uitgehaald.

Branko Mikulic, die in mei premier van Joegoslavië wordt, heeft in zijn eerste grote rede een te grote invloed van de staat op de economie afgewezen. Volgens Mikulic moet het economisch beleid gebaseerd zijn op economische criteria en niet het belang van de staat voorop stellen. Verder pleitte hij voor «rationele investeringen» en voor lastenverlichting voor de gemeentelijke en regionale overheden. Hij zei voorstander te zijn van gemeenschappelijke ondernemingen van Joegoslavische en buitenlandse ondernemingen.

Sinds 1949 hebben de Amerikaanse burgers niet meer zo weinig gespaard als in 1985. Zij spaarden slechts 4,9 procent van hun reëel inkomen, tegen 6,5 in 1984. Het bruto inkomen nam in 1985 toe met 5,9 procent, de kleinste groei sinds 1963. Het bruto inkomen nam in 1984 nog met 9,7 procent toe. De particuliere consumptie groeide in 1985 met 6,6 procent tegen een groei met 8,7 procent in 1984.

De Verenigde Staten hebben een akkoord gesloten met Nepal over beperking van de import van textiel uit dat land. De beperking geldt voor sportkleding, blouses, overhemden en rokken en heeft een looptijd van vijf jaar. De Amerikaanse regering gaf geen nadere informatie over de omvang van de beperking.

In Japan is vorig jaar een recordaantal auto's geproduceerd van ruim 12,27 miljoen, zeven procent meer dan in 1984. Daardoor was Japan voor het zesde achtereenvolgende jaar de grootste producent ter wereld, voor de Verenigde Staten, waar de productie 11,65 miljoen stuks bedroeg. Dit is vrijdag bekend gemaakt door de vereniging van Japanse automobiel- fabrikanten (JAMA).

Het Europese vliegtuigbouwconsortium Airbus industrie heeft laten weten voorlopig door te gaan met de ontwikkeling van twee nieuwe passagiers- vliegtuigen. Het gaat om de A340, een vliegtuig voor de lange afstand met 260 zitplaatsen, en de A330, een toestel voor middellange trajecten dat 310 passagiers moet kunnen vervoeren. Het definitieve besluit om de vliegtuigen in produktie te nemen, zal pas later dit jaar vallen. Als dat positief uitvalt, kunnen de toestellen in het begin van de jaren negentig op de markt zijn. De Westduitse luchtvaart- maatschappij Lufthansa heeft in een reactie op de mededelingen van Airbus laten weten graag te zien dat er een toestel als de A340 komt.

Een Amerikaans- Duits consortium, bestaande uit onder meer Kraftwerk Union en de Amerikaanse dochter van Koninklijke/ Shell Groep, krijgt waarschijnlijk de order voor de bouw van een met kolen gestookte elektrische centrale van 1.000 megawatt bij de Turkse stad Tekirdag. Afgelopen dinsdag is een intentie- verklaring ondertekend, zo is van officiële zijde in Ankara vernomen. Met de opdracht is naar schatting 900 miljoen dollar gemoeid. Shell zal de installaties bouwen voor het aan land brengen en opslaan voor de te importeren kolen.

Spanje is vorig jaar bezocht door een record aantal van meer dan 43.235.000 buitenlandse toeristen, 0,7 procent meer dan in 1984. De deviezeninkomsten uit het toerisme bedroegen ongeveer acht miljard dollar. De meeste bezoekers kwamen vorig jaar uit Frankrijk, te weten ruim elf miljoen. Op de tweede plaats stonden de Portugezen (7,7 miljoen) en op de derde de Westduitsers (5,6 miljoen).

American Express Company heeft vorig jaar volgens voorlopige cijfers een recordwinst geboekt van 810 miljoen dollar, 33 procent meer dan de winst van 610 miljoen dollar in 1984. De winst per aandeel steeg met 27 procent van 2,79 dollar tot 3,55 dollar. De gunstige resultaten waren voor een belangrijk deel te danken aan het vierde kwartaal, toen de winst ten opzichte van dezelfde periode van 1984 met 61 procent steeg tot 273 miljoen dollar. De geconsolideerde inkomsten van American Express namen vorig jaar met 23 procent toe tot 11,8 dollar.



WILLEMSTAD — Ten huize van de Grootvorst van de Limburgse Kabrieten vond deze week in besloten kring een afscheids- feest plaats voor de uit Nederland afkomstige karnavals- redenaars, ofwel de buuttereedners. Deze verzorgden in de achterliggende karnavals- periode een aantal voorstellingen in theater De Tempel. Op de foto midden Vorst Huub, links van hem KLM- manager op Curaçao Theo Pielage, die zijn medewerking verleende ten aanzien van de komst van de Limburgse gasten en daarnaast (derde van links) Kabrietenprins Leo.

474 Mafia leden staan terecht

Tomasso Buscetta neemt wraak voor zijn verlies

PALERMO — De "tot inkeer gekomen" Tommaso Buscetta is de grote afwezige op de eerste dag van het monsterproces tegen de mafia dat deze week in Palermo is begonnen. Hij was stellig een verliezer tot de dag in juli 1984 waarop een vliegtuig van Al Italia hem van Brazilië naar Italië overbracht.

De 58-jarige Buscetta voelde bitter weinig voor deze smadelijke terugkeer naar zijn vaderland. Daags voor zijn transport probeerde hij in de gevangenis zelfmoord te plegen. Nadat hij in september 1982 in Rio de Janeiro gearresteerd was, waarheen hij twee jaar eerder gevlucht was om te ontkomen aan de vereffening onder rivaliserende groepen binnen de mafia in Palermo waarbij hij 14 getrouwen verloor, meende hij uitlevering te kunnen voorkomen. Hij probeerde de Braziliaanse politie om te kopen, maar deze ging niet op zijn voorstellen in.

Maar nauwelijks terug in Italië gaf hij blijk van een grote vastbeslotenheid. Voor zijn ondervragers, die hem aanvankelijk nauwelijks willen geloven, beschrijft hij zeer nauwkeurig de interne structuur van de mafia en haar dwarsverbindingen met de politiek en het grote geld: 37 dikke delen met bekentenissen vormen de kern van de aanklacht tegen de 474 verdachten in het "proces van de eeuw".

Als kind van een eenvoudige Italiaanse familie die met 17 mensen onder een dak leefde wilde Buscetta, die als 10-jarige leerling-glazenmaker was, al heel jong tot elke prijs aan zijn milieu ontsnappen. Haast vanzelf sloot hij zich bij de mafia aan.

In het Palermo van de jaren '50 deed hij mee aan het zeer florerende smokkelen van sigaretten, waarmee makkelijk en snel fortuin te verdienen viel. Maar Buscetta loopt tegen de lamp. In maart 1956 wordt hij gearresteerd, terwijl hij een vrachtwagen bestuurt die vier ton sigaretten vervoert. Er volgt een veroordeling.

Spoedig raakt Buscetta betrokken bij het versturen van 40 ton heroïne van Marseille naar New York. In januari 1961 geeft de Italiaanse politie hem zijn paspoort terug. In Palermo sluit Buscetta, die voortaan Don Masino genoemd wordt, zich aan bij de machtige mafiabaas Angelo la Barbara, wiens opvolger hij wordt na zijn verdwijnen, en vervolgens bij Greco de Giaculli en Luciano Liggio. Deze worden later zijn gezworen vijanden.

Op de vlucht gedreven gaat hij in ballingschap in Mexico, vanwaar hij de VS binnengaat en de spil van de Cosa Nostra wordt in de handel in verdovende middelen.

Nadat hij in Brooklyn gevangen genomen en weer vrijgelaten is, gaat hij naar Marseille. Na het opzetten van de French Connection zet hij koers naar Brazilië. Nadat hij in 1972 voor de eerste keer aan Italië is uitgeleverd, verdwijnt hij achter slot en grendel. Als in 1980 de rechter hem voorwaardelijk in vrijheid stelt, neemt hij binnen de kortste keren de benen.

Eerst naar Palermo, waar hij terecht kan in een huis van de schatrijke bankiers Salvo, hiervoor staan zij nu terecht in het proces tegen de "474", en daarna weer naar Brazilië, want op Sicilië is het aanhoudend bijltjesdag tussen de leden van de georganiseerde misdaad en Buscetta behoort bij de verliezers.

Op een geheim adres in de VS, waar de FBI hem beschermt, wacht Buscetta op de dag, over circa drie maanden, dat hij in Palermo tegen zijn oude makkers en rivalen zal getuigen. "Op het geschikte moment zal ik pal staan", heeft de Godfather volgens zijn advocaat verklaard. Daarmee wraak nemend voor zijn "verlies".

In SU stelselmatig gefolterd

Brieven Sacharov land uitgesmokkeld

LONDEN — Het dagblad Observer in Londen berichtte dat uit met de hand geschreven stukken die zijn verkregen van de Russische dissidente natuurkundige Andrej Sacharov blijkt dat hij stelselmatig is gefolterd door de KGB. Bijzonderheden over zijn slechte behandeling worden gegeven in twee pakjes brieven die 'zeer onlangs" uit een land in het Westen zijn gestuurd naar Tatjana en Jefrem Jankelevitsj, dochter en schoonzoon van Sacharovs vrouw dr. Jelena Bonner, aldus de Observer.

Het paar woont in Newton in Massachusetts, waar de 62-jarige Bonner herstelt van een hartoperatie in Boston. "Hoe zij de Sovjetunie uitkwamen, mag ik niet zeggen", aldus Jankelevitsj volgens de Observer. "Maar ik ken de bron en de bron is betrouwbaar. Zij zijn zorgvuldig bekeken door de hele familie en we zijn overtuigd van hun echtheid".

De Observer schreef dat de stukken meestal met de hand geschreven brieven en recente foto's van Sacharov en zijn vrouw zijn en "een van de schrijnendste getuigenissen van menselijk lijden dat ooit uit de Sovjetunie is gekomen". De brieven en foto's tonen aan, vervolgt de krant, dat Sacharov door de KGB met tussenpozen maar stelselmatig is gefolterd en o.a. gedwongen is gevoed, geestelijk is gemarteld en aan lichamelijk geweld is onderworpen.

De Russische leider Gorbatsjov heeft in een interview met de Franse communistische krant L'Humanité gezegd dat Sacharov niet wordt vrijgelaten uit zijn verplicht ballingsoord Gorki, omdat hij niet alleen misdaden heeft gepleegd maar ook kennis heeft van staatsgeheimen (in het Westen wijst men er op dat die geheel verouderd zijn).

De Observer schreef dat het belangrijkste document was een brief van twintig kantjes die Sacharov in oktoberr 1984 schreef aan dr. Anatoli Alexandrov, president van de Sovjet- academie van wetenschappen, waarin hij om bemiddeling vraagt, zodat zijn vrouw voor een medische behandeling naar het Westen kan gaan. In de brief beklaagt Sacharov zich over slechte behandeling op de afdeling cardiologie van het ziekenhuis Semasjko in Gorki, als bewijs dat zijn vrouw niet kan rekenen op de juiste behandeling in de Sovjetunie.

In een andere brief schrijft hij dat hij in 1984 door agenten van de KGB werd opgepakt en "vier maanden lang gefolterd" in het streek- ziekenhuis van Gorki. "Mijn pogingen om het ziekenhuis te ontvluchten werden altijd verhinderd door KGB- agenten, die de volle vierentwintig uur op wacht stonden en alle wegen om te ontsnappen afsneden", aldus Sacharov.

De Observer heeft de in de VS wonende familieden van Sacharov meer dan 40.000 dollar betaald voor het publicatie- recht van de brieven. Dit heeft de hoofdredacteur van de krant, Donald Trelford, bekendgemaakt. Jelena Bonner is volgens de krant niet bij de transactie betrokken geweest. Zij zou daarmee de voorwaarden hebben geschonden die de Sovjet- autoriteiten hadden verbonden aan de toewijzing van een tijdelijk uitreis- visum.

*****

BEIRUT — Een hooggeplaatste Rus heeft de speculatie, dat Moskou spoedig zijn diplomatieke betrekkingen met Israël zal herstellen, een koude douche gegeven. Leonid Zamjatin stelde dat de aanleiding voor het verbreken van de betrekkingen was de agressie die Israël tegenover de Arabische landen gepleegd had. Tot dusverre is daarin geen verandering gekomen en ziet de SU geen reden haar houding te heroverwegen. Het hoofd internationale voorlichting van het Centraal Comité van de SU Communistische Partij sprak ook de berichten tegen dat spoedig een joodse exodus uit de SU zou beginnen.

Plaatsvervangster McAuliffe biedt zich aan

In volgende Challengervlucht gaat opnieuw een lerares mee

WASHINGTON — Het Amerikaanse bureau voor ruimtevaart NASA, houdt ondanks de ramp met het ruimteveer Challenger vast aan zijn plan een lerares als eerste burger aan een ruimtevlucht te laten deelnemen. NASA- directeur William Graham deelde donderdag mee dat de 33-jarige Barbara Morgan een plaats in een volgend ruimteveer zal worden aangeboden.

Morgan was plaatsvervangster voor de lerares Christa McAuliffe, die bij de vorige maand rampzalig verlopen lancering van de Challenger om het leven kwam. Woensdag verklaarde zij voor een volgende vlucht beschikbaar te zijn.

Graham zei dat een datum voor een nieuwe lancering van een ruimteveer pas zal worden vastgesteld nadat de oorzaak van de explosie, die op 28 januari plaatsvond, duidelijk is geworden. De presidentiële commissie die opdracht heeft de ramp met het ruimteveer te onderzoeken, is donderdag in het ruimte- centrum Kennedy op Capa Canaveral gearriveerd. Zij zal de lanceer- installatie inspecteren en het personeel over de lanceer- procedure ondervragen. Een van de punten hierbij is de mogelijke invloed van het koude weer op vitale afsluitingen in de draagraketten van de Challenger. Vlak voor de lancering van het ruimteveer had het op Cape Canaveral flink gevroren. Dat was nog nooit eerder voorgekomen. De commissie beschikt over een document waaruit blijkt dat NASA in 1983 zijn eis introk dat de raketten moesten beschikken over afsluitringen die de kans op defecten uitsloten. Men ging door met de lanceringen, ondanks de wetenschap dat een defect aan de afsluitringen onder bepaalde omstandigheden catastrofaal zou kunnen zijn.

Andere documenten bewijzen dat het bedrijf dat de enorme raketten bouwt, zelf erg bezorgd was na problemen met de afsluitringen die zich een jaar eerder al hadden voorgedaan. De ingenieurs van het bedrijf hadden NASA 43 mogelijke aanpassingen voorgesteld om het faal- risico te verkleinen. Film- opnamen van de fatale lancering van de Challenger tonen een vuurstraal, die uit de voet van de raket aan de rechterkant van het ruimteveer spuwt en die waarschijnlijk de oorzaak was van het exploderen van de externe brandstoftank, waardoor de Challenger in stukken werd gereten en zijn zeven astronauten om het leven kwamen. Het vermoeden bestaat dat het materiaal van de afsluitringen door de koude was aangetast.

Volgende week zullen een kern- onderzeeër en een kleine duikboot van de Amerikaanse marine arriveren op de plek waar de wrakstukken van de Challenger in zee zijn gevallen. Er wordt ook nog een particuliere duikboot met een bemanning van vier personen verwacht. De bedoeling is de rechter- raket te bergen, die zo'n 60 kilometer van de lanceerplaats in zee is gevallen. De andere raket ligt dichter bij de kust.

Ingezonden brieven

Pravda pleit voor grote schoonmaak

MOSKOU — Het Sovjetpartijblad Pravda heeft gisteren een reeks ingezonden brieven gepubliceerd waarin wordt opgeroepen tot een grondige schoonmaak in de gelederen van de communistische partij. Maar volgens de krant is de tijd van collectieve partijzuiveringen voorbij.

Onder de kop "schoonmaak" publiceert het blad een bloemlezing van brieven van lezers waarin deze kritiek uiten op de privileges die partijleden genieten en vragen om strenge maatregelen tegen corrupte partijfunctionarissen. Ook maken de brieven melding van de tegenwerking van "frauderende bureaucraten" die de anticorruptie- campagne onder partijleider Michail Gorbatsjov proberen te vertragen. De publicatie die een stevige ondersteuning lijkt van het beleid van Gorbatsjov, komt twee weken voor het begin van het 27e partijcongres.

De Pravda citeert met instemming oproepen tot een schoonmaak van de partij, maar verwerpt het voorstel van een partijveteraan uit Moskou voor periodieke zuiveringen van het kader. "Wij hebben de zuiveringen al lang geleden afgezworen, en om heel gewichtige redenen", zo schrijft de Pravda in een kennelijke verwijzing naar de bloedige zuiveringen onder de partij- leider Stalin.

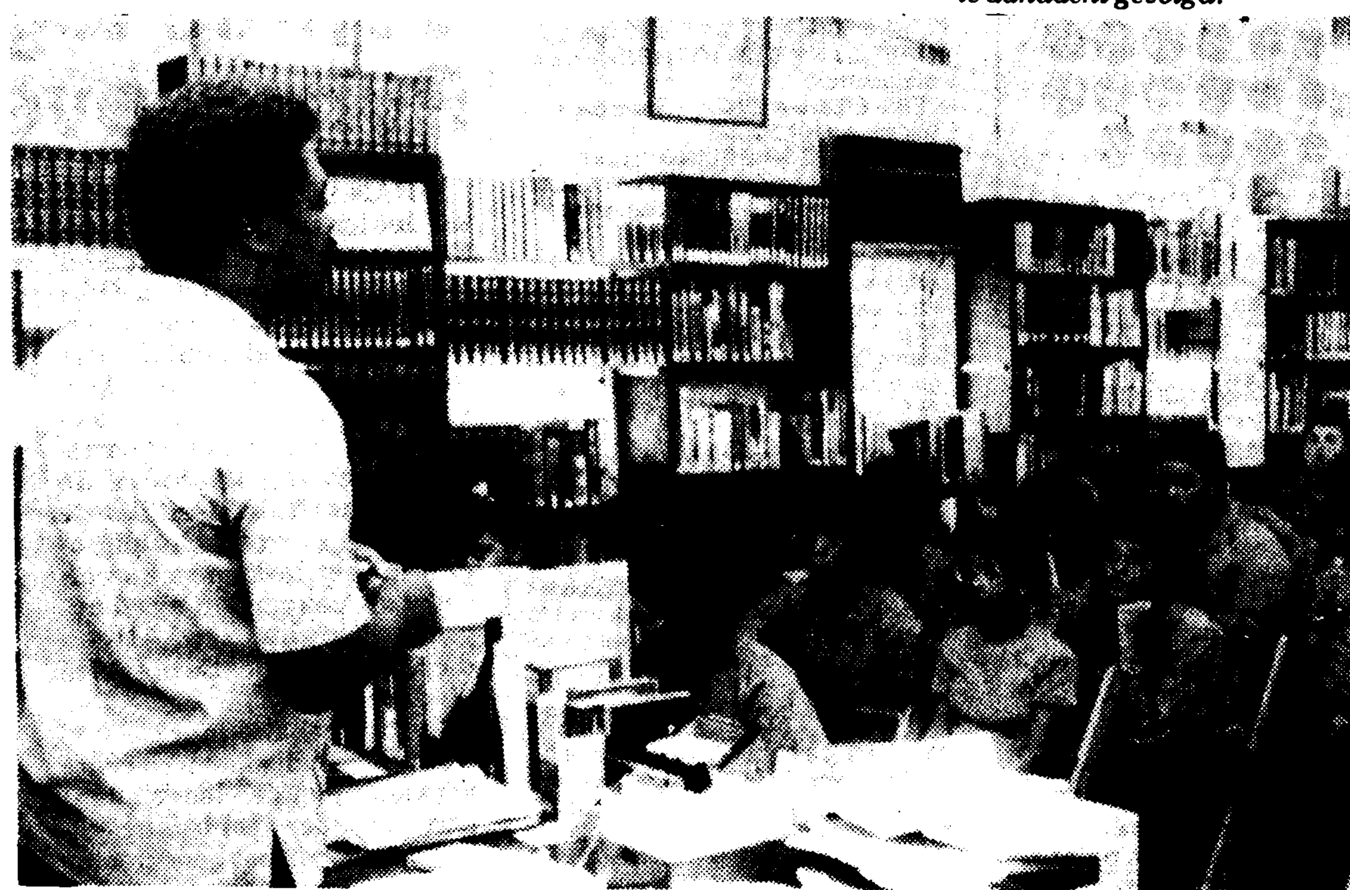
In de bloemlezing gaat de krant van de communistische partij voor het eerst openlijk in op de privileges die de partij-elite geniet, zoals speciale restaurants, winkels en ziekenhuizen. De Pravda meent dat veel mensen lid van de partij worden, omdat zij deze zien als een "winkel" waar producten te krijgen zijn die voor gewone stervelingen niet zijn weggelegd.

Ook citeert de Pravda een lezer uit Toela die zich beklaagt over de "lakse" bestuurlijke middenlaag tussen partij- leiding en volk die zich met hand en tand tegen radicale veranderingen verzet.

Volgens diplomatieke kringen in Moskou vertolkt de Pravda de problemen waarop Gorbatsjov stuit bij zijn pogingen zich op alle niveaus te ontdoen van de aanhangers van de vroegere partijleider Leonid Brezjnev.

Tot nu toe heeft Gorbatsjov 10 van de 24 departements- hoofden van het Centraal Comitè, 46 van de 157 regionale partijleiders en een derde van alle ministers vervangen. Ook kregen vier van de vijftien Sovjet- republieken een nieuwe partijleider.

WILLEMSTAD — In de Openbare Bibliotheek werd gistermorgen voor leerlingen van Mavo 4-eindexamen- klassen een lezing gehouden over verdovende middelen. De lezing, die werd verzorgd door een functionaris van het Bureau Verdovende Middelen van de politie, werd door de eindexamen- leerlingen met grote aandacht gevolgd.



AMSTERDAM — In Amsterdam staat vandaag de 43-jarige Ellen T. terecht verdacht van spionage voor O-Duitsland.

Zij zou vorig jaar uit een kluis van een octrooibureau documenten van de NAVO-bondgenoten W-Duitsland en Nederland over militaire strategische gegevens gestolen en gekopieerd hebben met de bedoeling deze door te geven aan het Oostblok. Zij zou dit uit ideologische overwegingen gedaan hebben.

Michiel Schapers ook door derde ronde gekomen

Tennistoernooi van Boca Raton "koopt" vijfde Grand Slam toernooi-status

BOCA RATON — Boca Raton in de Verenigde Staten kijkt niet op een dollar om het vijfde Grand Slam toernooi in de tenniswereld te worden. Na Wimbledon, Parijs, Flushing Meadow en Melbourne wil de nederzetting in het doorgaans zonnige Florida zijn tennistoernooi promoveren tot het grootste evenement in het voorjaar. Daarvoor sloot het een vijf jarig contract af met een Amerikaanse voedsel- en drankengigant, die bereid was per jaar $ 1,8 miljoen aan prijzengeld ter beschikking te stellen.

Op dat astronomische bedrag is vrijwel de gehele tennistop afgekomen. Van de prominenten ontbreken eigenlijk alleen John McEnroe en de zieke Martina Navratilova. In dit elite gezelschap handhaaft Michiel Schapers zich uitstekend. Hij schoof op de derde dag door naar de derde ronde, 16e finales, door een uitgekiende zege op Bill Scanlon in twee sets (6-4, 7-5). Scanlon is niet meer dat sevicekanon dat vroeger zorgelijke trekken op de gezichten van McEnroe, Conners en Lendl bracht. De streng gelovige Amerikaan is op zijn retour. Toch betekende de overwinning voor Schapers, die in Boca Raton vanwege zijn twee meter «the Giant» wordt genoemd, een flinke opsteker. De Rotterdammer die na zijn spectaculaire spel tegen Boris Becker in Melbourne met blessures sukkelde, heeft na een rustperiode in zijn woonplaats duidelijk weer de vorm te pakken.

Miljonair als Stefan Edberg, is Schapers evenwel nog niet. De 20-jarige Zweed uit Vasterik werd donderdag de 47e tennismiljonair. Met de zege op zijn landgenoot Eriksson verdiende Edberg in ieder geval $ 2393, waardoor zijn totale vediensten opliepen naar $ 1.001.023. Naast Edberg kwam ook Anders Jarryd in het nieuws. Hij was de hoogst genoteerde speler, die uitgeschakeld werd. Als zevende geplaatst werd hij verslagen door Jonas Svensson, 630e op de wereldranglijst. De 19-jarige speler uit Gothenburg, die in zijn korte loopbaan de halve finales van het juniorentoernooi van Wimbledon bereikte, imponeerde tegen Jarryd met een onwankelbaar opslag- en volleerspel (6-4, 7-6).

De als derde geplaatste Jimmy Conners heeft het in de tweede ronde uiterst moeilijk gehad tegen Claudio Panatta. De Italiaan stond vele keren op voorsprong. Conners slaagde er ternauwernood in zich bij de laatste 32 te plaatsen. De Amerikaan verloor de eerte set met 6-7. Vervolgens sloeg hij hard terug: winst van 6-3. In de beslissende set leidde Panatta met 5-3. De zich hevig verzettende Conners won daarna twee games. In de tiebreak leek hij soepel scorend te gaan winnen. Zijn Italiaanse tegenstander gaf echter niet snel op. Conners won de tiebreak uiteindelijk met 6-3.

De tot Amerikaan genaturaliseerde Zuidafrikaan Kevin Curren, negende op de favorietenlijst, werd in twee sets (4-6, 2-6) uitgeschakeld door Eddie Edwards. Edwards, in tegenstelling tot Curren nog steeds de Zuidafrikaanse nationaliteit verkiezend, staat 137e op de wereldranglijst. Hij boekte in Adelaide zijn eerste zege in een grand-prixtoernooi.

Marcella Mesker heeft de tweede ronde niet overleefd. De Haagse tennisspeelster werd op de vierde dag, in de tweede ronde, uitgeschakeld door de Bulgaarse Katerina Malejeva, na de eerste set op haar naam te hebben geschreven: 6-7, 6-1, 6-2.

TENNIS/STOCKHOLM — Een Zweedse electronicafirma heeft woensdag de 14-jarige tennisser Nicklas Kulti een sponsorcontract laten ondertekenen, dat hem in drie jaar ruim 400.000 Hfls oplevert.

*****

Pironi na drie jaar weer zonder krukken

PARIJS — Drieëneenhalf jaar na zijn ongeluk op de Hockenheim- ring in de Bondsrepubliek kan de Franse autocoureur Didier Pironi weer normaal lopen. Hij kan het na meer dan duizend dagen weer stellen zonder krukken. Pironi zat destijds urenlang geklemd in het wrak van zijn bolide. Hij liep gecompliceerde beenbreuken op. Pironi hoopt nog steeds een rentree in de formule 1 te kunnen maken. „Ik voel me zonder krukken een ander mens. Ik wil terug naar de circuits. De formule 1 heeft, ondanks mijn ongeluk, niets van zijn fascinatie verloren.

...Steven Rooks: bel nu Post maar op ...

ENSCHEDE — Precies zes minuten duurde het bekerduel tussen FC Twente en NEC. Toen woedde de sneeuwstorm zo hevig dat de lijnen waren verdwenen. Scheidsrechter Verhoef liet de over de ijsvlakte hobbelde spelers inrukken. De toeschouwers verlieten kleumend het kille Diekman-stadion en kunnen op woensdagavond 19 februari opnieuw getuige zijn van dit bekerduel. IJs en weder dienend! Op de foto een indruk van de sfeer waarin het duel zes minuten lang werd afgewerkt.

Real Madrid en Barcelona winnen:

Geen verrassingen in Spaanse competitie

MADRID — Het verschil tussen Real Madrid en Barcelona, de nummers een en twee van de Spaanse competitie, is dit weekeinde ongewijzigd (vier punten) gebleven. Beide clubs wonnen thuis; Real Madrid met 2-0 van Osasuna en FC Barcelona met 3-1 van Hercules.

Real Madrid opende in de 31e minuut de score voor Emilio Butragueno, die op weg naar het doel twee tegenstanders voorbij liep en vervolgens doelpuntte. De tweede treffer ontstond indirect uit een strafschop.

Osasuna-doelman Biurrun pareerde in eerste instantie het schot van de Mexicaanse international Hugo Sanchez, maar was machteloos toen Gallego opnieuw inschoot. Barcelona had een fel omstreden strafschop nodig om de door Hercules in de zestiende minuut (Bakero) genomen voorsprong weg te werken. Garrasco scoorde van de stip, terwijl tegelijkertijd Gaspar Puncho, een verdediger van Hercules, via een rode kaart uit het veld werd gestuurd. Met elf tegen tien man scoorden Raul Amarilla en Jose Alexanko.

De uitslagen zijn:

Real Madrid - Osasuna: 2-0; Barcelona - Hercules: 3-1; Cadiz - Sevilla: 0-4; Valladolid - Athletic Bilbao: 0-1; Celta - Atletico Madrid: 0-1; Sporting - Zaragoza: 2-2; Real Sociedad - Santander: 1-1; Betis - Español: 1-0; Valencia - Las Palmas: 1-1.

De stand na vierentwintigwedstrijddagen is:

1. Real Madrid	24-40
2. Barcelona	24-36
3. Athletic Bilbao	24-31
4. Atletico Madrid	24-29
5. Sporting Gijon	23-28
6. Real Sociedad	24-27
7. Sevilla	24-27
8. Zaragoza	24-25
9. Betis	24-25
10. Valladolid	24-23
11. Español	24-21
12. Cadiz	24-20
13. Santander	23-18
14. Hercules	24-18
15. Valencia	24-18
16. Las Palmas	24-18
17. Osasuna	24-15
18. Celta	24-11

Engelse fans zijn hardleers

LIVERPOOL — De Engelse voetbalclub Liverpool verwacht opnieuw te worden gestraft voor gewelddadigheden van zijn supporters. Dat heeft Bobby Gill, de secretaris van de fanclub, dinsdag verklaard. Negen maanden na het drama in het Heizelstadion is er sprake van een nieuwe golf van geweld in het Engelse voetbal.

Aanhangers van de club wierpen zondag bakstenen en spoten giftig gas in de richting van fans en spelers van Manchester United. Met name de voorzitter van de Mancunians, Martin Edwards, manager Ron Atkinson en erelid Matt Busby waren het doelwit van de actie. „Het was verschrikkelijk", verklaarde Edwards. „Die stenen hadden ons kunnen doden".

Vorige week was het bij Arsenal-Aston Villa ook al tot ongeregeldheden gekomen. De incidenten werden verzwegen om de slechte naam van Engeland in de internationale voetbalwereld niet verder aan te tasten. Na de tragedie in Brussel, waar bij de Europese bekerfinale Liverpool-Juventus 39 mensen om het leven kwamen, werden alle Engelse clubs voor onbepaalde tijd van internationaal voetbal uitgesloten. Recentelijk vonden gesprekken plaats om de clubs (met uitzondering van Liverpool) weer tot door de UEFA georganiseerde toernooien toe te laten.

*****

ATLETIEK/OTTAWA — De Roemeense Maricia Puica heeft zondag tijdens internationale indoor atletiekwedstrijden in Ottawa de beste wereldprestatie op de 1500 meter op 4 minuten en 14,17 seconden gebracht. Het oude record stond sinds 1980 met 4.17,55 op naam van de Amerikaanse Mary Decker-Slaney. Puica leverde haar prestatie tijdens een race over een mijl.

*****

Wielrenner laat kansen niet onbenut

Zege voor Rooks in Ruta del Sol

GRANADA — De eerste vreugde-uitingen van Steven Rooks na zijn eindzege in de Ruta del Sol lagen ingebed in wraakgevoelens. "Bel nou Peter Post maar op", riep hij naar zijn nieuwe ploegleider Roy Schuiten.

Twee seizoenen in de wereldploeg van Post had Steven Rooks zelden voor eigen kansen kunnen rijden. Hij moest veelal werk voorbereiden dat door de duurbetaalde vedetten als Vanderaerden en Anderson moest worden afgemaakt. Rooks' erelijst, die hij opzette met de overwinning in Luik-Bastenaken-Luik in de vrijbuitersploeg van Gribaldy, bleef daardoor klein.

Schuiten beloofde hem een vrije rol als hij goed in vorm was. Rooks liet die kans niet onbenut.

Hij overwinterde met Spartaanse trainingen en op kracht gerichte oefeningen. Het succes was er direct. De 25-jarige Noordhollander won de proloog en stond de leiding in het algemeen klassement niet meer af. Hij had het niet elke dag zwaar te verduren, maar moest toch voortdurend opletten. Vooral voor de Westduitser Peter Hilse, een tweedejaars prof in Spaanse dienst. Hilse deed vrijdag een uitval, waar Rooks persoonlijk op reageerde.

Ploegleider Schuiten nam op de laatste dag geen enkel risico. Hij gaf de Belg Arras, de Brit Akam en Langerijs opdracht aan de kop van het peloton tempo te maken tijdens de 106 kilometer lange voorlaatste rit naar Granada. Dat deden ze tot ze niet meer konden. De finish werd bereikt met een gemiddelde snelheid van 45 kilometer per uur. Het trio kwam niet aan de eindstreep. Het doel, een massasprint, was niettemin bereikt. De Belg Benny van Brabant pakte het dagsucces mee. Het laatste woord was aan Steven Rooks.

De Ruta del Sol werd afgesloten met een individuele tijdrit over 6,2 kilometer. Hilse zegevierde verrassend in 8 minuten en 57 seconden, gemiddeld 41,565 kilometer per uur. Rooks, nerveus en gespannen, was slechts één tel langzamer.

IJs is nog te dun:

Elfstedentocht nog niet vastgesteld

LEEUWARDEN — Het bestuur van de vereniging De Friese Elf Steden heeft donderdagavond in zijn vergadering moeten vaststellen, dat het onmogelijk is op korte termijn de veertiende Elfstedentocht te organiseren.

In vergelijking tot maandag, toen het bestuur met de rayonhoofden bij elkaar kwam, is de situatie niets ten gunste gewijzigd. Een volgende bijeenkomst met de rayon-hoofden is nog niet op de kalender geplaatst.

Namens het bestuur deelde Auke Nauta mee, dat de conclusie was dat de ijsdikte op dit moment volstrekt nog onvoldoende is. "Wij houden vast aan het uitgangspunt, dat het ijs tenminste vijftien centimeter dik moet zijn. Dat is absoluut noodzakelijk en daar is op dit moment nog geen sprake van. Er is nauwelijks meer dan matige vorst 's nachts en een temperatuur om het vriespunt overdag. Dat betekent dat er vrijwel geen aangroei van het ijs plaats vindt. De zwakke punten in het traject zijn zwak gebleven. Dat houdt in dat het ijs nog steeds slecht is onder de bruggen op de route van 200 kilometer, bij vernauwingen in de waterwegen en op plaatsen waar stroming staat. Zonder strenge vorst zal die toestand niet verbeteren".

Toch zijn van andere zijden de voorbereidingen voor de tocht al in volle gang. Zo is de PTT donderdag begonnen met het aanleggen van spreek- en muzieklijnen naar alle knooppuntcentrales. Voorts werden 210 lijnen uitgerold naar het regiecentrum bij de Bonkevaart, waar de eindstreep zal komen te liggen. De NOS heeft ook reeds een aantal maatregelen getroffen voor de verslaggeving van de wedstrijd in de tocht.

De Elfstedentocht-winnaar van 1985, Evert van Benthem, heeft aangekondigd vrijdagmiddag in Ankeveen voor het laatst aanspreekbaar te zijn voor de pers. Na de persconferentie in het Noordhollandse dorp duikt Van Benthum in ieder geval tot dinsdag onder. Hij verklaarde «gek» te worden van de belangstelling van de media voor zijn persoon.

Over 104,4 en 60,9 km:

Dries van Wijhe en Ingrid Paul snelsten bij marathonschaatsen

GIETHOORN — Tijdens de nationale titelstrijd marathon op natuurijs in Giethoorn is Ingrid Paul uit Zevenhuizen eerste geworden bij de dames. De 21-jarige Paul zegevierde in de eindsprint van een kopgroep van zeven na een tocht van 60,9 kilometer (zeven ronden van 8,7 kilometer). Lilian van Tol uit Nes aan de Amstel werd tweede voor Erna Uitham uit Zuidlaren.

In de kopgroep maakte nationaal langebaankampioene Ria Visser de meeste indruk. Ze deed het meeste kopwerk en probeerde herhaaldelijk te ontsnappen, hetgeen voornamelijk mislukte door de geringe breedte van de baan, waarop werd gereden. Toen het op een eindsprint aankwam, was Ria Visser uitgeschaatst. Ze werd zevende en laatste van de kopgroep. Lenie van den Hoorn, vorig jaar de beste dame in de Elfstedentocht, werd vijfde. Na afloop zei ze, dat haar conditie niet op het hoge peil van 1985 stond.

Bij de veteranen, die negen ronden moesten afleggen, won Jan Visser uit Hoogkarspel voor Kees Molenaar uit Huizen en Jan van der Meer uit Stiens.

Bij de A-klasse-rijders was Dries van Wijhe uit Oosterwold de snelste na 104,4 kilometer. Hij legde de afstand af in 2 uur 59 minuten en 16 seconden. Dit betekende een gemiddelde snelheid van bijna 35 kilometer per uur. Na Dries van Wijhe kwamen achtereenvolgens over de streep: Jos Niesten (Heemskerk), Henri Ruitenberg (Oldebroek), Wim Vos (Kockengen), Ruud Christoffers (Vlaardingen).

Bridgeclub Aruba Ariba

ORANJESTAD — Het paar Andre Dekker / Sytze van de Meer is clubkampioen 1985 / 1986 geworden. Inmiddels is de eerste competitieronde begonnen voor het club- kampioenschap 1986.

De uitslagen waren als volgt: Somers / Vocks 60.12%; Harris 58.93; Breukelman / Breukelman 56.94; Eylers / Bergen 56.15; Dekker / Dekker 55.75; Hornix / Verbunt 54.96; Hagenbeek/Michels 52.98; Bilderbeek/ Bilderbeek 52.58; Zeller / Timmer 51.39; Paping/Bekius 50.40; v.d. Griend / Henriquez 50.00. Van de twintig paren scoorden de overige 9 paren onder de 50 procent.

Tijdens de laatste ledenvergadering is er een nieuw bestuur gekozen: presidente: Dinie Timmer, secretaris: Sytze v.d. Meer, penningmeester: Ars Bergen, leden: Hans Somers (meesterpunten, arbitrage), Jaap Poot (wedstrijdleider).

ORANJESTAD — Het paar Somers/Vocks heeft de tweede avond van de eerste bridge- competitieronde afgesloten met een overwinning. Zij behaalde een score van 59.60%.

Ook het paar Bekius / Paping zorgde voor een opmerkelijke score, te weten boven de 50%. De uitslagen op de speelavond waren als volgt: Somers / Vocks 59.60%, Conway en partner 58.48, Harrius / Harris 58.04, Willbrand / Eylers 56.03, Breukelman/Breukelman 55.27, Bilderbeek / Bilderbeek 54.46, Bergen/Bergen 53.35 en Paping/Bekius 51.25. De overige paren scoorden onder de 50%.

Boebka niet in EK indoor

NEW YORK — Sergei Boebka zal over negen dagen niet deelnemen aan de Europese indoor- atletiek- kampioenschappen in Madrid. De wereldrecordhouder polsstokhoog- springen outdoor uit de Sovjetunie heeft toestemming gekregen voor een serie van vijf wedstrijden in de Verenigde Staten waar hij de indoor-wereldrecordhouder Billie Olsen treft. Boebka wordt naar Amerika vergezeld door nog vier prominente atleten: Hoogspringer Tamara Byova, verspringster Galina Tsjistjakova, Vassili Boebka (zijn broer) en hoogspringer Roedolf Povarnytsin.

Het quintet start vrijdag in de Millrose Games in New York. Daarna volgen Rosemont op 16 februari, Los Angeles op 21 februari, San Diego op 23 februari en de open Amerikaanse kampioenschappen in New York op 28 februari.

Er moest wel veel "geklund" worden:

Elmerentocht werd met 16.500 schaatsers verreden

SNEEK — Maar liefst 16.500 schaatsers zijn donderdag in Sneek begonnen aan de tiende Elfmerentoertocht. Een recordaantal deelnemers, waarbij enkele duizenden zwartrijders nog niet eens zijn meegerekend, aldus voorzitter B. Cazemier van de ijswegencentrale Wymbritseradeel. In de achterste regionen van het schaatspeloton bevond zich ook voorzitter Ir. J. Sipkema van het Elfstedenbestuur, die nu met eigen ogen kon vaststellen hoe het ijs zich houdt onder zoveel schaatsers.

De Elfmerentocht, die algemeen beschouwd wordt als de generale repetitie voor de Elfstedentocht, is dit jaar 120 kilometer lang en doet zeven van de elf Friese steden aan. De route loopt praktisch parallel met het zuidwestelijke deel van de Elfstedentocht. Het organiseren van deze tocht betekende vorige jaar, en zeker ook dit jaar, een grote druk op het Elfstedenbestuur. Cazemier, tevens burgemeester van Wymbritseradeel, is zich dat bewust: "Sypkema was er niet onverdeeld gelukkig mee toen we met hem over deze tocht spraken". Rayonhoofd Dicky van der Werf van Sneek zag de tocht met vertrouwen tegemoet, ondanks het feit dat de commissie de tocht al na anderhalve week vorst uitschreef. "Dat kan best als er maar geen sneeuw in het ijs zit, zoals vorig jaar". Aanpassingen in de route in de vorm van extra klunplaatsen waren vrij snel nodig. "Dat kan natuurlijk ook niet anders met zovedel mensen", meent Elfmerenvoorzitter W.S. de Vries.

Vooral schaatsers die na negen uur startten kregen te maken met langer klunen in Heeg (70 meter) en Workum. Bij Stavoren kroop het schaatserslint moeizaam over de spoorbrug. Zowel auto- als treinverkeer moest rekening houden met overstekende kluners. Door de zon is het ijs losgeweekt van stenen muren en ducdalven, waardoor het vooral bij bruggen door het gewicht van de schaatsers werd ondergedompeld.

In Sneek moest ook eerst een paar honderd meter worden gelopen voordat de liefhebbers het ijs op konden. Verder ontbrak dit jaar het finishlint om een waterballet bij de Waterpoort te voorkomen. Ondanks de mooie weersvoorspellingen kwamen er toch meer schaatsers naar Sneek dan verwacht. Alle wegen waren verstopt en de organisatie liet in allerijl extra kaarten bijdrukken. De inschrijvingsperiode werd verlengd tot 11.00 uur: "Je kunt mensen uit Brabant die een half uur in de file staan toch geen nee verkopen", vond Cazemier. Tussen de schaatsers waren nogal wat kinderen die na twee strenge winters hun eerste lange tocht mochten maken. De snelste rijders waren al, ook al gaat het om een toertocht, om kwart voor één terug in Sneek.

ij de bushalte in Heeg - 20 kilometer na de start - stond 's ochtends al het eerste groepje overmoedigen. Een Groninger student had last van zijn enkels, na woensdagavond flink gestapt te hebben en drie meisjes hadden zich vergist in de afstand. Honderdtwintig kilometer blijft 120 kilometer, ook als het ijs en het weer mooi zijn.

Sportkeuring

Atletiek bond wordt lid IAAF

ORANJESTAD — Waarschijnlijk zal de Arubaanse Atletiek Bond (AAB) nog in de loop van deze maand worden toegelaten als lid van de Internationale Atletiek Federatie (IAAF). Dit in verband met het feit dat Aruba de status aparte heeft gekregen en de AAB daardoor ook onafhankelijk werd van de Nederlands Antilliaanse Atletiek Unie.

Aansluiting bij de IAAF brengt met zich mee dat door de IAAF gestelde richtlijnen moeten worden gevolgd. Voor het wedstrijd- seizoen 1986 moet elk lid van de AAB in het bezit zijn van een zogenaamde startlicentie, welke tevens een bewijs is dat men door de dokter is goedgekeurd.

Er zijn twee mogelijkheden voor deze sportkeuring: bij de eigen huisarts of bij de door de AAB bereid gevonden artsen: dokter Frederiks (voor Oranjestad) en dokter Weststrate (voor San Nicolas en omstreken). Op het door de huisarts af te geven briefje moet vermeld staan dat het betreffende lid is goedgekeurd voor atletiek- wedstrijdsport voor het jaar 1986.

Voor keuring bij dokter Frederiks en de daaraan verbonden kosten moet men zich opgeven bij het AAB- bestuurslid mevrouw E. Hubert, bij voorkeur tijdens de dinsdag- of donderdagtraining in het Wilhelminastadion. Voor dokter Weststrate kan telefonisch een afspraak worden gemaakt met de assistente op het Medisch Centrum.

Het keurings- bewijs kan per post worden gezonden aan de secretaris van de AAB, Postbus 700, Oranjestad, of bij een van de trainers worden ingeleverd. Korte tijd hierna wordt de startlicentie afgegeven, eveneens tegen betaling. Van dit bedrag betaalt de bond onder andere contributie aan de ASU, de IAAF en het Olympisch Comité.

Bridgenieuws Asiento-dames

WILLEMSTAD — Dinsdagochtend 11 februari waren 15 paren aanwezig van bridgeclub Asiento (dames), waarvan de volgende zes paren boven het gemiddelde van 50% scoorden: 1. Valkenberg - De Bruin: 70,63%; 2. Van Henegouwen - McNamara: 67,06%; 3. Henriguez - Henriguez: 63,49%; 4. Sheeser - Schouten: 61,11%; 5. Van Heel - Huizink: 59,92%; 6. Voskamp - Bustraan: 57,94%.

Dinsdag 18 februari gaat het Paas-toernooi alweer van start. Er worden zes weken gespeeld en de vier beste resultaten tellen.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

4de Trekking

Donderdag 13 FEBRUARI 1986

TIEN TALLEN	
19	100
25	100
32	100
*********	
2DE PRIJS	
*********	
39	2000
40	50000
41	2000
*********	
46	100
53	2000
55	500
58	100
64	100
68	100
72	200
73	100
HONDERD TALLEN	
103	100
106	100
108	100
110	100
119	100
141	100
163	200
166	100
170	100
176	100
188	100
195	100
203	100
206	200
208	100
216	100
226	100
238	100
268	500
270	100
273	100
293	100
309	100
326	100
339	500
368	200
369	100
379	100
408	100
413	100
421	100
423	100
426	100
427	100
430	100
434	100
444	100
460	100
465	100
480	200
489	100
502	100
509	100
513	100
522	100
535	100
548	100
567	100
568	100
573	100
578	100
586	200
602	100
614	100
625	100
646	100
651	100
668	100
672	100
678	100
691	100
699	100
707	100
711	100
717	100
719	200
722	100
740	100
746	100
756	100
757	100
776	1000
780	100
783	100
788	100
817	100
824	100
843	100
850	100
855	100
857	100
863	200
867	100
874	100
877	100
895	100
911	100
914	100
919	100
927	2000
932	100
934	100
942	100
948	100
952	100
953	100
954	100
957	100
958	100
968	100
971	100
975	100
978	100
980	100
981	100
990	100
991	100
EEN DUIZEND	
1010	100
1018	100
1047	2000
1055	100
1068	100
1081	100
1087	100
1092	100
1103	100
1112	200
1115	100
1118	2000
1123	100
1129	100
1132	100
1138	100
1141	100
1142	100
1151	100
1152	200
1156	100
1159	100
1162	100
1164	100
1167	100
1169	100
1222	100
1225	100
1227	100
1242	100
1247	100
1251	100
1262	100
1264	100
1272	100
1273	100
1300	100
1302	100
1307	100
1309	100
1311	100
1318	100
1319	100
1320	100
1359	100
1369	100
1375	2000
1385	200
1402	100
1440	100
1454	100
1470	100
1473	100
1474	100
1505	100
1508	100
1529	100
1536	100
1546	100
1549	100
1558	100
1561	200
1567	100
1586	100
1607	100
1611	100
1619	100
1621	500
1633	100
1638	200
1641	100
1652	100
1662	100
1668	2000
1678	100
1691	200
1701	100
1712	100
1718	100
1722	100
1745	100
1747	100
1753	500
1758	200
1770	100
1776	100
1799	100
1806	100
1808	100
1812	100
1818	100
1830	100
1832	100
1851	100
1852	100
1867	100
1876	2000
1878	100
1890	200
1896	100
1901	100
1902	100
1908	100
1913	100
1915	100
1920	100
1929	100
1942	100
1967	200
1970	100
1998	100
TWEE DUIZEND	
2000	100
2007	200
2016	100
2029	100
2032	100
2034	100
2038	100
2044	100
2062	100
2070	100
2092	100
2093	100
2126	100
2136	100
2140	100
2141	100
2154	100
2157	100
2159	100
2170	100
2173	100
2174	100
2186	100
2193	100
2199	100
2214	100
2223	100
2225	100
2229	100
2248	100
2253	200
2255	100
2260	100
2265	100
2271	100
2273	100
2287	100
2294	100
2315	200
2322	100
2332	100
2346	100
2415	100
2430	100
2433	100
2439	100
2454	100
2455	100
2468	100
2488	100
2491	100
2508	100
2527	100
2544	100
2555	100
2560	100
2565	100
2573	100
2579	100
2598	100
2599	500
2610	100
2611	100
2615	100
2617	100
2625	100
2631	100
2637	100
2641	100
2642	100
2658	100
2660	100
2661	100
2663	100
2688	100
2689	100
2690	100
2692	100
2697	100
2703	100
2729	100
2755	100
2766	100
2782	100
2786	100
2793	100
2803	100
2805	100
2806	100
2810	100
2811	100
2812	100
2824	100
2825	100
2827	100
2834	100
2852	100
2855	100
2858	100
2880	100
2898	100
2907	100
2908	100
2911	200
2913	200
2914	100
2926	100
2933	100
2934	100
2942	100
2958	100
2988	100
DRIE DUIZEND	
3010	100
3023	100
3028	100
3030	100
3033	100
3035	100
3058	100
3062	100
3066	100
3069	100
3074	100
3081	100
3082	100
3089	100
3093	100
3097	100
3107	100
3108	100
3116	100
3121	200
3122	100
3132	100
3150	100
3158	200
3168	100
3170	200
3173	100
3182	100
3191	100
3197	100
3213	100
3237	100
3242	500
3252	100
3264	100
3284	100
3286	100
3287	500
3306	200
3307	100
3308	100
3315	100
3337	100
3346	100
3354	100
3363	100
3366	100
3374	100
3376	100
3379	100
3382	100
3383	100
3396	100
3401	100
3423	100
3437	200
3445	200
3448	100
3467	200
3483	100
3488	100
3491	100
3508	100
3513	100
3515	200
3524	100
3535	100
3545	100
3549	100
3550	100
3554	100
3557	100
3567	100
3574	100
3576	100
3587	100
3588	100
3591	200
3594	100
3595	100
3597	100
3600	100
3612	100
3614	100
3627	100
3633	100
3634	100
3636	100
3637	100
3644	100
3655	100
3665	200
3669	100
3672	500
3685	100
3686	100
3689	100
3691	100
3712	100
3718	100
3724	100
3733	100
3760	100
3766	100
3782	100
3785	100
3788	100
3793	100
3797	100
3799	100
3800	100
3811	100
3813	500
3832	100
3836	100
3849	100
3853	100
3863	100
3867	100
3869	1000
3883	100
3884	100
3885	100
3886	100
3897	100
3905	100
3908	100
3916	100
3932	100
3947	100
3956	100
3961	100
3972	100
3984	100
3985	100
3986	100
3999	100
VIER DUIZEND	
4000	100
4005	500
4008	100
4017	100
4041	100
4046	100
4052	100
4079	100
4082	100
4089	100
4102	100
4109	100
4127	100
4129	100
4135	100
4149	100
4152	100
4156	100
4164	100
4170	100
4176	100
4201	100
4214	100
4216	100
4224	100
4227	100
4243	100
4248	100
4266	100
4270	100
4275	100
4297	100
4307	100
4309	100
4336	100
4339	100
4350	100
4351	100
4358	100
4372	100
4379	100
4389	100
4410	100
4413	100
4425	100
4426	100
4441	100
4466	100
4471	100
4472	100
4473	100
4474	100
4493	100
4501	100
4537	100
4542	100
4562	100
4564	500
4569	100
4572	100
4583	100
4586	100
4591	500
4596	100
4599	100
4607	100
4637	100
4645	100
4648	100
4664	100
4665	500
4681	100
4686	100
4693	100
4719	100
4721	100
4731	100
4735	100
4743	100
4793	100
4799	100
4801	100
4808	100
4820	100
4837	100
4846	200
4864	100
4905	200
4906	100
4909	100
4912	100
4941	500
4952	100
4954	100
4960	100
4995	100
VIJF DUIZEND	
5008	100
5014	100
5015	100
5022	100
5037	200
5045	100
5046	100
5048	100
5061	200
5068	100
5090	100
5097	100
5107	100
5130	100
5132	100
5136	100
5139	100
5164	100
5171	100
5174	100
5195	100
5198	100
5203	100
5206	100
5208	100
5214	100
5231	100
5232	100
5252	100
5256	100
5260	100
5271	100
5284	100
5285	100
5286	100
5300	100
5307	100
5311	100
5322	100
5327	200
5334	100
5347	100
5364	100
5366	100
5370	100
5376	100
5390	100
5392	100
5402	100
5407	100
5423	100
5435	100
5444	100
5446	100
5467	100
5497	100
5505	100
5512	100
5526	100
5549	100
5563	100
5569	100
5570	100
5585	100
5587	100
5592	100
5613	100
5638	100
5647	100
5656	100
5663	100
5682	100
5709	100
5718	100
5721	100
5728	100
5731	100
5733	200
5734	100
5736	100
5745	100
5764	100
5765	100
5766	100
5769	100
5772	100
5798	100
5810	100
5813	100
5822	100
5824	200
5859	100
5866	100
5883	100
5889	100
5891	100
5894	100
5900	100
5909	100
5918	100
5922	200
5925	100
5942	100
5965	100
5969	100
5974	100
5992	100
ZES DUIZEND	
6009	100
6018	100
6043	100
6057	100
6065	200
6080	100
6081	100
6099	100
6103	200
6114	100
6141	100
6143	100
6158	100
6161	100
6175	100
6177	100
6181	100
6188	100
6204	100
6207	100
6211	100
6233	100
6235	100
6271	1000
6290	500
6296	100
6309	100
6315	100
6347	100
6354	100
6361	100
6362	100
6364	100
6366	100
6385	200
6395	100
6405	100
6413	100
6421	100
6422	100
6436	100
6449	100
6451	100
6452	100
6457	100
6467	100
6472	2000
6511	100
6531	100
6536	100
6552	100
6554	100
6555	100
6557	200
6559	100
6563	100
6569	100
6572	100
6590	200
6591	200
6592	100
6593	100
6594	200
6604	100
6617	100
6625	100
6639	100
6645	100
6673	100
6675	100
6682	100
6696	100
6697	100
6698	100
6721	100
6723	200
6729	100
6743	100
6744	100
6751	100
6757	100
6764	100
6769	100
6772	100
6778	100
6780	100
6784	100
6786	100
6794	100
6803	100
6809	100
6834	100
6838	100
6839	100
6859	100
6860	100
6863	100
6868	100
6870	100
6887	100
6892	100
6894	100
6904	100
6914	100
6941	100
6944	200
6958	100
6962	100
6969	100
6993	100
6997	100
ZEVEN DUIZEND	
7001	100
7002	100
7004	100
7016	100
7020	100
7022	100
7023	100
7026	100
7036	100
7046	100
7048	100
7064	100
7068	100
7070	100
7072	100
7074	200
7076	100
7079	100
7102	100
7103	100
7110	100
7135	100
7140	100
7141	100
7168	100
7173	100
7189	100
7191	100
7192	100
7206	100
7208	100
7240	100
7251	100
7260	100
7263	100
7276	100
7298	100
7302	100
7329	100
7334	100
7336	100
7339	100
7345	100
7353	200
7364	100
7370	100
7373	100
7377	100
7386	100
7391	100
7393	100
7397	200
7401	100
7407	100
7408	100
7411	100
7414	100
7417	100
7421	100
7434	100
7443	100
7449	200
7463	100
7469	100
7471	100
7484	100
7486	100
7492	2000
7514	100
7527	100
7529	100
7530	100
7536	200
7553	100
7594	100
7609	200
7619	100
7625	100
7630	1000
7637	100
7651	100
7653	100
7657	100
7662	100
7663	100
7683	200
7685	100
7688	100
7701	100
7703	200
7715	100
7721	100
7729	200
7744	100
7746	100
7749	100
7753	100
7756	100
7760	100
7781	100
7784	100
7785	100
7792	100
7795	100
7806	100
7817	100
7820	100
7821	100
7826	100
7832	100
7838	100
7848	100
7852	100
7857	100
7876	100
7879	100
7880	100
7887	100
7900	100
7905	100
7923	100
7939	100
7948	100
7953	100
7958	1000
7971	100
7977	100
ACHT DUIZEND	
8004	100
8034	100
8041	100
8050	200
8051	100
8057	100
8058	100
8067	200
8084	100
8119	100
8121	100
8132	100
8152	100
8155	100
8175	100
8177	1000
8208	100
8215	100
8216	100
8218	100
8220	100
8223	100
8245	100
8250	100
8252	100
8265	100
8267	500
8309	100
8328	100
8332	100
8333	200
8339	100
8340	100
8344	200
8350	100
8351	100
8374	100
8381	100
8387	1000
8396	2000
8397	100
8413	100
8424	100
8434	100
8454	100
8460	100
8468	200
8473	100
8477	100
8496	100
8510	100
8513	100
8519	100
8523	200
8526	100
8554	100
8557	100
8563	100
8566	100
8578	100
8590	500
8598	100
8611	100
8629	100
8632	100
8649	100
8652	100
8695	100
8698	100
8706	100
8732	100
8751	100
8763	100
8786	100
8799	100
8817	100
8820	100
8829	100
8835	100
8847	100
8853	100
8869	100
8876	200
8889	100
8896	100
8910	100
8921	100
8926	200
8929	100
8943	100
8951	100
8958	100
8961	100
8966	100
8968	100
8975	100
8979	100
8987	100
8988	100
NEGEN DUIZEND	
9015	100
9019	100
9021	100
9035	100
9037	200
9063	100
9069	100
9078	100
9086	100
9087	100
9094	100
9125	100
9138	100
9157	100
9160	100
9169	100
9178	100
9183	100
9191	100
9196	100
9203	100
9204	100
9211	100
9219	100
9232	100
9240	100
9241	100
9243	100
9253	100
9258	100
9263	100
9264	100
9273	200
9279	100
9281	100
9289	100
9294	100
9311	100
9319	100
9324	100
9328	100
9334	100
9364	100
9380	100
9384	100
9393	100
9396	100
9400	100
9409	100
9412	100
9418	100
9429	100
9434	100
9446	100
9456	100
9477	100
9478	100
9481	500
9484	2000
9488	100
9497	200
9522	100
9528	100
9550	100
9555	100
9562	100
9567	500
9576	100
9582	100
9584	100
9589	100
9590	100
9591	100
9604	100
9614	100
9618	100
9626	100
9629	100
9634	100
9656	100
9666	100
9670	100
9673	100
9677	100
9682	200
9685	100
9687	100
9709	100
9710	100
9712	100
9718	100
9723	1000
9726	100
9728	100
9733	100
9736	100
9748	100
9752	100
9754	200
9757	500
9758	100
9759	100
9775	100
9802	100
9806	100
9823	100
9832	100
9850	100
9873	100
9874	100
9877	100
9885	100
9890	100
9901	100
9905	100
9919	100
9929	100
9931	100
9932	100
9938	100
9953	100
9954	100
9955	100
9969	100
9974	100
9975	100
9984	100
9990	100
9997	100
TIEN DUIZEND	
10013	100
10014	100
10018	100
10024	100
10063	100
10074	100
10077	100
10089	100
10095	100
10102	100
10116	100
10128	100
10130	100
10140	100
10141	100
10149	100
10174	100
10180	100
10189	1000
10191	100
10209	2000
10231	100
10236	100
10241	100
10250	100
10259	2000
10269	100
10275	100
10287	100
10294	100
10315	100
10333	100
10335	100
10343	100
10356	100
10380	100
10381	100
10393	100
10415	100
10425	100
10430	100
10446	100
10451	100
10459	100
10472	100
10481	100
10491	100
10504	100
10526	200
10527	100
10530	100
10545	100
10547	100
10561	200
10570	100
10588	100
10589	100
10605	100
10623	100
10625	100
10646	100
10647	100
10658	100
10673	100
10692	100
10696	100
10709	100
10719	100
10723	1000
10724	100
10750	100
10770	100
10787	200
10796	100
10803	100
10816	100
10825	100
10839	100
10846	100
10847	100
10861	100
10869	100
10883	100
10884	100
10894	100
10899	200
10902	100
10912	100
10920	100
10926	100
10934	100
10942	100
10954	100
10964	100
10965	100
10969	100
10984	100
10985	100
10991	100
10993	100
ELF DUIZEND	
11003	100
11017	100
11033	100
11053	100
11068	100
11081	100
11097	100
11115	100
11119	500
11126	100
11132	100
11148	100
11151	100
11157	100
11166	100
11169	100
11174	100
11175	100
11210	100
11243	100
11260	100
11262	100
11278	200
11279	100
11281	100
11288	100
11295	100
11302	100
11309	100
11318	100
11321	100
11331	100
11346	100
11348	200
11356	100
11361	100
11364	100
11374	100
11379	100
11395	100
11402	100
11421	100
11439	100
11443	100
11452	100
11456	100
11462	200
11464	100
11476	200
11498	100
11518	100
11537	100
11555	100
11561	100
11563	100
11567	100
11574	100
11579	100
11589	100
11598	100
11613	100
11617	200
11625	100
11646	100
11647	1000
11652	100
11653	100
11662	100
11665	100
11694	100
11697	100
11705	100
11715	100
11721	100
11729	100
11732	100
11735	100
11747	100
11752	200
11763	100
11780	200
11781	100
11783	100
11790	500
11791	200
11800	100
11810	100
11815	100
11823	200
11835	100
11845	100
11850	100
11859	100
11861	100
11874	100
11879	100
11884	200
11901	100
11913	100
11942	100
11944	100
11946	100
11951	100
11953	100
11969	200
11986	100
TWAALF DUIZEND	
12000	100
12012	100
12018	100
12019	100
12048	100
12052	100
12075	100
12076	100
12084	100
12086	100
12091	100
12097	100
12101	100
12113	1000
12124	100
12145	100
12152	100
12165	100
12167	100
12172	100
12178	100
12192	100
12232	100
12250	100
12252	100
12270	100
12288	100
12296	100
12310	100
12312	100
12316	200
12329	100
12332	500
12337	100
12344	100
12346	100
12355	100
12357	100
12359	100
12369	100
12371	200
12381	100
12387	100
12391	100
12397	100
12416	100
12429	100
12436	100
12440	100
12442	500
12465	100
12466	100
12475	100
12476	200
12491	100
12494	100
12499	100
12509	100
12518	100
12526	100
12540	100
12552	100
12564	100
12568	100
12578	100
12587	100
12592	200
12598	100
12602	100
12606	100
12613	100
12635	100
12642	100
12643	100
12648	200
12694	100
12696	100
12706	100
12713	100
12719	100
12731	100
12732	100
12754	100
12764	100
12768	100
12776	100
12781	100
12782	100
12814	100
12820	100
12821	100
12831	100
12860	100
12883	100
12893	100
12896	100
12898	100
12901	100
12904	100
12911	100
12914	100
12920	100
12929	2000
12951	100
12960	100
12961	100
12962	100
12965	100
12972	100
12975	100
12991	100
DERTIEN DUIZEND	
13009	100
13013	100
13016	100
13059	100
13062	100
13069	100
13083	100
13085	100
13087	100
13141	100
13159	100
13171	100
13177	100
13190	100
13200	100
13229	100
13244	200
13259	100
13265	100
13273	100
13275	100
13279	100
13280	100
13284	100
13286	100
13291	100
13337	100
13338	100
13339	100
13350	100
13356	200
13369	100
13376	100
13388	100
13396	100
13406	100
13408	100
13410	100
13412	100
13414	100
13427	100
13433	100
13454	100
13463	100
13478	100
13482	500
13493	100
13522	100
13523	100
13526	100
13540	100
13561	100
13579	100
13580	100
13590	100
13591	100
13592	100
13597	100
13599	100
13602	100
13609	100
13636	100
13642	100
13659	200
13664	100
13671	200
13680	100
13700	100
13702	100
13722	100
13726	100
13729	100
13762	100
13764	200
13769	100
13773	100
13774	100
13794	500
13808	100
13815	500
13820	100
13822	100
13832	100
13834	100
13845	100
13853	100
13854	100
13855	100
13858	100
13862	100
13871	100
13890	100
13891	100
13927	100
13932	200
13944	100
13955	200
13989	100
13992	100
13994	100
13999	2000
VEERTIEN DUIZEND	
14017	100
14021	100
14029	100
14033	100
14040	100
14057	100
14073	100
14100	100
14115	100
14121	100
14146	100
14153	100
14159	100
14172	100
14188	100
14191	100
14204	200
14215	100
14218	100
14235	100
14236	100
14267	100
14272	100
14278	100
14280	100
14281	100
14286	100
14291	100
14304	100
14319	100
14331	200
14344	100
14349	100
14350	100
14351	100
14363	100
14364	100
14366	100
14375	100
14388	100
14390	100
14400	100
14411	100
14412	200
14435	100
14451	100
14454	100
14463	100
14480	100
14503	100
14505	100
14514	100
14528	100
14531	100
14534	100
14545	500
14548	100
14552	100
14557	100
14570	100
14576	100
14585	100
14587	100
14591	100
14602	100
14637	100
14642	100
14645	100
14646	100
14662	100
14675	100
14680	100
14682	100
14710	100
14718	100
14724	200
14727	100
14731	100
14732	100
14762	1000
14776	100
14777	100
14781	100
14786	100
14805	100
14813	100
14815	100
14822	100
14824	100
14831	100
14848	200
14850	100
14885	100
14886	100
14891	100
14897	100
14904	100
14915	100
14917	100
14919	100
14939	100
14959	100
14979	100
14980	100
VIJFTIEN DUIZEND	
15003	100
15038	100
15042	100
15049	100
15050	100
15051	100
15062	100
15082	100
15087	100
15088	100
15102	100
15104	100
15108	100
15136	100
15138	100
15150	100
15159	100
15164	100
15184	100
15212	100
15229	100
15238	2000
15247	100
15248	100
15251	100
15253	100
15265	100
15272	200
15280	100
15327	100
15330	100
15337	100
15343	100
15346	100
15347	100
15360	200
15371	200
15384	100
15413	100
15420	100
15433	100
15438	100
15488	100
15490	100
15501	100
15526	100
15551	100
15563	100
15575	100
15579	100
15581	100
15583	100
15591	100
15598	100
15602	100
15604	100
15614	100
15623	100
15624	100
15625	100
15626	100
15631	100
15634	100
15635	100
15653	1000
15654	100
15669	100
15674	200
15678	100
15691	100
15692	100
15723	200
15747	200
15748	100
15756	500
15763	100
15771	100
15781	100
15788	100
15813	100
15825	100
15844	200
15859	100
15865	100
15867	100
15870	100
15876	100
15890	100
15923	100
15924	100
15938	100
15950	100
15951	100
15952	100
15956	100
15960	100
15967	100
15971	100
ZESTIEN DUIZEND	
16000	100
16019	100
16022	100
16037	100
16041	500
16051	100
16052	100
16054	100
16055	100
16058	100
16066	100
16069	100
16073	100
16081	100
16095	100
16112	100
16142	100
16151	100
16158	100
16160	100
16161	100
16169	200
16179	100
16199	100
16208	100
16211	100
16222	100
16224	100
16234	100
16242	200
16251	100
16252	100
16254	100
16258	100
16263	100
16272	200
16277	100
16280	500
16293	100
16317	100
16331	100
16338	100
16343	500
16344	100
16356	100
16382	100
16391	100
16394	100
16412	100
16413	100
16425	100
16460	100
16462	100
16470	100
16472	100
16474	200
16479	100
16513	100
16516	100
16519	200
16529	100
16531	100
16541	100
16548	100
16556	100
16557	100
16566	100
16574	100
16576	100
16585	100
16599	100
16600	100
16603	100
16606	100
16610	100
16631	100
16635	100
16650	100
16658	200
16663	100
16667	100
16670	200
16677	100
16693	100
16699	100
16709	100
16712	100
16713	100
16720	100
16724	100
16737	100
16767	100
16774	100
*********	
3DE PRIJS	
*********	
16820	1000
16821	25000
16822	1000
*********	
16824	100
16837	100
16843	200
16855	100
16860	100
16886	100
16889	100
16899	100
16939	100
16955	100
16966	100
16986	100
16988	100
16994	100
ZEVENTIEN DUIZEND	
17007	100
17019	100
17031	100
17038	100
17052	200
17054	100
17066	100
17084	100
17091	100
17098	100
17107	100
17124	100
17125	100
17139	100
17168	100
17184	100
17186	100
17187	100
17188	100
17211	100
17244	100
17258	100
17262	100
17266	100
17276	100
17282	100
17290	100
17296	100
17313	200
17315	100
17317	100
17331	100
17333	100
17335	100
17338	100
17340	100
17342	100
17348	100
17353	100
17370	100
17373	100
17391	100
17400	100
17407	100
17426	100
17436	100
17444	100
17454	100
17455	100
17457	100
17466	100
17481	100
17485	100
17491	100
17509	100
17516	100
17518	200
17523	100
17534	100
17555	500
17559	100
17569	100
17573	100
17575	100
17590	100
17597	100
17606	100
17616	100
17623	100
17645	100
17651	100
17661	200
17663	100
17664	100
17673	100
17683	100
17694	100
17729	100
17742	100
17751	100
17752	200
17759	100
17760	100
17772	100
17778	100
17780	200
17787	100
17792	100
17805	100
17827	100
17828	100
17830	100
17837	100
17839	100
17848	200
17849	100
17882	100
17889	100
17893	100
17902	100
17917	100
17931	2000
17935	100
17949	100
17962	100
17967	100
17975	100
17988	100
17989	100
17994	100
ACHTTIEN DUIZEND	
18018	100
18039	100
18045	200
18046	100
18050	100
18052	100
18069	100
18082	100
18089	100
18149	100
18161	100
18166	100
18178	100
18182	100
18185	100
18188	100
18193	100
18194	100
18199	100
18202	100
18203	100
18211	100
18215	100
18216	100
18227	100
18228	100
18243	100
18244	100
18266	100
18267	100
18270	100
18280	100
18282	100
18292	100
18324	1000
18329	200
18332	100
18337	100
18343	100
18346	100
18350	100
18356	100
18363	100
18376	100
18398	200
18403	100
18405	2000
18408	100
18414	100
18434	200
18439	100
18445	100
18477	100
18488	100
18489	100
18498	100
18501	100
18504	100
18505	100
18511	100
18514	100
18517	100
18522	100
18534	100
18538	100
18564	100
18577	100
18578	100
18588	100
18594	100
18597	100
18600	500
18601	100
18608	100
18617	100
18626	100
18629	100
18633	100
18634	100
18639	100
18643	100
18646	200
18695	100
18726	100
18730	100
18731	100
18734	100
18748	100
18769	100
18785	100
18799	100
18803	100
18814	100
18823	100
18829	100
18840	100
18841	100
18852	100
18855	100
18857	100
18863	100
18865	100
18888	100
18903	100
18906	100
18916	100
18949	100
18957	100
18976	100
18993	100
NEGENTIEN DUIZEND	
19003	2000
19004	100
19006	100
19008	100
19022	100
19034	100
19042	500
19046	100
19056	100
19067	200
19068	100
19076	100
19108	100
19110	100
19111	100
19113	100
19119	100
19131	200
19132	200
19133	100
19137	100
19176	100
19179	500
19207	100
19213	100
19217	100
19235	100
19236	100
19241	100
19249	100
19256	100
19270	100
19274	100
19285	2000
19313	200
19314	100
19315	100
19328	100
19329	100
19337	100
19340	100
19341	100
19344	100
19345	100
19352	100
19359	100
19366	100
19402	200
19408	100
19416	100
19418	100
19422	100
19430	100
19446	100
19469	100
19472	100
19477	100
19489	100
19497	100
19504	100
19507	100
19512	100
19519	100
19537	100
19580	200
19583	100
19595	100
19602	100
19610	100
19614	100
19624	100
19640	100
19644	100
19670	100
19678	100
19685	100
19688	100
19735	100
19740	100
19773	200
19777	100
19779	100
19786	100
19792	100
19801	200
19802	100
19822	100
19829	100
19833	100
19844	100
19845	100
19846	100
19869	100
19874	100
19903	100
19906	100
19920	100
19923	100
19932	100
19939	100
19940	100
19959	100
19964	100
19966	100
19970	100
19977	100
19980	100
19981	100
19988	100
19991	100
TWINTIG DUIZEND	
20005	100
20012	100
20019	100
20021	100
20030	100
20035	100
20067	100
20070	100
20074	100
20082	100
20092	100
20103	100
20117	100
20120	100
20131	100
20161	200
20163	100
20164	100
20184	100
20227	100
20239	100
20244	100
20261	100
20270	100
20290	100
20294	100
20295	100
20304	100
20307	100
20310	200
20315	100
20325	100
20346	100
20347	100
20360	100
20371	200
20406	100
20414	100
20416	100
20422	100
20429	100
20431	100
20443	100
20446	100
20450	100
20462	100
20467	100
20469	100
20484	100
20492	100
20502	100
20508	100
20531	100
20550	100
20559	100
20576	100
20583	100
20585	100
20594	100
20599	100
20603	100
20656	100
20673	100
20692	100
20708	100
20709	100
20712	100
20723	100
20741	100
20746	100
20753	100
20755	100
20758	100
20768	100
20778	100
20783	100
20790	100
20794	100
20808	100
20811	100
20812	100
20813	500
20817	200
20833	100
20838	100
20857	100
20882	100
20888	100
20892	100
20894	100
20903	100
20906	100
20916	100
20919	100
20923	100
20934	100
20957	100
20970	100
20975	100
20997	100
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21000	100
21007	100
21021	100
21025	100
21044	100
21047	100
21049	100
21056	100
21067	200
21077	100
21098	100
21103	100
21115	100
21134	100
21138	100
21142	100
21151	100
21154	100
21161	100
21164	100
21176	100
21188	100
21192	100
21195	100
21212	100
21231	100
21239	100
21244	100
21255	100
21281	100
21303	200
21304	100
21305	100
21324	100
21325	100
21339	100
21342	100
21348	100
21364	100
21368	100
21384	100
21389	100
21403	100
21406	100
21416	100
21427	100
21430	100
21440	100
21449	100
21460	100
21463	100
21487	100
21493	100
21498	100
21525	100
21526	100
21527	100
21534	100
21535	100
21536	100
21537	1000
21539	100
21551	100
21553	100
21555	100
21572	100
21580	100
21604	100
21606	100
21622	100
21627	100
21643	100
21648	100
21653	100
21661	100
21668	100
21672	100
21689	100
21690	100
21717	100
21719	100
21766	500
21767	100
21775	100
21781	100
21801	200
21841	100
21844	100
21857	200
21858	100
21865	100
21869	100
21875	100
21878	100
21893	100
21909	1000
21919	100
21922	100
21924	100
21929	100
21940	100
21944	100
21949	100
21958	100
21962	100
21963	100
21965	100
21969	100
21977	100
21988	100
21989	100
21994	100
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22001	100
22017	200
22022	100
22037	100
22040	100
22043	100
22044	100
22059	100
22067	100
22084	100
22092	100
22103	100
22104	100
22109	100
22112	100
22124	100
22130	100
22147	100
22149	100
22154	100
22177	100
22179	100
22181	200
22186	100
22190	100
22192	100
22198	100
22214	100
22229	100
22245	100
22247	100
22270	100
22271	100
22295	100
22298	100
22309	100
22316	100
22329	100
22342	100
22363	100
22367	100
22373	100
22374	100
22376	100
22378	100
22380	100
22385	100
22394	100
22397	100
22398	100
22418	100
22433	100
22453	100
22455	100
22459	100
22471	100
22476	100
22478	100
22495	200
22497	100
22502	100
22512	100
22528	100
22532	100
22553	1000
22559	100
22566	100
22583	100
22588	100
22596	100
22603	100
22608	100
22613	100
22614	100
22618	200
22631	100
22666	100
22675	100
22678	100
22698	100
22699	100
22706	100
22716	100
22727	100
22754	100
22766	100
22769	500
22786	100
22789	100
22801	100
22807	100
22843	200
22846	100
22849	100
22850	100
22870	100
22874	100
22888	100
22889	200
22890	100
22892	100
22903	100
22907	100
22912	100
22915	100
22916	100
22919	100
22923	100
22925	100
22936	100
22955	100
22961	100
22964	100
22979	100
22999	100
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23019	100
23075	100
23076	100
23079	100
23085	100
23103	100
23104	100
23106	100
23113	100
23118	100
23119	100
23126	100
23128	100
23136	100
23144	100
23152	100
23162	100
23176	100
23177	100
23180	100
23184	200
23195	100
23207	100
23214	100
23218	100
23223	100
23233	100
23243	100
23245	100
23252	100
23262	100
23273	100
23277	100
23282	100
23300	100
23303	100
23325	100
23339	100
23345	100
23358	100
23367	100
23374	100
23376	100
23379	100
23381	500
23390	100
23391	100
23415	100
23430	100
23485	100
23499	100
23568	100
23578	100
23598	100
23601	100
23609	100
23611	100
23621	100
23634	100
23636	100
23639	100
23642	100
23652	100
23658	100
23667	100
23670	100
23672	100
23685	100
23688	100
23701	100
23706	100
23710	100
23715	100
23718	100
23724	200
23744	100
23748	100
23753	100
23766	100
23774	100
23784	100
23790	100
23794	100
23798	100
23808	100
23810	100
23823	100
23829	100
23834	100
23867	100
23883	100
23901	100
23909	100
23916	100
23917	1000
23922	200
23932	100
23938	100
23972	100
23974	100
23986	100
23992	100
23993	100
23997	100
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24006	100
24028	100
24086	100
24087	500
24088	100
24097	200
24100	100
24163	100
24167	100
24172	100
24176	100
24183	100
24188	100
24194	100
24199	100
24201	100
24209	100
24239	100
24245	100
24262	500
24266	100
24268	100
24269	100
24288	200
24299	100
24304	100
24308	100
24319	100
24321	100
24331	100
24350	100
24352	100
24353	100
24364	100
24383	100
24404	100
24413	100
24417	500
24423	100
24433	200
24437	100
24441	100
24446	200
24475	100
24479	100
24481	100
24487	100
24489	100
24498	100
24519	100
24526	100
24527	100
24537	100
24561	100
24570	100
24572	100
24574	100
24575	100
24583	100
24587	200
24590	100
24598	200
24599	100
24613	100
24629	200
24648	100
24650	100
24664	100
24691	100
24696	200
24705	100
24714	100
24728	200
24736	100
24737	100
24747	100
24763	100
24773	100
24775	100
24791	200
24797	100
24811	100
24820	100
24847	100
24880	100
24887	100
24888	100
24895	100
24906	100
24907	100
24916	100
24917	100
24946	100
24948	100
24951	100
24961	100
24967	100
24968	100
24972	100
24978	100
24980	100
24985	100
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25019	100
25026	100
25051	200
25059	100
25066	100
25082	100
25085	100
25087	100
25088	100
25095	100
25103	100
25106	100
25121	100
25140	100
25143	100
25153	100
25196	100
25210	100
25218	100
25224	100
25230	100
25238	100
25241	100
25250	100
25251	100
25254	200
25263	100
25270	100
25275	100
25284	1000
25292	100
25305	100
25315	100
25327	100
25334	100
25344	100
25346	100
25347	100
25366	100
25439	100
25441	100
25442	100
25446	100
25449	100
25450	100
25461	100
25464	100
25469	100
25473	100
25485	100
25510	100
25524	100
25530	100
25539	200
25542	100
25546	100
25560	100
25564	100
25567	100
25585	100
25600	100
25603	200
25607	1000
25628	100
25643	100
25649	100
25657	100
25663	100
25668	100
25673	100
25699	100
25706	100
25708	100
25710	100
25717	100
25721	100
25738	100
25747	100
25752	100
25753	100
25764	100
25775	100
25777	100
25789	100
25801	100
25809	100
25821	100
25828	100
25835	100
25838	100
25839	100
25842	100
25851	100
25858	100
25866	100
25867	100
25871	100
25882	100
25897	100
25902	100
25911	100
25928	100
25930	200
25934	100
25947	500
25948	100
25965	100
25970	100
25974	200
25978	100
25980	100
25991	100
25993	100
25997	200
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26011	100
26012	100
26015	100
26016	500
26077	100
26078	500
26081	2000
26082	100
26128	100
26129	200
26137	100
26159	100
26164	100
26179	100
26190	100
26193	100
26194	100
26216	100
26220	100
26231	100
26242	100
26254	100
26255	100
26261	100
26271	200
26273	100
26276	100
26280	100
26290	100
26313	100
26316	100
26320	100
26333	100
26349	1000
26358	100
26376	100
26380	100
26385	100
26390	100
26391	100
26397	100
26401	100
26402	100
26408	100
26411	100
26421	100
26455	500
26473	100
26488	200
26489	100
26498	100
26500	100
26508	100
26511	100
26520	100
26528	100
26537	100
26543	100
26561	100
26565	100
26592	100
26597	100
26603	100
26606	100
26611	100
26617	100
26648	100
26660	100
26662	100
26669	100
26676	100
26678	100
26681	100
26693	100
26710	100
26718	500
26723	100
26737	100
26743	100
26752	100
26756	100
26761	100
26767	100
26779	100
26801	100
26804	100
26810	100
26818	100
26846	100
26852	100
26861	200
26869	100
26882	100
26887	100
26894	100
26899	100
26905	100
26926	100
26928	100
26935	100
26958	100
26978	100
26995	100
26999	100
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27006	100
27010	100
27015	100
27022	100
27031	100
27037	100
27050	100
27057	100
27086	100
27092	100
27105	500
27119	100
27131	100
27140	100
27142	100
27150	100
27157	100
27167	100
27177	100
27184	100
27194	100
27214	100
27227	2000
27229	100
27230	100
27233	100
27246	100
27267	100
27268	100
27274	100
27276	100
27294	200
27315	100
27319	100
27322	100
27347	100
27348	100
27355	500
27359	100
27372	100
27389	100
27393	100
27402	100
27407	100
27409	100
27412	100
27416	100
27419	100
27427	100
27429	100
27438	100
27481	200
27490	100
27495	100
27507	100
27508	100
27509	100
27510	100
27513	100
27525	100
27540	100
27544	200
27545	100
27559	100
27564	100
27583	200
27587	100
27589	100
27595	100
27596	100
27597	100
27598	100
27607	200
27609	100
27614	100
27626	100
27629	100
27634	100
27644	100
27651	100
27724	100
27726	100
27741	100
27744	100
27750	100
27762	100
27776	100
27787	100
27793	100
27801	100
27810	2000
27812	200
27813	100
27818	100
27830	200
27836	100
27844	100
27903	100
27954	100
27970	100
27977	100
27994	100
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28000	100
28001	100
28006	100
28018	100
28028	200
28046	100
28052	100
28055	100
28072	100
28079	100
28082	100
28086	100
28093	100
28094	200
28103	100
28111	100
28122	100
28128	100
28136	100
28149	100
28161	100
28176	100
28184	100
28199	100
28240	200
28250	100
28258	100
28259	100
28266	100
28271	100
28295	100
28299	100
28322	100
28325	100
28328	100
28346	100
28350	200
28358	100
28359	100
28362	100
28368	200
28375	100
28386	100
28395	100
28397	100
28403	100
28412	100
28414	100
28415	100
28418	500
28430	100
28432	100
28445	100
28448	100
28455	100
28466	100
28514	100
28526	200
28533	100
28549	100
28553	100
28561	100
28587	100
28599	100
28606	100
28612	100
28623	100
28635	100
28636	100
28637	100
28648	100
28651	100
28657	100
28660	100
28668	100
28673	100
28675	100
28676	100
28694	100
28703	100
28709	100
28722	100
28723	100
28730	100
28739	100
28743	100
28750	100
28759	100
28778	100
28794	100
28799	100
28808	100
28810	100
28829	100
28833	100
28836	100
28847	1000
28856	100
28860	100
28886	100
28887	100
28893	100
28900	100
28918	100
28925	100
28939	100
28970	200
28972	100
28983	100
28990	200
28995	100
28997	100
28999	100
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29039	100
29041	100
29046	100
29055	100
29061	100
29067	500
29083	100
29088	100
29091	100
29109	100
29117	100
29122	100
29125	100
29126	200
29129	100
29146	100
29184	100
29195	100
29196	100
29219	100
29226	100
29227	100
29238	100
29276	100
29287	200
29292	100
29326	100
29339	200
29366	100
29377	100
29378	100
29380	100
29383	100
29386	100
29397	200
29399	200
29404	200
29436	100
29461	100
29465	100
29498	100
29505	100
29511	100
29512	100
29519	100
29541	100
29562	100
29588	100
29606	100
29610	100
29624	100
29638	100
29656	100
29659	100
29668	100
29680	100
29682	100
29686	100
29691	100
29734	100
29747	200
29748	100
29750	100
29774	100
29788	100
29794	100
29822	100
29827	100
29836	100
29871	100
29882	100
29919	100
29927	100
29930	1000
29932	100
29942	100
29950	100
29954	100
29958	100
29964	100
29970	100
29987	100
29989	100
29994	100
29995	100
DERTIG DUIZEND	
30008	100
30014	100
30021	100
30027	100
30035	500
30048	100
30055	100
30059	100
30072	100
30073	100
30089	100
30098	100
30101	100
30115	200
30117	100
30148	100
30153	200
30163	100
30167	100
30175	100
30196	100
30201	100
30203	100
30214	100
30233	100
30239	100
30240	100
30246	100
30247	100
30274	100
30276	100
30277	100
30301	100
30324	100
30333	100
30339	100
30346	100
30355	100
30365	100
30383	100
30394	100
30402	500
30441	100
30451	100
30474	100
30478	100
30488	100
30493	100
30498	100
30504	100
30505	100
30506	100
30522	100
30534	100
30537	100
30571	100
30574	100
30576	100
30600	100
30608	500
30615	100
30617	200
30627	100
30628	100
30642	100
30661	100
30683	100
30690	100
30696	100
30702	100
30715	100
30756	100
30763	100
30774	100
30801	100
30802	100
30806	100
30809	100
30813	100
30821	100
30826	100
30841	100
30843	100
30863	100
30870	100
30882	500
30899	100
30908	100
30910	200
30916	100
30926	100
30940	200
30947	100
30948	100
30954	100
30970	100
30971	100
30974	100
30980	100
30988	100
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31002	100
31006	100
31011	100
31013	100
31019	100
31059	100
*********	
1STE PRIJS	
*********	
31061	4000
31062	120000
31063	4000
*********	
31067	200
31081	100
31085	100
31091	100
31098	100
31106	100
31107	100
31116	100
31117	200
31122	100
31135	100
31137	200
31138	100
31140	100
31145	100
31147	100
31154	100
31168	100
31173	100
31175	200
31177	100
31181	100
31190	100
31193	100
31198	100
31206	100
31208	200
31209	100
31210	100
31219	100
31237	100
31240	100
31247	100
31279	100
31282	100
31295	100
31320	100
31321	100
31322	100
31332	100
31336	100
31347	100
31348	100
31351	100
31373	100
31375	100
31380	100
31381	100
31383	100
31400	100
31409	100
31410	100
31419	100
31435	100
31438	100
31442	100
31449	200
31455	100
31459	100
31463	100
31473	100
31485	100
31494	100
31499	100
31521	100
31525	100
31529	100
31530	100
31532	100
31533	100
31550	100
31553	100
31557	100
31560	100
31567	100
31577	100
31583	100
31590	100
31592	100
31599	100
31609	100
31616	100
31644	100
31661	100
31685	100
31686	100
31699	100
31704	100
31722	100
31734	200
31735	100
31738	100
31740	200
31763	100
31765	100
31771	100
31776	100
31781	500
31784	100
31788	100
31802	100
31806	100
31812	100
31813	100
31815	100
31819	2000
31826	500
31830	100
31832	100
31838	100
31840	100
31846	100
31863	100
31865	100
31869	100
31896	100
31898	100
31903	200
31925	100
31929	100
31932	100
31934	100
31936	200
31942	100
31958	100
31966	100
31973	100
31979	100
31983	100
31989	100
31994	100
31995	100
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32006	100
32008	100
32010	100
32014	100
32019	100
32023	100
32031	100
32040	100
32041	100
32043	100
32044	1000
32046	100
32054	100
32056	100
32058	100
32061	100
32063	100
32066	100
32069	[illegible]
[illegible]	[illegible]
32127	[illegible]
32128	[illegible]
[illegible]	[illegible]
32204	[illegible]
32208	[illegible]
32216	[illegible]
32220	[illegible]
[illegible]	[illegible]
32247	[illegible]
32267	[illegible]
32272	[illegible]
32291	[illegible]
32294	[illegible]
32300	[illegible]
32317	[illegible]
32318	[illegible]
32341	[illegible]
32364	[illegible]
32372	[illegible]
32375	[illegible]
32380	[illegible]
32395	[illegible]
32397	[illegible]
32408	[illegible]
[illegible]	[illegible]
32434	[illegible]
32438	[illegible]
32446	[illegible]
32452	[illegible]
32456	[illegible]
32459	[illegible]
32468	[illegible]
32479	[illegible]
32507	[illegible]
32518	[illegible]
32520	[illegible]
32522	[illegible]
32531	[illegible]
32536	[illegible]
32539	[illegible]
32547	[illegible]
32569	[illegible]
32577	[illegible]
32581	[illegible]
32594	[illegible]
32595	[illegible]
32607	[illegible]
[illegible]	[illegible]
32803	[illegible]
[illegible]	[illegible]
32979	[illegible]
32984	[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De Directeur H. M. THOMAS

4de trekking op donderdag 13 februari 1986.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
31061	4.000	39	2.000	16820	1.000
31062	120.000	40	50.000	16821	25.000
31063	4.000	41	2.000	16822	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
L. Z. ZOETRUW

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	:	8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA		
Oranjestad	:	8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas	:	8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE	:	7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN	:	7.15—12.30 (op [illegible])

Broedplaats AIDS virus gevonden

BOSTON — Amerikaanse onderzoekers zijn er achter gekomen waar het virus van Aids zich in de menselijke cel vermenigvuldigt. Naar hun mening is deze vondst een belangrijke stap naar de mogelijkheid een geneeswijze tegen deze dodelijke immuunziekte te vinden.

Het reproductieve proces van het Aids-virus, dat in elke cel zijn eigen moleculen duizendvoudig kan vermenigvuldigen, vindt plaats in een geheel ander gedeelte van het genetisch materiaal van de cel dan bij elke ander bekend virus, zeggen de onderzoekers van de medische faculteit van de Harvard Universiteit in Boston.

Volgens dr. William Haseltine en zijn medewerkers start het Aids-virus zijn vermeerdering in een celgedeelte dat bekend is als RNA (Ribonucleic acid) in plaats van in DNA (Deoxyribonucleic acid), de stof waarvan wordt aangenomen dat zij de genen, de dragers van de erfelijke eigenschappen, beïnvloedt. Het reproductieve element van het Aids-virus, de transactiverende gen, komt in het DNA in het geheel niet voor, aldus de onderzoeker.

Deze ontdekking was "een totale verrassing voor ons", zo verklaarde dr. Haseltine. "Wij hebben zoiets in de biologie nog nooit eerder gezien, en wij zijn toch wel gewend aan ongewone dingen". Hij sprak van een "belangrijke vooruitgang op het gebied van de fundamentele biologische kennis en een belangrijke stap naar het vinden van genezing voor lijders aan Aids.

Volgens dr. Haseltine opent de wetenschap, hoe het Aids-virus zich vermeerdert, de mogelijkheid het proces na te bootsen en er bio-technologische wapens tegen te ontwikkelen.

Maandag start werkzaamheden

Wegverbreding en aanleg bushalten

WILLEMSTAD— Ter optimalisering van de doorstroming van het verkeer en met het oog om de binnenstad te ontlasten van de huidige rijdende drukte worden met ingang van 17 januari in opdracht van het bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao op verscheidene plaatsen de daarvoor benodigde werkzaamheden uitgevoerd.

De Curaçaose Wegenbouw Mij gaat de verbreding van de noordzijde van de Gosieweg nabij de Marnixschool en de verbreding van de zuidelijke rijbaan van de Schottegatweg Noord tussen de Wilhelminalaan en de Gosieweg uitvoeren. De oostzijde van de Gosieweg wordt verbreed tot twee rijstroken. De Schottegatweg Noord wordt ter hoogte van de Wilhelminalaan verbreed tot drie rijstroken en ter hoogte van de aansluiting van de Gosieweg tot vier rijstroken, twee rijstroken voor het rechtdoorgaande verkeer en twee voor het verkeer dat linksaf de Gosieweg inslaat. De zuidelijke rijbaan van het gedeelte van de Schottegatweg wordt verbreed tot drie rijstroken en zal op de Winston Churchillweg nabij de aansluiting op de Schottegatweg Noord een rechtsafvak worden aangelegd. De uitvoeringstijd van deze werkzaamheden is gepland op zes maanden. De werkzaamheden zullen buiten de huidige rijbanen plaatsvinden zodat verwacht kan worden dat het verkeer weinig hinder ondervindt van de werkzaamheden.

De Curaçaose Wegenbouw Mij begint ook met de verbetering van de Polarisweg. Dit werk omvat het aanbrengen van een kalksteenfundering en een asfaltverharding en op enkele plaatsen wordt grondverbetering toegepast. Het werk wordt in twee gedeelten uitgevoerd. Eerst wordt het gedeelte tussen de Kaminda Michigan en de Orionweg verbeterd en vervolgens met het gedeelte tussen de Orionweg en de Schottegatweg Oost. Het eerste gedeelte wordt afgesloten in de periode van 17 februari tot 8 maart. Verkeer tussen Zeelandia en de Schottegatweg Oost is dan mogelijk via de Castorweg, de Orionweg en het niet afgesloten gedeelte van de Polarisweg. De tweede fase wordt afgesloten in de periode 10 maart en 29 maart of in de periode 17 maart en 5 april. Bij deze werkzaamheden is verkeer tussen Zeelandia en de Schottegatweg Oost alleen mogelijk via de Schottegatweg Zuid en de Schouwburgweg.

De Antillen NV start maandag met de aanleg van bushalten in de Dempelstraat voor het postkantoor te Punda. Vanaf die dag is het niet langer mogelijk te parkeren tussen het postkantoor en het Waaigat. De rijbaan langs het Waaigat blijft open voor het verkeer. De stopplaats van de AC- busjes wordt tijdelijk verplaatst naar de Ruyterkade dichtbij de Centrale Markt. Deze werkzaamheden nemen ongeveer drie maanden inbeslag. De nieuwe bushalten zijn zowel voor de grote bussen alsook voor de AC- busjes bedoeld. De bushalten op het Hendrikplein worden na gereedkoming opgeheven. In de nabije toekomst ligt er een plan om de binnenstad te ontlasten van de huidige rijdende drukte. Bovendien zal er groenvoorziening komen, zodat het onder andere op het Wilhelminaplein aangenaam verpozen zal zijn. Het toezicht op de uitvoering van deze werken wordt uitgevoerd door de Dienst van Openbare Werken.

Eerste studie zeer positief

Lions Club wil duikhotel openen

WILLEMSTAD — De Lions Club Curaçao heeft, mede in verband met haar veertig jarige bestaan dit jaar, opdracht gegeven voor een "feasibility"- studie voor de verdere uitwerking van een duikhotel. "Wij menen dat de tijd nu gekomen is opdat de service- clubs zich ook gaan bezighouden met de problemen die zich voordoen op sociaal- economisch gebied en dat wij ons dan ook moeten gaan richten op projecten die een tastbare bijdrage leveren aan de lotsverbetering van de totale bevolking."

Dat stelde voorzitter Frank Maynard van de Lions Club gistermiddag op een persconferentie waarbij het project aan de pers gepresenteerd werd. Uit een vorig jaar door het bedrijf Integrated Management & Design verricht vooronderzoek is gebleken dat op Curaçao redelijke exploitatie- mogelijkheden aanwezig zijn voor een nieuw te bouwen duikhotel bestaande uit veertig tot zestig kamers, een professionele dive-shop en gelimiteerde "food- en beverage"- faciliteiten. De studie wees uit dat er in de hotelsector beslist iets moet gebeuren. Zeker als men in aanmerking neemt, zo voegde de Lions-voorzitter eraan toe, als men bedenkt dat er in de laatste twintig jaar geen hotelproject van dit formaat van de grond is gekomen.

Toen bleek dat de mogelijkheden zeer wel aanwezig zijn, aldus Maynard, besloot de Lions Club de stoute schoenen aan te trekken en daadwerkelijk een begin te maken met de voorbereidingen van een gepaste opzet. De Lions Club hoopt hiermee leiding te kunnen geven aan entrepeneurschap waarbij dan ook een stimulans wordt gegeven aan andere investeerders om op Curaçao bij te dragen aan de economische ontwikkeling, aldus Maynard gistermiddag.

De heren mr drs Steven van der Velden van Integrated Management & Design en ir Anco van der Wouden van architecten-bureau Zingel, Broos en Van Werkhoven, zijn belast met de feasibility- studie die 39.000 gulden kost. Daarvoor heeft de Lions Club een tweetal sponsors gevonden: de Maduro & Curiel's Bank draagt bij met 10.000 gulden terwijl Korpodeko 19.000 gulden beschikbaar stelt. Uit eigen kas wordt de overige 10.000 gulden betaald, zo legde Maynard uit. Directeur Lionel Capriles van de Maduro's Bank stelde gistermiddag "verzekerd te zijn van het succes van dit project". Het zijn juist dergelijke kleine projecten die het in de toekomst zullen maken, zo meende hij. Eveneens sprak Capriles de hoop uit dat na dit voorbeeld meerdere initiatieven zullen volgen. Ook de gedeputeerde van Economische Ontwikkeling, Agustin Diaz, toonde zich zeer positief over dit project. Hij stelde dat dit volledig in de lijn ligt van Korpodeko.

Naar Steven van der Velde gistermiddag verklaarde, is uit het vooronderzoek gebleken dat er niet alleen mogelijkheden zijn, maar dat er ook reeds belangstelling bestaat voor dit project. Het duiktoerisme is een onderontwikkelde markt, aldus Van der Velde, op de omliggende eilanden, zoals Bonaire, zijn echter voldoende voorbeelden te vinden van het succes dat men op deze markt kan krijgen. Curaçao heeft in principe alles voor een duiker, alleen de overnachtingsfaciliteiten zijn nog niet voldoende adequaat, zo meende hij. De hotels op Curaçao die zich enigszins op duiktoerisme toeleggen, zijn vaak te duur voor dit type toerisme. De duiker wil een eenvoudig hotelletje dat de sfeer van duiken uitstraalt.

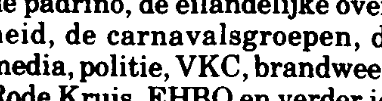
Van der Velde wees eveneens op het belang van het Curaçao Onderwater Park: dat biedt de toeristen de zekerheid dat de onderwater- natuur hier beschermd wordt en er grote kans is op ongeschonden en mooie duikplaatsen. Het ligt dan ook in de bedoeling het hotel ergens aan de kust van het Onderwater Park, dat zich zoals bekend vanaf het Princess Beach Hotel tot aan Oostpunt uitstrekt, te vestigen. Met name in de omgeving van Cornelisbaai, Jan Thielbaai en Caracasbaai kunnen diverse bouwlokaties in aanmerking komen vanwege de unieke onderwater- natuur.

De exacte lokatie zal tijdens de "feasibility"- studie bepaald worden. Aan de hand daarvan kunnen de exacte kosten berekend worden. Voorlopig wordt uitgegaan van een project dat twee tot drie miljoen gulden gaat kosten, aldus Van der Velde. Doordat het een zogenaamd "bare foot", eenvoudig, hotel gaat worden, liggen de kosten beduidend lager dan bij andere hotels. Zo ligt het in de bedoeling om, indien dat qua ligging mogelijk is, geen airco's te plaatsen en worden de kamers sober ingericht, terwijl de totale architectuur zeer eenvoudig zal zijn.

De winsten die het hotel hopelijk zal maken, komen ten goede aan de bevolking, zo lichtte Maynard toe. Hoe de financiele constructie precies ingevuld gaat worden, is nog niet bekend. Het is echter wel zeker dat een groot deel van de gelden, via andere projecten van de Lions Club, terug vloeit naar de gemeenschap. Men hoopt dat de studie begin juni volledig afgerond zal zijn. Indien deze tweede studie eveneens zo positief blijkt te zijn, waarvan de gisteren aanwezige Lions unaniem verzekerd waren, zal de bouw zo spoedig mogelijk volgen, zo werd beloofd.

K.K.K. bedankt participanten

WILLEMSTAD— Het "Komite Karnaval di Korsou" bedankt alle participanten van het carnavalsgebeuren, in het bijzonder, de padrino, de eilandelijke overheid, de carnavalsgroepen, de media, politie, VKC, brandweer, Rode Kruis, EHBO en verder iedereen die op de een of andere manier geholpen heeft het carnaval wederom tot een succes te maken.



ZUERICH — Fritz Leutweiler, ex-president van de Centrale Bank van Zwitserland en nu tussenpersoon tussen Pretoria en de banken waarbij ZA in het krijt staat, heeft voorgesteld dat de banken ZA een jaar uitstel van schuldbetaling geven. Op 20 februari wordt het voorstel in Londen besproken.

*****

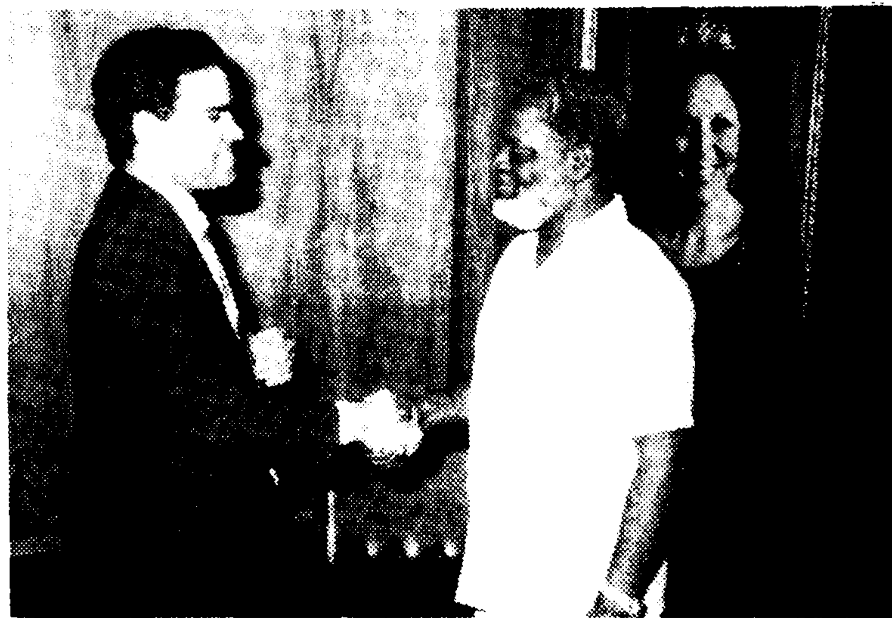
ABIDJAN — Ivoorkust heeft woensdag de diplomatieke betrekkingen met Israël hersteld. De banden werden in 1973 verbroken door de Ivoriaanse president na de oorlog in het M-Oosten. Ivoorkust is het 6de zwarte Afrikaanse land waarmee Israël nu diplomatieke betrekkingen onderhoudt. Ivoorkust ging maandag officiële betrekkingen aan met Cuba en naar verwacht binnenkort ook met de SU.

*****

Agressieve man aangehouden

WILLEMSTAD— De politie heeft de 31-jarige U.P.G. aangehouden. De man vernielde alle glazen shutters van het huis en ook het meubilair. Tevens werden twee kinderen van de vrouw waarmee deze man in concubinaat leeft met een kapmes achterna gezeten.

WILLEMSTAD— Mr George Soliana heeft in handen van Gouverneur dr René Römer de eed afgelegd als gezaghebber van het Eilandgebied Bonaire. Na de eed aflegging heeft de nieuwe gezaghebber zijn opwachting gemaakt bij minister-president Don Martina.



Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden 14 aanrijdingen plaats, waarbij twee gewonden vielen en een schade van 8200 gulden genoteerd werd.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden.
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

1 BANKSTEL BESTAANDE uit een 3-zitsbank en 2 stoelen. Adres: Gladiolenweg 11.

1 BANKSTEL BESTAANDE uit een 3-zitsbank, 2 stoelen, 1 tafel en 3 bijzettafels, 1 eetkamer- tafel en 6 stoelen. Te bezichtigen: S.B.N. van Staverenweg 43, tel.: 75621, na 5.00 uur: 77344.

1 PORCHSET MET leren bedekking bestaande uit 2 stoelen + 1 tafel ƒ.250,-; 1 leren bankstel bestaande uit: 1 tafel, 2 stoelen + 1 sofa ƒ.750,-; 1 stoof, 4 pitten, praktisch nieuw ƒ.400,-, Sta. Rosaweg 149, tel.: 671138.

RAM 11 64K COMPUTER (Apple II compatible) incl. diskdrive, monitor, cooling fan, cp/m en 80 kolommen- kaart. Bijbehorend software: Wordstar, dbase II, Quickcode, Multiplan, Printshop, deskcalendar, Nibble Away, Visicalc, Labelmaker, Computertutor. Vraagprijs ƒ.2.300,-, tel.: 74808.

PORCHSALE: diverse huishoudelijke artikelen; wasautomaat (220V) ƒ.250,-; surfplank + 2 zeilen ƒ.200,-, Abrahamsz G85, tel.: 671999 zaterdag vanaf 9.00 uur.

1 GROTE STEP Van, rijdt prima, ƒ.3.750,-; Honda Accord '83, full equipped, ƒ.8.950,-. Inf.: Brokopondostraat 50.

ONDERWATER CAMERA Nikonos IV + 35mm lens, tel.: 616012.

PRIMA ONDERHOUDEN Lada 1500 Combi, ƒ.2.400,-, tel.: 624242.

LESSENAARS; bureau- stoelen; stoelen; boekenrekken; Sansui stereo tape- deck, SD-5000; Thorens turntable; airco (2pk); 1-bed, Andromedaweg 4, tel.: 70649.

2 ZADELS, 1 outboard moter Suzuki 9 HP. Inl.: na 5 uur tel.: 75416.

PEVEY BASGITAAR T-40, zo goed als nieuw, tel.: 73847.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

BOEK «PRECIOUS stones of the Jews of Curaçao» geschreven door Isaac Emmanuel. Aanbiedingen tel.: 614900, mevr. V.d. Mark.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

AAN ALLEENST. dame gemeubileerd tuinhuisje op Domingito, ƒ.275,-, p/mnd. incl. water en licht, één mnd. vooruitbet., ƒ.500,- borg. Bel: 673809.

UN FLAT meublá, tel.: 674306.

VAKANTIE-APPARTEMENT, vrij van 15/2 tot 14/3 en na 15/4, tel.: 616922 na 18.00 uur.

WOONHUIS, ABRAHAMSZ B-21, 3 slaapk., 2 badkamers, 2 terrassen + garage, ƒ.900,- p.m., tel.: 74076.

PER 1 APRIL gemeub. woning voor echtpaar z.k., tel.: 79166.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

GEMEUBILEERDE WONING door Ned. bedrijf voor 6 mnd. ing. 1 maart, in goede buurt, tel.: 673451.

JONG STEL uit Nederland, zonder kinderen, zoekt zo spoedig mogelijk een woning met 2 of 3 slaapkamers, eventueel gemeubileerd, tel.: 55676.

WOONHUIS MET 2 à 3 sl.kamers per half mrt. voor ±2 jaar, huurprijs tot ±ƒ.600,- p.m., tel.: 70822.

MET SPOED: oppashuis of appartement met telefoon, liefst omgeving Julianadorp/Otrobanda, tel.: 79053.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

WE ARE looking for a live-in maid. If you are interested please phone 674660.

WANTED URGENT live-in maid, must like children, tel.: 613029, after 7 pm. tel.: 75959.

TA BUSKA urgente un hende serio pa hasi trabao di kas, mester keda drumi. Interesadonan por yama tel.: 613029, despues di 7'or di anochi tel.: 75959.

DIVERSEN CURACAO

CARMABI- STUDENTE zoekt oppashuis eind febr. - eind mrt., José Joordens, tel.: 624242.

GAAT U op vakantie? Jong stel uit Holland past op uw huis en evt. dieren per 14-2-'86, tel.: 624242.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

FOR RENT, house at Savaneta, tel.: 41245 after 6 pm.

AMERIKAANS VOUWBED met matras (één pers.bed), z.g.a.n., Aƒ.200,-; speedsetter GE met haarkrullen Aƒ.80,-, Makapruimstraat 4, tel.: 22217.

KAS NA Madiki 11, tel.: 23795.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

TWEEDEHANDS MEUBELS; 2 pers. bed; stoelen; banken; boekenkast; stereo etc., tel.: 24606 of 21095.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEM. APPARTEMENT, Brabostraat 14, tel.: 29036.

RUIME ONGEM. appartementen, aparte slaapkamer + keuken te Ponton en Boegoerooi, huurprijs Aƒ.350,- en Aƒ.400,-. Contact: tel.: 23156.

4 SLAAPKAMER- WONING met ruimte voor kantoor of praktijk. Voor inl. Boerhaavestraat 5F (Ponton) zaterdag 15, zondag 16 van 9.30-11.30 en 2.30-5.00 uur.

GEM. APPARTEMENT, water, stroom + gas, voor 1 persoon of echtpaar, tel.: 22496.

DIVERSEN ARUBA

OPPASHUIS GEVRAAGD voor zomervakantie. Te bevr. J. van Leerdam, Alto Vista 113, tel.: 27838.

HUIS
TE HUUR of TE KOOP AANGEBODEN
op de Snipweg
Bebouwd oppervlak 300m2

- 4 slaapkamers.
- 2 badkamers met sanitair.
- ruime woonkamer.
- eetkamer met apart keuken.
- pantry.
- meidenkamer met eigen douche en toilet.
- voorporch.
- patio.
- carport.
- tuin van 1350m2 met gazon.
- dakpanden.

Informatie te bevragen op: telefoon 79196 of 7[illegible]

TE HUUR pasgebouwd HUIS
dicht bij de stad, bestaande uit zit- eetkamer, 2 slaapkamers, badkamer en keuken. Gestoffeerd.
Prijs: ƒ. 895,- p.m.
Voor meer inlichtingen: Druifweg 36 - Domingito

HUISWERK-CURSUS
voor de 2e t/m 5e klas
Inlichtingen:
Tel. 616051
tussen 4/6

TE KOOP:
— Range Rover 1985 wit Vogue uitvoering.
— Scout International 1977.
Tel.: 80233

TE KOOP:
WITTE ALFA ROMEO
type Alfetta 1800
in zéér goede staat.
Vraagprijs: Aƒ. 5500,-
tevens aangeboden een
RENAULT 4
Vraagprijs: Aƒ. 1.800,-
Radaweg 52 - Boca, San Michiel
Tel.: 80233

TE HUUR
op Grote Berg
3-SLAAPKAMER WONING
Inlichtingen:
betonbouw
Tel.: 611293-611295

PORCH-SALE
Wegens sterfgeval
TE KOOP
groot deel
INBOEDEL
w.o. cylinderbureau (min. ƒ.1200,-) en iederen bankstel.
Caracasbaaiweg 231
zaterdag 10.00 - 17.00 uur.

TE HUUR:
GEMEUBILEERD APPARTEMENT
(voor 1 persoon)
gelegen te Korporaal.
Inl.: [illegible]
Janwestraat 16



In onze heren-afdeling
zachte Italiaanse leren schoenen
50% VERLAAGD

Bij aankoop van
twee of meer
CLINIQUE produkten
GRATIS 1 pakketje
met 5 verschillende
Clinique produkten



Punda

GEVRAAGD:

ADMINISTRATRICE

MAO-opleiding of gelijkwaardig Minimaal PD-niveau, en bekendheid gewenst met computer-administratie.

In het bezit van het diploma Nederlandse- en Engelse handelscorrespondentie.
Goede spreekvaardigheid in bovengenoemde talen, en in het Spaans.

Bereidheid in kleine organisatie te werken met grote zelfstandigheid en zelfwerkzaamheid.

Gelieve schriftelijke sollicitaties met vermelding van volledige gegevens te richten aan:

NABEMA N.V.
P.O. Box 3707
Alhier.

TE KOOP
Whirlpool no frost ijskast ƒ.525,-;
Indesit freezer 190 liter ƒ.575,-;
Toshiba airco 18.000 B.T.U. ƒ.500,-
Tel.: 674565

HUUR-HUIS GEVRAAGD
voor Nederlandse ingenieur.
Liefst te Julianadorp of omgeving.
Na 19.00 uur
Tel.: 60297



P.O. Box 3090
Koninginnelaan
CURACAO,
Neth. Antilles
Phone: 73633

TEACHING POSITIONS OPEN AT THE INTERNATIONAL SCHOOL OF CURACAO

for the school year 1986-1987 beginning in August.
Upper grade Mathematics, Science and Social Studies: First, Second and Fourth grades.

Four-year college degree or teaching certificate, with a minimum of two years' experience. Phone 73633 for appointment or write Administrator, P.O. Box 3090, Curaçao.

REGISTRATION IS NOW OPEN
for the next school year 1986-87. Seats are available in all grades, from 4-year-old Kindergarten through ninth grade.
Apply at the International School, Koninginnelaan z/n, Curaçao.

„La Coste" en „Fred Perry"
tricot hemden, maten 14-16-18.
Slechts ƒ. 25,- bij:
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

TE KOOP
- Honda Accord EX 1983, slechts 16.000 km., als nieuw;
- Porch set;
- Baby spullen;
- Kleine elektrische apparaten;
- Betamex Video;
- en veel planten.

Tel. 616731

BEKENDMAKING

CURAÇAO LABORATORIES N.V.
deelt hierbij mede aan haar klanten dat per
13 februari 1986 zij de firma
PROSPERO BAIZ INTERCONTI N.V.
heeft aangesteld als
Distributeur
Voor Curaçao en Bonaire voor de produkten:

ALCOLADO GLACIAL
GLACIAL ZEEP
[illegible] GLACIAL
AGUAMINT
ONE-TREE





Bestellingen kunnen telefonisch worden geboekt
bij Prospero Baiz Interconti N.V., Saliña,
onder het nummer
613337 (direct) of 613344 (toestellen 35 of 36)
of afgehaald bij hetzelfde adres tussen
08.00 — 12.00 a.m. en 14.00 — 17.00 p.m.

Kijkt U nog zwart wit T.V.?
Heeft U nog een platenspeler met een hoorn erop?
Of een fototoestel zonder automatische belichting?
Maakt U nog gaten in de muur met een klopboortje?
Waarom naait moeders dan nog op een ouderwetse machine?
Kom de vooruitgang ook op dit gebied eens bekijken bij:
demonstraties graag gedaan.
BERNINA MODES
boven Zuikertuintje



Stone Carpet....
steengoed tapijt.
Voor: porch, zaal, kantoor, winkel, zwembad, tuinpad... enz.
Inl.: Curaçao: 616329 of 63724; Aruba: 26941; St. Maarten: 3526

Na de **uitverkoop**
ontvangen wij **wekelijks weer**
een **nieuwe kollektie**



BOUTIQUE
Caracasbaaiweg
Tel.: 613496

's ZATERDAGS DE HELE DAG TOT UW DIENST.

Prospero Baiz is nu 's zaterdags
de gehele dag geopend
van 8:00 - 5:30 non-stop.
Voor al uw bouwmaterialen en
"hardware" zijn wij tot uw dienst.

Prospero Baiz
Hardware + Building Supplies
BARBER - SALIÑA - SANTA MARIA - PARERA

TE KOOP AANGEBODEN
Cash + Carry
[illegible]
z.g.a.n.
Tel.: 616836
gedurende kantooruren
ook zaterdag.

CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONING
Hato 1k - Tel. 672059 Sta. Rosa

Speciaal voor Valentine's day
ontvangen zéér mooie
- Rozen .... ƒ. 2.50
- Bos Mini anjer .... ƒ. 6.75
- Bos Chrysanten .... ƒ. 6.50

Valentine's Day
say "IT" with flowers...
Florashop Mary
Zuikertuintjeplein - Tel.: 76936 - 70580



C ooperativa
S hell
W orkers **KONVOKASHON**

Apresiabel sosio,
Pa medio di e komunikado aki direktiva di C.S.W. ta invitá tur su miembronan na

REUNION GENERAL ANUAL

kual lo tuma lugá dia 23 di febrüari na SHELL WERKNEMERS RECREATIE CENTRUM NA SUFFISANT.
Ora di reunion ta mitar di djasun di mainta "10.30 a.m."

AGENDA:

1. Apertura.
2. Determinashon di quorum.
3. Notulonan di reunion general anterior.
4. Relato anual: a) Relato di direktiva.
   b) Relato di komishon di kredito.
   c) Relato di komishon di supervishon.
5. Eleshon di miembronan pa direktiva i komishonnan.
6. Turno liber.
7. Klousura.

Si e reunion ku a tar yamá pa inisiá pa 10.30'or a.m. no por tuma lugá pa falta di quorum, un otro reunion ta keda konvoká pa tuma lugá riba mesun fecha ku mesun agenda. E reunion aki lo sigui ku òf sin quorum.
E reunion aki lo inisiá pa 11.00'or a.m.

Atentamente,
Na nòmber di direktiva,
Presidente: R.F. Snijders. Sekretario: A.L. Bouwland.

Internationale verhuizers en verschepers
INTERSTERO
Dokweg 27/1, achter Maduro Plaza - Curaçao, N.A.
Tel.: 79140/79141 - Telex 3463 - Carod N.A.
For your intercontinental moves
by air or sea to any part of the world.

TE KOOP:
Ruime
WONING
Kaya Arafia E-6
Tel.: 89760
Kant.: 70077 tst. 217
Hypotheek mogelijk.

TE HUUR GEVRAAGD:
Nette jongeman zoekt per maart een gemeubileerd
APPARTEMENT of TUINHUISJE
In nette buurt.
Aanbiedingen richten aan bu[reau] van dit blad onder nummer 817

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

Ellis teleurgesteld in houding van BC

KRALENDIJK — De grote afwezige bij de plechtige raadsvergadering donderdagmorgen was ex minister Ontwikkelingssamenwerking Ch.R.L. (Rudy) Ellis. Wel werden de geloofsbrieven van Ellis goedgekeurd, maar de toekomstige fraktievoorzitter van de Union Patriotico Bonaireano (UPB) was niet uitgenodigd aanwezig te zijn.

Uiteraard is het voor Ellis niet mogelijk deel te nemen aan de vergadering van de eilandsraad indien zijn geloofsbrieven nog niet zijn goedgekeurd. De papieren, aldus Ellis waren echter al op 7 januari in het bezit van het BC dus het zou normaal geweest zijn als Ellis tijdens de eerste vergadering van de nieuwe gezaghebber ook present geweest zou zijn. Desgevraagd verklaarde Ellis, dat normaliter staande de raadsvergadering de geloofsbrieven werden goedgekeurd, dat vervolgens de vergadering wordt geschorst voor de eedsaflegging en dat het nieuwe raadslid zijn plaats in de banken kan innemen.

Daarbij verwees Ellis onder andere naar het statenlid Netto Melaan, die na de eedsaflegging ook direct mocht functioneren als statenlid. Ellis die een van de drie statenleden van Bonaire is, werd naar zijn zeggen ook in de hoedanigheid niet uitgenodigd. Afspraak was trouwens, dat de fraktie van de UPB in de raadsvergadering donderdagmorgen dit punt aan de orde zou brengen. Raadslid Urba Pourier, de bij voortduring zwijgende minderheid in de raad, hield ook ditmaal haar mond hermetisch gesloten en derhalve werd de eerdsaflegging van Ellis niet aan de orde gebracht. Het wordt overigens steeds duidelijker, dat mej. Pourier op raadsvergaderingen tijdens de schooluren beter haar aandacht aan het onderwijs kan besteden dan stilzwijgend aanwezig te zijn in vergaderingen waar zij geen enkele inbreng heeft.

In de eerstvolgende raadsvergadering zal Rudy Ellis wel aanwezig zijn en zal dan ook het fraktievoorzitterschap van de oppositiepartij UPB weer op zich nemen. Voor Ellis minister werd, was hij reeds fraktievoorzitter. Deze taak werd overgenomen door Humphrey Wout, die afgelopen jaar echter de UPB heeft verlaten. Nestor in de Bonaireaanse politiek Papa Statia fungeert sedert die tijd als waarnemend fraktievoorzitter.

Veel waardering voor Avelino Cicilia

Wnd gezaghebber neemt afscheid als hoofd van de lokale politie

KRALENDIJK — Tijdens het door de politie georganiseerde afscheid van waarnemend gezaghebber Avelino Cicilia als hoofd van de lokale politie, bleek duidelijk uit de woorden van brigadecommandant inspecteur Stanley Kwidama dat er veel waardering was voor de persoon van Cicilia die altijd een standvastige houding heeft ingenomen en zijn politieke achtergrond duidelijk wist te scheiden van de belangen van de gemeenschap. Avelino Cicilia heeft de functie van hoofd van de lokale politie gedurende twee en een half jaar bekleed.

Ceremoniemeester majoor Molina attendeerde in zijn welkomstwoord reeds op de uitstekende relatie tussen het politiekorps en waarnemend gezaghebber Cicilia die vooral veel begrip toonde voor het moeilijke werk dat de politie dagelijks moet verzetten. Ook inspecteur Kwidama als korpschef bleek alle waardering te hebben voor het lokale hoofd van politie en de brigadecommandant memoreerde dan ook art 5 van de politieregeling waarin opgenomen is dat de bescherming van personen en goederen is opgedragen aan de politie die op Bonaire werkzaam is onder het plaatselijke hoofd van politie i.c. waarnemende gezaghebber Avelino Cicilia.

Het werk van de politie is enerzijds juridisch en anderzijds het handhaven van de openbare orde, aldus inspecteur Kwidama en juist het laatste onderdeel hangt zeer nauw samen met de persoonlijke opvattingen van het hoofd van de lokale politie. Waarnemend gezaghebber Cicilia heeft bewezen een persoon te zijn, die eerst luistert en afweegt en vervolgens pas de beslissing neemt, aldus de lovende woorden van de brigadecommandant Kwidama. Er waren zeker moeilijke momenten, aldus inspecteur Kwidama waarin beslissingen moesten worden genomen door de waarnemend gezaghebber die politiek gezien niet altijd dezelfde lijn volgde als de politieke partij waartoe Avelino Cicilia behoort. Inspecteur Kwidama heeft daardoor Avelino Cicilia als een standvastig mens leren kennen die er een duidelijke beleidslijn op na hield. Na de waarderende woorden van de politiecommandant bood deze aan de scheidende waarnemend gezaghebber ook nog een stoffelijke blijk van waardering aan.

ORDE EN DISCIPLINE

Waarnemend gezaghebber Avelino Cicilia benadrukte in zijn dankwoord de goede contacten die hij in de twee en een half jaar heeft gehad met het politiekorps. Cicilia benadrukte daarbij dat het eiland te vergelijken is met een normaal huisgezin waar orde en discipline moet heersen, anders zullen er maar weinig bezoekers het huis betreden. Bonaire geeft veel geld uit aan advertenties om toeristen te trekken, aldus Avelino Cicilia, maar dan zal er ook gezorgd moeten worden dat er rust, orde en discipline heerst. Is die zekerheid er niet, aldus de scheidende waarnemend gezaghebber, dan zullen er evenals in het eerder genoemd gezin weinig bezoekers komen. Avelino Cicilia dankte voor de goede samenwerking met het gehele politiekorps en merkte tenslotte op, dat waar gewerkt wordt ook fouten worden gemaakt. Van deze ervaringen, aldus het ex hoofd van de lokale politie kan iedereen leren en zichzelf sterken in andere problemen. Na de woorden van de heer Cicilia was er in de kantine van de politie nog gelegenheid voor een heildronk.

KRALENDIJK — Veel waardering viel het scheidende hoofd van de lokale politie Avelino Cicilia ten deel. Lovende woorden voor de man die twee en een half jaar als waarnemend gezaghebber samen werkte met het politiekorps kwamen van de zijde van onderinspecteur Eithel van Ammerlaan en brigadecommandant inspecteur Stanley Kwidama, die Avelino Cicilia ook een blijk van waardering aanbood. Op de foto links inspecteur der eerste klasse S. Kwidama en scheidend wnd. gezaghebber A. Cicilia (rechts).

Inaugurele rede gezaghebber Soliana

Overheidsapparaat is witte olifant

KRALENDIJK — Donderdagmorgen heeft de woensdag beëdigde gezaghebber van Bonaire mr. George Soliana zijn eerste vergadering van de eilandsraad geleid. In deze korte vergadering waarvoor slechts twee agendapunten waren opgevoerd hield gezaghebber Soliana zijn inaugurele toespraak, waarin hij attendeerde op de grote eer die hem te beurt was gevallen, maar eveneens de grote verantwoordelijkheid, de uitdaging en de nieuwe taak die de functie van gezaghebber met zich meebracht.

De nieuwe gezaghebber die per koninklijk decreet per 29 januari van dit jaar benoemd is geworden benadrukte de moeilijke taak die hem op de schouders is gelegd, die gezien de sociale en moeilijke economische omstandigheden een grote capaciteit en goede wil vereisten. Gezaghebber mr Soliana was zich terdege bewust van het feit, dat de aanvaarding van de functie in een zeer verwarrende tijd was begonnen, maar aan de andere kant ook met aanzienlijke perspectieven voor de ontwikkeling van Bonaire en zijn inwoners. De financieel economische situatie van Bonaire is bij voortduring slecht te noemen, aldus mr Soliana en dat brengt met zich mee, dat er een inzet moet komen die telkens weer getuigt van ernst, moed, energie maar vooral goede wil. Goede politieke wil, aldus de nadere precisiering van de gezaghebber, hoewel dat in eerste instantie misschien minder aantrekkelijk lijkt als er drastische maatregelen genomen moeten worden of wanneer men zich opofferingen zal moeten getroosten met het enige doel om Bonaire te kunnen besturen; althans meer doeltreffend dan tot nog toe het geval was.

Van hoog tot laag op de hierarchische ladder, aldus gezaghebber mr Soliana zal er hard gewerkt moeten worden. Allereerst om de slechte financiele situatie weer gezond te maken, maar ook om een bevredigende oplossing te brengen voor de voortdurende problemen in de publieke sector. Functioneren van ons overheidsapparaat verdient de nadruk, aldus mr George Soliana, want in de loop der jaren is dit bijna een witte olifant geworden die vrijwel alle financiele inkomsten opeist die het eilandgebied opbrengt, om nog maar niet te spreken van de begrotingshulp die Bonaire ontving in het kader van de Landsbijdrage en nu de bijdrage heet uit het solidariteitsfonds.

Het eilandgebied Bonaire, aldus Soliana soupeert momenteel vrijwel alle inkomsten op en dat kan in alle objectiviteit gezegd waarlijk niet langer doorgaan. Zeker niet als de overheid van plan is een sluitende begroting te maken en bovendien een aanvaardbare financiele reserve te kweken om de uitvoering van het beleid mogelijk te maken van de overvloed van taken waarvoor de overheid zich in deze moderne tijd gesteld ziet. Met nadruk stelt gezaghebber mr Soliana in zijn inaugurele toespraak dat indien de overheid niet voldoende voorzichtigheid betracht en planmatig zal reorganiseren en derhalve de uitgaven zal verlagen, dan zal het een verloren zaak worden voor Bonaire om zich deze historische gelegenheid te baat te nemen de positie in de Antillen van de Vijf in te nemen, waar het eiland volgens mr Soliana recht op heeft.

Na de toespraak van de nieuwe gezaghebber mr Soliana die werd bijgewoond door de minister van Ontwikkelingssamenwerking Jopie Abraham en de beide statenleden Monchin (S.G.) Soliana en Ernesto Melaan volgden de beide andere punten van de agenda: goedkeuring van de geloofsbrieven van ex-minister en huidig statenlid Ch.R.L. Ellis en de goedkeuring van de afwijking van de erfpacht voor de Antillen Rice Mills.

Diep bedroefd, doch zeer dankbaar voor de lange jaren, die zij ons werd gegeven, maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder,

Mevrouw de weduwe
Anastacia Margarita Winklaar

Zij bereikte de gezegende leeftijd van 85 jaar.

Hiacinto en Eulogia Winklaar-Boezem
kinderen en kleinkinderen (Aruba)
Humberto en Josefa Winklaar-Anthony
kinderen en kleinkinderen (Bonaire)
Rosa, Bella en Basilio Marin-Winklaar
kinderen en kleinkinderen (Bonaire)
Urbano Winklaar, kinderen en kleinkind (Curaçao)

Gelegenheid tot condoleren zondag 16 februari 1986 vanaf twee uur des middags in de katholieke kerk van Coromoto te Antriol.

Ter aardebestelling zal plaats vinden op de begraafplaats van Kralendijk (Bonaire).

AGENCIA FUNERARIA
"EL SEÑORIAL"
V. BRAKELLAAN No. 3 · Groot Kwartier — Tel. 73648

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada"
(Psalm 23)

Ku honda pena nos ta partisipá fayesimentu di

MOISES FROILANO JESURUN

mihó konosí komo Shon Kiki
na edat di 92 aña

Esposa : **Edith Jesurun-Mitchell**
Yunan : **Agnes Jesurun i yunan**
Viola E. Jesurun
Carlos L. Jesurun i famia
Ismael E. Jesurun i famia
Ellen F. Proveniers-Jesurun i famia
Rumannan : **Rosa i Leonie Jesurun**
Sobrino : **Edsel A.V. (Papy) Jesurun i famia**

Demas famianan: **Jesurun, Johannes, Ridderplaat, de Pool, Evers, Manuel i Medema.**

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 15 di febrüari 1986, saliendo for di Misa di Janwé pa Santana Katóliko na Janwé 4'or di atardi. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Janwé. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa. No ta risibí bishita di kondolensia na kas.

DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen voor het Eilandgebied **BONAIRE**, ingaande **14 februari 1986**

	verpakking	kleinhandel	consument
Koffie			
DOUWE EGBERTS			
(goudmerk)	6/200 gr	f. 58.06	f. 10.64
(goudmerk)	12/50 gr	f. 33.90	f. 3.09
(roodmerk)	6/200 gr	f. 49.41	f. 9.03
(roodmerk)	12/50 gr	f. 29.78	f. 2.71
(zilvermerk roasted)	24/250 gr	f. 83.08	f. 3.80
Melk in blik			
NESTLE			
(gesuikerd)	72/113 gr	f. 28.76	f. 0.44 R
Spijsolie			
CORNOLA			
(corn oil)	24/16 oz	f. 39.42	f. 1.77 R
(corn oil)	8/48 oz	f. 32.47	f. 4.38 R

R – is Rektifikatie

De Minister van
Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

De afdeling L.V.V.
MAAKT BEKEND

dat zaterdag **15 februari 1986** de
dierenarts Hein Meyer
op Bonaire aanwezig zal zijn.
Vanaf half acht 's morgens zal **drs Meyer** kleine chirurgische ingrepen verrichten en vanaf 16.00 uur kan de dierenarts geconsulteerd worden.

De praktijk wordt gehouden in het gebouw van de hygiënische dienst. Voor de operatieve ingrepen dient men kontakt op te nemen met **mevrouw Roswell, telefoon 8437.**

LONDEN — Frankrijk was oorspronkelijk van plan het Greenpeace schip Rainbow Warrior midden op de Stille Zuidzee op te blazen. Waarschijnlijk waren daarbij alle 15 opvarenden om het leven gekomen, zo schrijft de Sunday Times. Van dit plan werd afgezien nadat het hoofd van de Franse inlichtingendienst een beroep deed op de toenmalige minister van Defensie, die wel achter het plan stond maar na het protest bevel gaf het schip in de haven van Auckland op te blazen. Daarbij kwam de Nederlandse fotograaf Pereira om het leven.

Taakverdeling BC gewijzigd

KRALENDIJK — De taakverdeling die bij eilandsbesluit van 4 juli 1983, twee dagen na de benoeming van de drie gedeputeerden was vastgelegd, werd op 20 januari 1984 gewijzigd aangezien gedeputeerde Avelino Cicilia zich voornamelijk zou gaan bezighouden met de waarneming van gezaghebber Sint Jago. Beide andere gedeputeerden namen waar voor Cicilia.

Inmiddels is er op 4 februari een nieuwe taakverdeling vastgelegd in een eilandsbesluit aangezien zich verschillende wijzigingen hebben voorgedaan in het Bestuurscollege. Niet alleen besloot gedeputeerde Monchin Soliana zijn functie in te wisselen voor het lidmaatschap van de Staten, maar bovendien werd Jose Winklaar als nieuwe gedeputeerde benoemd en kan Cicilia zijn gedeputeerde- werkzaamheden weer hervatten sedert mr George Soliana afgelopen woensdag officieel de eed heeft afgelegd in handen van gouverneur dr R. Romer.

De taakverdeling binnen het BC is nu als volgt: gedeputeerde Avelino Cicilia heeft nu onder zich de afdelingen voorlichting en protocol, volkshuisvesting, verkeer en vervoer, landbouw, veeteelt en visserij (LVV), sociale zaken en arbeid en tenslotte domeinbeheer. Voor gedeputeerde Franklin D. Crestian is bestemd financien, economische zaken, volksgezondheid, onderwijs, water- en elektriciteitsvoorziening, openbare werken (DOW) en sport en cultuur. De nieuw benoemde gedeputeerde Jose Winklaar heeft de volgende afdelingen onder beheer: toerisme, staatkundige struktuur, brandweer en natuurbeheer, interne dienst en centrale bewaking.

In het BC zijn ook enkele taken toebedeeld aan de gezaghebber en mr Soliana zal verantwoordelijk zijn voor burgerlijke stand en bevolking, algemene zaken, juridische zaken en personeel en organisatie. De heer A.J. Cicilia zal bij ontstentenis worden vervangen door J.B. Winklaar en deze door F.D. Crestian. Gedeputeerde Cicilia wordt eventueel vervangen door F.D. Crestian.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4175	JapYen	5,492
GermanM.	42,56	CanD.	71,53
Gold	330,50	Silver	5,87

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache Corp.	9 1/8	unch	IBM	155 3/4	+ [illegible]/8
Big Three	25	+ 1/4	ITT	41 7/8	unch
Burroughs	68 5/8	+ 1 3/8	Lone Star Ind.	32 1/8	unch
Campbell RL.	19 1/8	- 1/2	McDonalds	81 1/8	+ 3/4
Chrysler	55 3/4	+ 1/8	NCR	45 1/2	- 1/4
CocaCola	85 1/2	+ 1 1/8	Pantry Pride	11 1/4	+ 3/4
Digital Eqm.	158 3/8	- 1/8	Pepsico	69 3/4	unch
Dupont	70 1/4	+ 3 1/8	PPG Ind.	55	+ 5/8
East.Kodak	52	+ 2 1/8	Ramada Inns	8 3/8	- 1/4
Foster Wheeler	13 1/8	+ 1/8	Revco	30 1/8	+ 1
Gen.El.	73 3/8	- 3/8	Seagram	50 3/4	+ 3/4
Genl.Dynamics	73 7/8	+ 1/4	Texas Instr.	122	+ 2 1/4
Georgia Pac.	28 3/4	+ 3 1/8	TRW Inc.	95	+ 2 1/2
Genl.Motors	80	+ 1 3/4	United Airl.	57 1/2	- 2 1/4
Gould	29 5/8	- 1/2	Union Pac.	49 3/4	+ 1/8
Great Nrth N.	44 1/2	+ 1/2	United Techn.	52	+ 3/8
Gulf & West.	50	- 1/4	Unocal.	21 5/8	+ 5/8
Hilton Hotels	62 1/2	unch	Warner Lamb.	46 7/8	+ 1/8
Homest.M.	23 5/8	- 1/4	West.El.	47 1/8	unch
Hutton	39 3/4	- 1/4	Williams Cos	24	- 1/4

DOW JONES
Industrials 1645,07 + 15,14
Transportation 768,16 + 1,18

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 119,88 + 0,52
Precious Metals 72,04 - 0,87
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT FEBRUARY 13, 1986.
Stock prices closed higher today in active turnover as the Dow 30 climbed approximately 15.37 points to 1645.30. Gainers bested by a three to two margin. Bond prices remained firm today. The Transports and Utilities also gained. Tandy moved lower today in active trading but Johnson and Johnson, also heavily traded, was a point-plus gainer today. TRW, Cray Research, Deere and Co., and Texas Instruments also climbed smartly. Dreyfus Corp., UAL Inc., and Carter Wallace trended lower. Ford continued to raoll to new highs today. General Motors was also strong. IBM was slightly higher following yesterday's setback. The market continues to give ground grudgingly despite it's sharp ascent. The power of the bulls is impressive indeed. The Bears remain in hibernation. Nearly all of today's late gain occured in the last hour of trading.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 14 FEBRUARI 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.26	1.28	1.30
PND STERLING	2.47	2.525	2.585
NED GLD	66.43	67.15	67.95
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	90.90	91.62	92.42
FR FRANCS	23.42	24.52	25.22
DUITSE MARK	75.19	75.91	76.71
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.79	1.09	1.15

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 14 FEBRUARI 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	101.31
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.68
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	100.43
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	110.04
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	103.12
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	104.12

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.03%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND

Wim Statius Muller, musicus

Voor een rustig gesprek is een tafeltje aan het strand bij Avila Beach een uitstekende gelegenheid. Het lijkt of de zee uitnodigt tot vertellen. Het is niet de eerste keer dat ik hier zit met iemand naar wie het de moete waard is om te luisteren. Jaap ter Haar, Jules de Palm, Ralph Prins lieten zich allen inspireren door de eindeloze deining van het water.
Vanmiddag mag ik luisteren naar Wim Statius Muller, ambtenaar en musicus.

"Ik geloof dat U naar de musicus zult moeten luisteren, want die kan het meest vertellen.... De ambtenaar? Een oude traditie in mijn familie, in een onbewaakt ogenblik teruggevonden en toen voortgezet. Toch ergens een uitvloeisel van mijn vroege interesse in politiek en in geschiedenis.
Na mijn middelbare school, de oude AMS, lag er een keuze tussen letteren en wijsbegeerte — de geschiedkundige interesse dus — en muziek. Mijn vader was in 1943 overleden en mijn moeder had eigenlijk het liefst dat ik helemaal niet naar het buitenland ging. Maar als het dan moest, dan gaf zij de voorkeur aan de Verenigde Staten omdat de toestand in het naoorlogse Europa (we hebben het over 1948) haar weer wat te onzeker bleek. Het werd Amerika en, mede daardoor, muziek".

Uiteraard had Wim Statius Muller al enige sporen verdiend op het gebied van de muziek. Aan Jacobo Palm (Shon Coco), had hij een goede en toegewijde leermeester gehad. In 1947 was hij al opgetreden met het Curaçaos Philharmonisch orkest o.l.v. Shon Dodo Boskaljon, als solist in het pianoconcert in g-klein van Mendelssohn. Wie er zich echter even op bezint zal begrijpen wat voor overgang het geweest moet zijn van het Willemstad van toen naar een wereldstad als New York. De eerste ervaringen aldaar zijn voor Statius Muller niet gemakkelijk, want zonder het wezenlijk te beseffen had hij aangeklopt aan de deuren van een van de meest gerenommeerde en veeleisende muziekscholen ter wereld. Over die scholen, de Juilliard School of Music, wil hij graag wat vertellen.

Het toeval wilde dat net in 1947 de Amerikaanse componist William Schumann direkteur van 'Juilliard' was geworden. Schumann streefde ernaar om een verbinding te leggen tussen de professionele muziekopleiding en de wetenschappelijke studie van de muziek. Hij vond het bittere noodzaak dat de bespeler van een instrument op de hoogte was van wat er in de denkwereld van de mens en in de ontwikkeling van zijn kunst allemaal relevant was en was geweest. Aan de beroepsmusicus wilde hij het engmuzikale ontnemen.

...ik geloof dat u naar de musicus zult moeten luisteren, want die kan het meest vertellen...



De verplichting om naast een eerste instrument ook nog een tweede te kunnen bespelen verdween uit de opleiding voor diegenen die piano als hoofdinstrument kozen; ook al werd de opleiding op zichzelf langer. Voor het overige was het aan de studenten toegestaan om de opleiding/vorming — zoveel mogelijk toegesneden op de eigen persoonlijkheid en interessesfeer — mede te bepalen.
Naast piano-studie koos Wim Statius Muller voor het begeleiden en coachen van zangers/zangeressen, zowel in het opzicht van hen of haar bij te staan in de vertolking, als in het opzicht van daadwerkelijke begeleiden aan de piano. Daarnaast was er het vaste en voor ieder verplichte pakket 'humaniora' en ook natuurkunde, maar dan in het bijzonder de geluidsleer. In zijn keuzepakket legde Wim Statius Muller zich vooral toe op de geschiedenis, de algemene zowel als de muziekgeschiedenis, waarbij hij ondermeer profiteerde van de mogelijkheid tot collega-uitwisseling tussen de Juilliard School en Columbia University, dat eveneens in New York City gevestigd is.

Statius Muller had dus het geluk op de Juilliard School te komen toen die onder de bezielende leiding van Schumann in een min of meer experimenteel stadium stond. Overtuigd dat de muziektheorie vanuit de toepassing moest worden geleerd, had Schumann vooral componisten aangetrokken als docent. Als iemand muziek in het totaal van zijn mogelijkheden verstaat — zo was Schumanns redenering — dan was het de componist wel. Meer nog hoopte hij dat de componist/docent de theorie zou afstoffen en voor de studenten tot leven brengen.

In de meeste opzichten had hij gelijk, maar toch had hij zich ergens op verkeken. De vanzelfsprekendheid waarmee de docenten aan de Juilliard School de studenten met hun kennis overlaadden, stemde niet altijd overeen met de achtergrond die de studenten in hun muzikale vooropleiding en op de middelbare school hadden verkregen. Ook de goede AMS en — met alle respect — het culturele klimaat van Curaçao gaven niet direct de aansluiting. De eerste jaren zijn dan ook voor Wim Statius Muller keihard werken geworden. ***Het lukte wel en geleidelijk steeds beter. De student die op de proef*** was aangenomen, slaagde tenslotte cum laude. In 1953 werd alle moeite beloond met het Bachelor's Degree en het solisten-diploma.

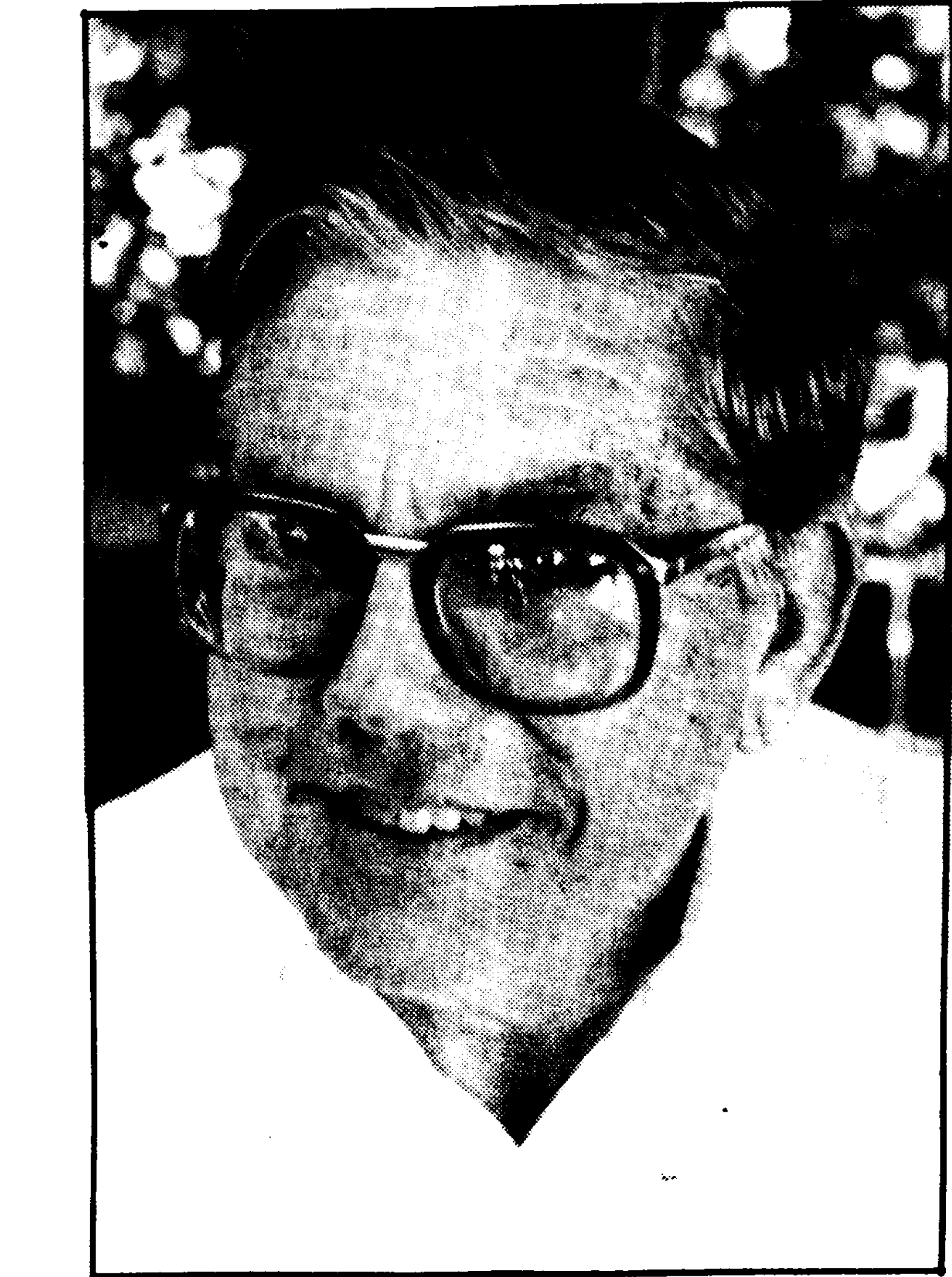
Dat Statius Muller zich had doen gelden blijkt ook uit het feit dat hij samen met vijf andere studenten, in het kader van de 'graduate'-studie, uitgekozen werd om het nieuwe curriculum van Schumann mee te evalueren. Met hun zessen moesten deze jeugdige bachelors hun leermeesters beoordelen als pedagoog en dan met name betrokken bij het geven van muziektheorie. Elkeen der docenten werd door het studenten-panel 'gehoord' en hun colleges werden bijgewoond en van kritisch commentaar voorzien. Er kwam een rapport tot stand dat een twintigtal aanbevelingen bevatte. Voor de jonge studenten moet het hun eer gestreeld hebben dat in het jaar daarop verscheidene van die aanbevelingen, waaronder enkele heel essentiële, in het curriculum werden verwerkt.

* * * * *

Het is de moeite waard om even stil te staan bij dit voor die dagen toch wel enigszins merkwaardige verschijnsel. Vandaag de dag is het allemaal zo vanzelfsprekend dat een opleiding een min of meer uitgebalanceerde structuur vertoont. Maar in die dagen, met componisten, niet met specifiek opgeleide pedagogen was dat volslagen anders. Er waren onder hen natuurlijk 'geboren onderwijzers', maar veelal spraken die 'leermeesters' vanuit een zo omvangrijk weten dat menig student door de bomen het bos niet meer zag en nooggedwongen moest afhaken. Als studenten dan al, in 1953, erbij geroepen worden tot maximalisering van de opleiding, zal ieder die uit zijn eigen ervaring dan wel uit de verhalen over de studentenbewegingen van eind zestiger jaren de veranderingen binnen het onderwijs van toen kent, een beetje wee gevoel krijgen.
Zetelend in het artistieke Lincoln Center van New York, is de Juilliard School ook vandaag nog een voorbeeld van een school die weet in te spelen op de actualiteit in het algemeen en de behoeften en mogelijkheden van studenten in het bijzonder, zonder dat dit een achteruitgang van niveau met zich meebrengt.

* * * * *

Statius Muller studeert snel af na zijn bachelors degree. In 1954 behaalt hij zijn Master's al. Vandaag de dag zou dit niet meer mogelijk zijn geweest. Het studiepakket moet beslist over minimaal twee jaar worden uitgesmeerd. De Juilliard School zelve biedt Statius Muller na zijn Master's een beurs aan en daardoor ***kon hij nog een jaar doorstuderen in New York. In de eerste plaats werkte hij nog een jaar door met*** zijn leraar piano, Josef Raieff, maar daarnaast legde hij zich toe op de compositie en analyse van fuga's, op orkestdirektie en orkestratie. Dit laatste is erg belangrijk voor wie zich met componeren bezighoudt: het gaat er immers niet alleen om dat men uitvoerbare stukken componeert, maar ook dat de stukken die men schrijft door een breed aantal musici kunnen worden uitgevoerd. Daarvoor is kennis van de mogelijkheden van een orkest en van wat op de diverse muziekinstrumenten moeilijk dan wel gemakkelijk is uit te voeren, een vereiste.



...door de afwezigheid van beelden en woorden kan de emotie het hevigst zijn, totaal, verder dan de beelden gaan of verder dan waar de woorden ons tekort accentueren...

* * * * *

In 1955 werd Statius Muller instructor aan de staatsuniversiteit van Ohio in Columbus. In 1958 volgt zijn bevordering tot assistant-professor.
"Ja, ik heb in verschillende plaatsen gewoond en gewerkt. Wat ongedurig misschien. Af en toe wil ik wel eens speculeren wat er van mij, van ons gezinnetje, geworden was als wij voor langere tijd, of altijd, op dezelfde plaats waren gebleven. Maar als ik op zo'n plek van vroeger dan wel eens terugkom, dan bekruipt mij naast de charme van de nostalgie toch altijd een gevoel van beklemming. Vrienden en kennissen van vroeger wonen soms nog steeds daar, hebben nog steeds hetzelfde huis, en wandelen in hetzelfde straatje.....
Ik kan dat blijkbaar niet. Op mij maken deze mensen dan ook vaak de indruk te zijn gestagneerd. Curaçao is de enige plek die ik ken, die zich aan dat gevoel bij mij onttrekt. ***Bij mensen, vrienden en kennissen, op Curaçao, heb ik*** juist de indruk dat zij — in plaats van te zijn gestagneerd — zich hier erg geborgen weten. Misschien heeft dat te maken met de plaats waar je geboren bent. Misschien ook verklaart het waarom wij hier telkens weer terugkomen. Ergens staat mij dan ook voor de geest dat ik hier mijn levensavond zou willen slijten".

* * * * *

Waarom bent u geen full-time musicus, concertpianist, docent?
"In de vijftiger jaren ben ik veel opgetreden als pianist. Vooral in 1958. Ik was — zoals gezegd — docent, maar in dat jaar heb ik wel zestig concerten gegeven. De hele staat Ohio ben ik afgereisd; met de Columbus Symphony ben ik tweemaal als solist opgetreden; ik heb tv-programma's gedaan over het spelen van sonates met daarbij tekst en uitleg. Ja, ik ben toen werkelijk erg druk geweest. Maar alles tezamen beviel het mij niet. Oh, het spelen zelf is fijn, het applaus kan verslavend zijn. Het geeft een kick en nodigt je uit om opnieuw door het vagevuur te gaan dat er toe leidt. Mits je ongeschonden arriveert. Toch zijn de onprettige aspecten ook zwaarwegend. De zenuwen vooraf, de noodzaak om, hoe je je ook voelt, telkens weer op dat podium te klauteren... het is een opgejaagd bestaan en je gezin kan maar al te gemakkelijk het slachtoffer ervan worden.
"Al 26 jaar geleden ben ik overgestapt naar een baan buiten de muziek. Het was niet de opzet, maar mijn vrouw en ik wilden ***graag dichter in de buurt van Curaçao wonen. Het Casals conser***vatorium in Puerto Rico streefde ernaar een centrum voor muziekstudie in het Caribisch gebied te worden. Ik las erover en zag dat men meer docenten wilde aantrekken. Eigenlijk was het wel duidelijk: de aangeboden baan was me op het lijf geschreven. De sollicitatie leidde tot een nader contact en het zag ernaar uit dat ik er terecht kon. Helaas heb ik mijn baan in Ohio te vroeg opgezegd. De verwachte functie in Puerto Rico was niet tijdig begroot en ik was werkloos".

Daardoor kon het gebeuren dat de musicus Statius Muller terugkwam op Curaçao en dat hij daar een baan ging zoeken. Het werd de Regeringsvoorlichtingsdienst. Daarna was er weer uitzicht op een baan in de muziek, een docentschap aan de universiteit van North Carolina, maar omdat hem een nieuwe, en aantrekkelijke functie werd geboden, bleef Statius Muller toch hier. Na een stagejaar in Nederland werd hij werkzaam bij de veiligheidsdienst, eerst als medewerker van Eligio Kibbelaar, die later Gezaghebber van Curaçao werd, en die hij opvolgde als hoofd van de dienst. In dit nieuwe beroep vond Statius Muller een oude interesse terug, want het politiek-analystisch werk waarmee hij zich voornamelijk bezig hield, sloot geheel aan bij zijn historische belangstelling.

Daarnaast kwam de muziek toch nog best aan zijn trekken. In 1964 volgde Wim Statius Muller Boskaljon op als dirigent van het Curaçaos Philharmonisch Orkest en op dit relatief kleine eiland is er altijd opmerkelijk veel ruimte geweest om muziek te maken en op een redelijk niveau.

* * * * *

In 1972 gaat Statius Muller in Nederlandse overheidsdienst. "Mijn muzikale getuigschriften zijn dan inmiddels al wat vergeeld, zodat ik het in die richting niet hoef te proberen". In 1973 volgt hij nog een jaar lang colleges sinologie in Leiden en in 1977 vertrekt hij met zijn gezin voor een half jaar naar Rome, waar hij het Nato Defense College bezoekt. Sinds 1981 is Statius Muller dan werkzaam bij de NATO.

* * * * *

Hoeveel grammofoonplaten heeft U uitgebracht?
"Twee stuks. In 1951 heb ik een zestal walsen opgenomen, die zijn uitgegeven onder de label "Hoyco" op Curaçao. In 1984 is bij Spectrum in New York een lp van mij verschenen. Het is erg leuk dat er in New York voor de plaat een redelijke belangstelling bestaat. Mijn muziek wordt met een zekere regelmaat uitgezonden over de klassieke radiostations WQXR en WNCN. Bijzonder vleiend was een programma van WQXR, het station van de New York Times, waarin de muziek van drie componisten ten gehore werd gebracht, die in hun werk klassieke en folkloristische elementen van Latijns Amerika en het Caribisch gebied verwerken. Ik vond mijzelf in het gezelschap van Manuel Ponce en Hector Villa-Lobos".

"Een grote muzikale bevrediging ***mocht ik het afgelopen jaar ervaren. Ik heb vijf colleges gegeven aan de Juilliard School over Cari***bische muziek. Dit was ook een gevolg van het verschijnen van de door Spectrum uitgebrachte plaat. Het contact met Juilliard kwam tot stand via mijn meest succesvolle leerling in Ohio, die nu docent is aan de Juilliard School. Zo krijgt alles in het leven toch weer een vervolg...".

Kunt U iets vertellen over muziek? U componeert; hoe gaat dat?
"Er zijn voor mij twee manieren. De eerste is dat je er voor gaat zitten en al doende merkt of er iets goeds uitkomt of niet. Als je zo tewerk gaat, dan kan het kerngegeven een melodie zijn, maar ook een harmonische progressie, of een ritmisch motief. Is dat er eenmaal, dan vloeit de rest er uit voort. De uitwerking van de goede, bruikbare gedachte (de inspiratie?) kost de meeste tijd, maar als de gedachte er niet is, dan kun je het wel laten. De andere manier is de plotselinge inspiratie, op de meest vreemde momenten; gedurende een saaie vergadering bijvoorbeeld. Wat mij op zulke momenten te binnen schiet is meestal een melodisch motief, dat ik dan snel voor mezelf vastleg. Als je het later wil uitwerken merk je dan wel eens dat die 'inspiratie' helemaal niet zo bijzonder was. Ja, misschien in verhouding tot die saaie vergadering wel, maar achteraf niet meer".

Is muziek programmatisch?
"Muziek roept associaties op. Liederen waarvan je de tekst kent roepen, ook als je de muziek zonder de tekst hoort, vaak heel specifieke associaties op, maar men komt er niet onderuit dat muziek de meest vrije — in de zin van in essentie abstracte — kunstvorm is. Denkt men bijvoorbeeld aan een politiek engagement, dan is het duidelijk dat de dichter, romancier, én de schilder, herkenbaarder zijn in hun kunstzinnige uitingen dan de musicus. Herkenbaarder en tot verantwoording te roepen. De Stalingrad symphonie van Shostakovich is een treffend voorbeeld van het oproepen van emoties onder een etiket dat achteraf volkomen misplaatst blijkt te zijn geweest. Uit de mémoires van de componist, posthuum gepubliceerd, blijkt dat niet de heldhaftige verdediging van de stad, maar haat en verachting voor Stalin de voornaamste inspiratie-bron waren".



...dan bekruipt mij naast de charme van de nostalgie toch altijd een gevoel van beklemming...

"Roep ik zelf met mijn muziek iets op dat ik bewust in mijn muziek wens te leggen? Ik zou het niet weten. Omdat mijn muziek door ritme en vorm duidelijke associaties met Curaçao oproept, kan zij een gemeenschappelijke emotie vertolken. Vreugde en stille heimwee, maar bijvoorbeeld ook hoe verdrietig het is als een oude man of vrouw ver van zijn geboorte-eiland sterft...".

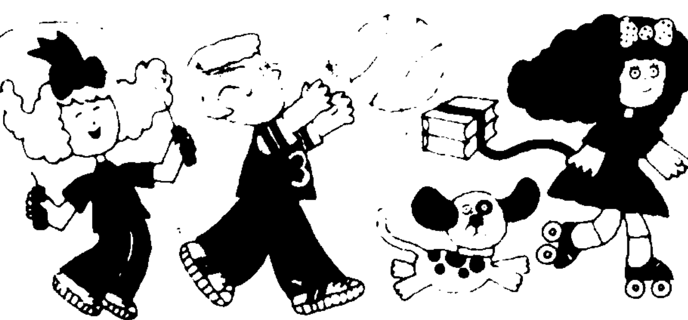
"Heb ik dat zo gecomponeerd? Nogmaals, niet dat ik weet, maar via muziek — waarschijnlijk juist door de afwezigheid van beelden, van woorden — kan de emotie het hevigst zijn; totaal, en daardoor een communicatie bewerken die verder reikt dan waar de beelden gaan of waar woorden ons menselijk tekort accentueren. Muziek.....". ●

* * * * *

opgetekend en verslagen door Alphons Graafsma

...heb ik dat zo gecomponeerd?...





Papilon kinderpagina



De zaklantaarn

1. Jason heeft een zaklantaarn van zijn moeder gekregen.

2. "Zet het op je nachtkastje en wees er zuinig op, Jason. Je hebt hem nodig, als het licht uitvalt".

3. Eerst deed Jason, wat zijn moeder hem gezegd had. Maar toen werd hij heel nieuwsgierig.

4. Hij maakte de zaklantaarn open en vond batterijtjes, een draadje, een rond glaasje en nog meer. Dit is leuk om mee te spelen, dacht hij.

5. Op een nacht moest hij naar de badkamer. Het was heel erg donker. Hij kon zelfs zijn handen niet zien. Het leek wel of hij in een donkere tunnel was.

6. "Mama Papaaa", schreeuwde hij "Waar zijn jullie, ik kan jullie niet zien". Niemand antwoordde. Hij probeerde de deur te vinden.

7. Hij botste tegen de muur op, struikelde over het speelgoed in de kamer en viel in het bed van zijn broertje.

8. Gebruik je zaklantaarn, Jason" hoorde hij zijn moeder zeggen.

9. "Maar ik weet niet, waar hij is", huilde hij.

10. Mama en papa gebruikten hun eigen zaklantaarn en kwamen in zijn kamer.

11. "Ik vraag me af, waar je zaklantaarn is, Jason", zei moeder.

12. "Neem me niet kwalijk", zei hij, "maar ik heb ermee gespeeld en heb helemaal niet aan licht dat uitvalt gedacht".

13. Wat moeten we nu doen? " vroeg moeder, "Het is...."

14. Ik weet het, moeder", viel Jason zijn moeder in de rede. "Ik zoek hem op en ik zal hem nooit meer van het nachtkastje halen".

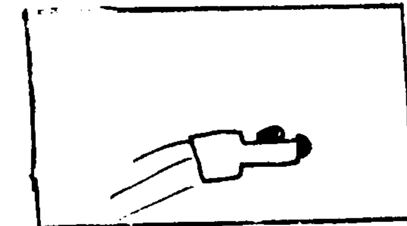
The flashlight

1. Jason got a flashlight from his mother.

2. "Put it on the table next to your bed. Take good care of it Jason. You'll need it if there's a black out," she said.

3. At first Jason did what his mother told him to do. But then he got very curious.

4. He opened the flashlight and found batteries, a little wire a round glass and more... This is fun to play with, he thought.



5. One night when he woke up to go to the bathroom, it was very very dark. He couldn't even see his hands. He felt like in a dark tunnel.

6. "Mom, Daaaad," he screamed. "Where are you, I can't see you." There was no answer. Jason tried to reach the door.

7. He bumped into the wall and the toys in the room and then into the bed of his little brother.

8. "Use your flashlight, Jason," he heard his mother saying.

9. "But I don't know where it is," he cried.

10. Mom and Dad used their own flashlight and came into Jason's room.

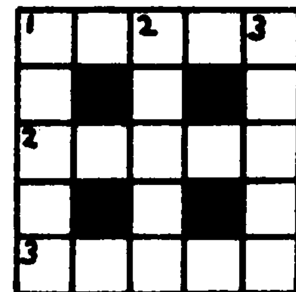
11. "I wonder, Jason," said mother, "where YOUR flashlight is."

12. "I'm sorry," he said. "But I was playing with it and forgot about black outs."

13. "What can we do now?" asked mother. It's..."

14. "I know, mother," Jason interrupted his mother. "I'll find it and I'll never take it from the night table again.

by Ashley Dalnoot



Puzzel van de week

1.getal
2.gebruik je voor je schoen
3.inwoners van Noorwegen

WINNARES van de vorige keer:

Justine Heyden
Sta. Catharina Kaya B-4
Curaçao

Zij kan langs komen bij **Redactie Amigoe Curaçao,** Scherpenheuvel z/n (tot 15.00 uur 's middags) om haar prijs af te halen.

OPLOSSING van de vorige keer:

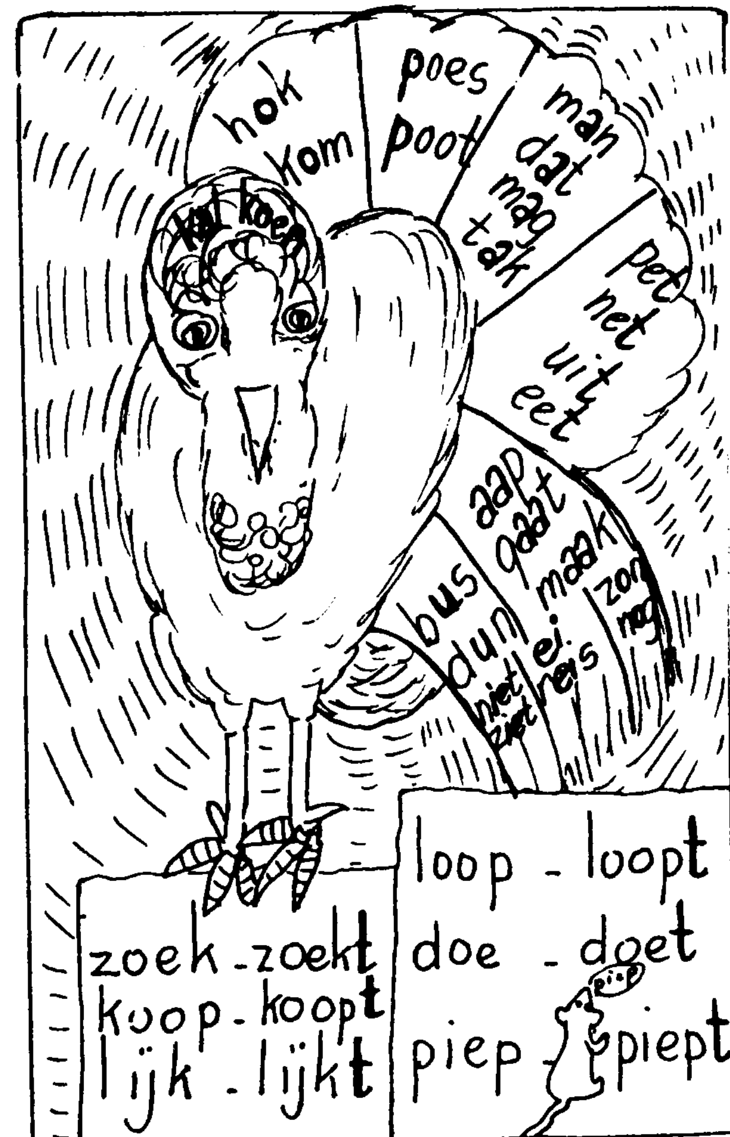
STOM
TERE
OREN
MENS

Onder degenen, die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van **NAf.15,-** van Augustinus Boekhandel.
Succes!

De oplossing en de gelukkige winnaar(es) zullen op de kinderpagina van **28 februari 1986** worden bekend gemaakt.

Kinderen, die de puzzel hebben opgelost, kunnen die **vóór 26 februari 1986** opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O. Box 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. Linkels, P.O. Box 122, Bonaire.

Duidelijk op de enveloppe vermelden:
KINDERPUZZEL



GETEKEND EN geschreven door Gerard-Pieter Gooiker en zijn moeder.

Mopje

"Wie heeft er weleens een olifant gezien?" vraagt de onderwijzeres van de eerste klas aan haar leerlingen. Kootje steekt zijn vinger op. "Ik, juf". "Dan weet jij zeker wel wat een olifant heeft en wat andere dieren niet hebben?" "Ja juf, kleine olifantjes".

Trucje

Voor oplossing *zie pag. 15*



De kruisweg van Woensdrecht

Stilstaan bij onrecht en geweld in onze wereld

"IK ZAL NIET geloven in het recht van de sterkste, in de taal van de wapens, in de macht van de machtigen. Maar ik wil geloven in het recht van de mens, in de open hand, in de macht der geweldloosheid. Ik zal niet geloven in ras of rijkdom, in voorrecht, in de gevestigde orde. Maar ik wil geloven dat alle mensen mensen zijn, dat de orde van de macht en het onrecht wanorde is. Ik zal niet gelvoen dat ik niets te maken heb met wat ver van hier gebeurt, maar ik wil geloven dat de hele wereld mijn huis is en het veld dat ik bezaai, dat allen oogsten van wat allen gezaaid hebben. Ik zal niet geloven dat ik verdrukking dáár kan bestrijden als ik onrecht hier laat bestaan.

Maar ik wil geloven dat recht één is hier en daar, dat ik niet vrij ben zolang er nog één mens slaaf is. Ik zal niet geloven dat oorlog en honger onvermijdelijk zijn en de vrede onbereikbaar. Maar ik wil geloven in de kleine daad, in de schijnbaar machteloze liefde, in de vrede op aarde. Ik zal niet geloven dat alle moeite vergeefs is. Ik zal niet geloven dat de droom van de mensheid een droom zal blijven, dat de dood het einde zal zijn. Maar ik durf geloven, altijd en ondanks alles, in de nieuwe mens. Ik durf geloven in Gods eigen droom: een nieuwe hemel, een nieuwe aarde, waar gerechtigheid zal wonen.

(Uit Kruisweg van Woensdrecht van Frans Cromphout, een uitgave van De Horstink in Amersfoort.



Het boek is bedoeld als een kruisweg voor de moderne tijd. Woensdrecht is de plaats waar in Nederland de Kruisraketten zullen worden opgesteld. De Kruisweg van Jezus overwegen is een oud kerkelijk gebruik dat tegenwoordig geleidelijk weer meer waardering krijgt. Zo stond rond de vliegbasis in Woensdrecht op Goede Vrijdag 1984 een 'alternatieve' kruisweg- route opgesteld. Aan de hand van eigentijdse schilderingen en gebruik makend van teksten die laten zien hoe gebeurtenissen van toen zich nu herhalen, werd in zeven stappen de lijdensweg van Jezus gevolgd. Zeven staties overeenkomstig de kern, oorsprong en oudste tradities van de kruisweg. Omdat er, overal verspreid, een grote hoeveelheid van dergelijke teksten bleek te bestaan, ontstond het idee een selectie daaruit in een bundel bijeen te brengen als materiaal voor een eigentijdse kruisweg) •

Simonis: kerk heeft spirituele opdracht

ROME — Een terugkeer naar "de authentieke geest van het tweede Vaticaanse concilie". Daaraan hebben volgens kardinaal dr A.J. Simonis de kerk en de mensen van onze tijd een grote behoefte.

In een toespraak verwees Simonis naar kardinaal Alfrink die aan de vooravond van de synode gezegd heeft dat letter en geest van concilie onafscheidelijk met elkaar zijn verbonden. Zij kunnen nimmer van elkaar worden gescheiden. Simonis had het verder over de spirituele taak van de kerk in de wereld van vandaag. „Onwetendheid en scepsis ten aanzien van het geloof voeren tot onwetendheid en scepticisme ten aanzien van de transcendentie. Het is de oppdracht van de kerk om de transcendente dimensie van het leven verder te ontwikkelen. Door dieper inzicht te bieden in het geheim van God draagt de kerk bij aan een dieper inzicht in het geheim van de mens."

Simonis beëindigde zijn in het Duits gehouden toespraak met te zeggen dat het geloof als gave van God ook altijd zending inhoudt. „Het geloof is een opdracht die wij moeten delen met allen die werken aan vrede en gerechtigheid." De kardinaal wenste speciaal de jonge mensen van onze tijd te danken voor hun inzet op dit vlak.

Emilio Castro: volk loopt te hoop tegen de apartheid

HARARE — ..Wij zijn hier als kerken van over de hele wereld bijeen gekomen, omdat het geweld waarmee de zwarte bevolking van Zuid-Afrika die op straat te hoop loopt tegen apartheid, in toom wordt gehouden, een omvang heeft bereikt, die niet langer kan worden getolereerd." Dat heeft de secretaris- generaal van de Wereldraad van Kerken, dr Emilio Castro, verklaard aan de vooravond van een meerdaagse conferentie in de hoofdstad van Zimbabwe, Ongeveer honderd afgevaardigden, onder wie dertig uit Zuid-Afrik zelf, namen aan de beraadslagingen deel. Daarbij bevond zich ook ds H. Huting, voorzitter van de synode van de Nederlandse hervormde kerk.

Naar het oordeel van dr Castro ligt de waarde van de conferentie in de boodschap, die wordt uitgedragen naar de kerken en de publieke opinie. Daarbij acht hij het van even groot belang dat die binnen Zuid-Afrika zelf wordt gehoord, als in West-Europa en Noord-Amerika. De conferentie kwam 25 jaar na de bijeenkomst van de Wereldraad in Cottersloe bij Johannesburg, waarop ook al een kerkelijk antwoord is besproken op het systeem van apartheid.

Sindsdien heeft, naar dr Castro opmerkte, de Wereldraad bij een groot aantal gelegenheden gereageerd tegen de door blanke overheersing gekenmerkte apartheid in Zuid-Afrika. Wat eerst overtrokken leek, zoals het advies geen zaken meer te doen met banken die een steunpilaar vormen voor het Zuidafrikaanse regime, wordt nu algemeen aanvaard. „Zelfs in bankierskringen is men tot het inzicht gekomen dat met het oog op wat apartheid betekent, met minder niet kan worden volstaan", aldus dr Castro.

Wat echt nieuw is in onze dagen vormt het verschijnsel van het te hoop lopen van de zwarte bevolking zelf in Zuid-Afrika om een eind te maken aan het kwaad van apartheid, verklaarde de secretaris- generaal. „Cosmetische veranderingen, die alleen maar tot doel hebben er een fraai aureooltje aan te verlenen, zijn onder de huidige omstandigheden niet meer voldoende: gewone mensen die gewend zijn naar de kerk te gaan stromen nu de straat op, omdat zij het punt hebben bereikt waarop ze betuigen dat het nu genoeg is geweest", aldus dr Castro.

Naar de mening van de secretaris- generaal van de Wereldraad, waarbij ruim driehonderd kerken zijn aangesloten met in totaal rond vierhonderd miljoen leden, heeft over de hele wereld bij het kerkvolk nu wel de mening post gevat, dat de hoop en de wil van het volk van Zuid-Afrika niet meer kunnen worden gesmoord. „Wij zijn hier om te leren, in de eerste plaats van het volk van Zuid-Afrika zelf", verklaarde dr Castro, „maar ook willen wij de mensen uit Zuid-Afrika doen weten dat zij niet alleen staan in hun strijd en dat zij kunnen rekenen op de steun van bewuste christenen van overal".

Aan het adres van de Zuidafrikaanse regering richtte dr Castro de boodschap, dat het verkeerd is te menen slechts te staan tegenover wat onrust bij het volk. „De regering moet beseffen dat zij is geplaatst tegenover de eis uit het Evangelie van Jezus Christus en dat er nog een kleine tijd overblijft om een uitweg te vinden", verklaarde de secretaris- generaal.

Dr Castro vond het niet noodzakelijk zich in alles te spiegelen aan de oplossing die in Zimbabwe uit de bus is gekomen bij het beëindigen van een blank bewind: „De Zuidafrikanen moeten zelf om de tafel om een eigen oplossing te vinden".

Dr Castro kreeg de vraag voorgelegd wat hij vindt van de wel gehoorde mening, dat kerkelijke steun aan bevrijdings- bewegingen eigenlijk uit den boze is. „Ik kom uit Latijns-Amerika en al onze dictators hebben steeds datzelfde argument gebruikt. Ze beweerden dat zij nu eenmaal waren geroepen, het volk te beschermen tegen het communisme". Naar de mening van dr Castro bestaat er geen bescherming tegen welke ideologie ook, „als dat betekent dat de mensen worden gekruisigd en in de gevangenis geworpen". De oplossing kan slechts liggen in een vrije keus van het volk, aldus de secretaris- generaal.

„Wij zijn kerken en wij spreken dus vanuit kerkelijk perspectief", maakte dr Castro duidelijk, „daarom beginnen wij onze samenkomst ook met een godsdienst- oefening omdat wij willen wortelen in ons geloof". De secretaris- generaal verklaarde dat het de overtuiging is van de deelnemers aan deze conferentie, dat er een «spirituele realiteit» bestaat: „Dat is nu juist ook de grondslag voor onze hoop dat toestanden als apartheid kunnen worden overwonnen".

Dr Castro maakte tenslotte duidelijk, dat als hij slechts een tanks en kanonnen tellend politicus zou zijn, er geen hoop zou gloren voor het volk van Zuid-Afrika. „Daarom zijn wij hier met als einddoel het deel hebben van ieder in Zuid-Afrika in het proces van het vorm geven aan de bestemming van die natie." •

Priesterschap open voor hertrouwde man

LONDEN — De Generale synode van de Anglicaanse kerk heeft een voorlopige beschikking goedgekeurd ter wijziging van de kerkorde, om het mogelijk te maken dat hertrouwde mannen dienst gaan doen als priester. Iedere bisschop kan nu vrijelijk een gescheiden en hertrouwde man, of een man die een gescheiden vrouw heeft getrouwd, tot priester wijden.

Het Britse parlement krijgt een beschikking voorgelegd, die het mogelijk moet maken de vrouw als gewijde diaken in de geestelijkheid van de kerk van Engeland op te nemen. Tot dusver kon zij alleen als tot de lekenstand behorende «diacones» in kerkelijke dienst treden.

De stemming in de drie huizen van de synode over de opneming van gescheiden mannen in het priesterambt toonde aan, dat er wel een ruimte meerderheid voor was te vinden, maar dat een niet onaanzienlijke minderheid dit maar niets vindt. De doorslag gaf het feit, dat de nadruk niet valt op het scheiden van echtelieden, maar op het hertrouwen. In feite betekende dit gewoon recht trekken wat scheef was gegroeid, want een priester die ging scheiden en later hertrouwde, had thans al niets te duchten van de zijde van de kerkelijke overheid.

Het rapport met de aanbeveling kinderen, die nog niet zijn aangenomen, toch toe te laten tot de Eucharistie haalde het. Ook hier zijn de meningen sterk verdeeld, want een voorstel het rapport voor kennisgeving aan te nemen, werd verworpen met 263 tegen 106 stemmen.



Hoe goed is God voor Israël,
voor zuiveren van hart.

Het is mij gebeurd: bijna zwikten mijn voeten,
haast gleden mijn voetstappen uit.
Het was toen ik dwazen benijdde,
de welstand van zondaars zag,
want nooit overkomt hun lijden,
gezond en vet is hun lijf.
Hen kwelt geen kommer der mensen,
geen leed met anderen mee;
daarom is hoogmoed hun halstooi
en gaan ze gehuld in geweld.

Uitpuilend van vet hun ogen,
van inbeelding zwijmelt hun hart.

Ze honen, gemeen is hun taal,
hooghartig uiten ze dreiging,
ze maken een mond tot de hemel,
heel het aardrijk beroert hun tong.

Zo is het volk zover gekomen,
men is dag aan dag ermee bezig.

Men zegt: „Hoe kan God dat weten,
weet de Hoogste wel iets?
Want zie: zo gaat het zondaars,
steeds worden ze slapend rijker;
voor niets hield ik mijn hart dan zuiver
en was ik in onschuld mijn handen,
ik word toch gekweld alle dagen,
gestraft alle morgens weer".
Had ik gezegd: ik verkondig alles,
dan had ik uw mensen verraden.

Ik dacht na om het te doorzien,
het werd een pijn in mijn ogen,
tot ik inging in Gods geheimen
en op hun hiernamaals kwam.

Voorwaar, U zet ze op gladde gronden,
U laat ze ten onder gaan.

Wat afgrijselijk opeens hun lot,
weggerukt, vergaan, een verschrikking;
als een droom die je wakker schrikt, Heer,
verdrijft U ontwaakt hun beeld.
Want wel was ik diep verbitterd
en mijn binnenste was rebels,
maar ik was vee, ik begreep niets,
een dier, dat was ik voor U.

Want ik blijf voorgoed bij U,
U hebt mijn hand vastgegrepen.

In uw raad zult U mij geleiden
en voorbij uw glorie mij bergen.
Wat maakt mij de hemel? En eens bij U
lacht niets mij nog toe op aarde.

Mijn lichaam, mijn hart, ze vergaan;
de rots van mijn hart en mijn erfdeel
is God, voor eeuwig.

Want zie: die ver van U zijn komen om,
U verdelgt alwie ontrouw is aan U.
*Maar mij is het goed dicht bij God te zijn,
ik heb bij de Heer mijn toevlucht.
Te roemen zijn al uw werken.*



Wijzen, profeten en leraren treden in het Oude Testament vaak op om de waarheid omtrent God te verkondigen: de bevrijdende boodschap voor een volk in ballingschap. Afbeeldingen van profeten komt men tegen op archeologische vondsten uit Assyrië, waarheen het volk van Juda in ballingschap werd gevoerd: links profeten, rechts weggevoerde krijgsgevangenen.

Psalm 73 De uiteindelijke gerechtigheid

Liederen van protest

PSALM 73 is een lied van protest. Aan het woord is een wijze, een leraar; hij behandelt een probleem dat in zijn tijd de gemoederen fel bezig hield, en het nog vaak doet in onze tijd. Hoe zit het met de onrechtvaardigheid en ongelijkheid in de wereld, met de verdrukking van de armen door de rijke machthebbers, met de corrupte rechters?

Dit onrecht wordt in het begin van de psalm in overduidelijke termen beschreven. De wijze zelf staat duidelijk aan de kant van de verdrukten. Maar toch ligt zijn probleem nog ergens anders: het volk is eraan in geloofs- verwarring. Hoe kan God zoiets toelaten? En wat kan de wijze er als leraar over zeggen?

En zodoende zit er misschien nog een ander protest in de psalm verborgen. De heersende leer van de wijzen was zwaar voor de mensen. Die leer betekende: star volhouden dat de dood het einde van het menselijk bestaan is en dat men van de dingen van de dood niets kan weten. „Niemand kan de mens tonen wat er ná hem is" (Pred. 3,22). Het probleem van goed en kwaad in de wereld is dan onoplosbaar, het wordt een probleem over God zelf.

DE RIJKAARDS

De psalm begint met twee regels die meer bij het opschrift schijnen te horen dan bij de psalm zelf, een soort vrome spreuk als inleiding. Onmiddellijk daarna stelt de dichter het probleem:

Het is mij gebeurd, bijna zwikten mijn voeten,
haast gleden mijn voetstappen uit.

De dichter had bijna gezondigd. Waarom wordt — in eerste instantie — in het vervolg van deel één beschreven. „Het was toen ik... de welstand van zondaars zag". De rijke uitbuiters worden in felle termen beschreven. In het oude Israël zijn perioden genoeg geweest waarin de beschrijving heel letterlijk gepast zal hebben. Trouwens ook in onze tijd zijn landen en omstandigheden voldoende voorhanden om aan dit eerste deel van de psalm een realistische achtergrond te geven. De psalmist was er diep door verbitterd en rebels, zegt hij verderop in zijn lied.

ONRUST

In het tweede deel („Zo is het volk zover gekomen") wordt de reactie van de gelovige mensen op de situatie beschreven. Die reactie is er een van opstandigheid („Weet de Hoogste wel iets?") en tegelijk van moedeloosheid:

Ik word toch gekweld alle dagen
gestraft alle morgens weer.

Na die lange weergave (acht regels) van wat onder de mensen leeft, komen de twee regels die een soort keerpunt in de psalm vormen. Het is de reactie van de dichter (en leraar) op het voorafgaande:

Had ik gezegd: ik verkondig aldus,
dan had ik uw mensen verraden.

Wat betekent: Ik verkondig aldus? Het wijst waarschijnlijk naar de voorafgaande meningen van het volk. Als de psalmist ermee instemt dat God zich niet om de mensen bekommert, dan zouden de mensen door zijn verkondiging verraden worden: in de steek gelaten en vals voorgelicht.

Het tweede deel eindigt dan met de vier regels:

Ik dacht na om het te doorzien,
het werd een pijn in mijn ogen,
tot ik inging in Gods geheimen
en op hun hiernamaals kwam.

Van deze vier regels (zoals ook van de twee voorafgaande) bestaan veel verschillende vertalingen, omdat ze ongewoon zijn. De laatste regel gaat over het 'hiernamaals', vermoedelijk een zeer opzienbarend woord in een psalmvertaling. Er staat in het Hebreeuws een woord dat betekent 'wat achteraan komt', of wat erna komt'. Naargelang de samenhang waarin het voorkomt, wordt het vertaald met 'einde' (het einde van de dag), of met 'toekomst' (Pred. 23,18), of met 'nageslacht' (Psalm 37,38). Het woord staat hier gelijk met 'Gods geheimen' in de voorafgaande regel. Ik meen dus dat de dichter bedoelt dat hij bij zijn diepe nadenken in de geest is doorgedrongen in de mysterieuze ruimte na de dood. Dat is het domein van God zelf, omdat er geen levende sterveling ooit komen kan.

DE EINDAFREKENING

De welgedane rijkaards van deel één wacht daar in het hiernamaals een ellendig lot. In psalm 49, die wat afstandelijker hetzelfde thema behandelt als deze psalm, wordt gezegd dat de Dood zelf daar op hen wacht; als een herder zijn kudde zo brengt hij ze naar het dodenrijk. Hier in psalm 73 blijft er nog minder van de booswichten over: een bange droom van God zelf die hij haastig wegveegt. — Maar voor zichzelf ziet de psalmist een heel andere toekomst:

Want ik blijf voorgoed bij U,
U hebt mijn hand vastgegrepen.

In psalm 49 staat hetzelfde duidelijker: „God zal mijn ziel verlossen uit de hand van het dodenrijk, als Hij mij vastgrijpt." Hier in psalm 73 wordt er verder op ingegaan:

In uw raad zult U mij geleiden
en voorbij uw glorie mij bergen.
Wat maakt mij de hemel? En eens
bij U
lacht niets mij nog toe op aarde.

Met de 'raad van God' en 'voorbij uw glorie' is hetzelfde bedoeld. Een veilige ruimte voorbij de geweldige uiterlijke schittering van de hemel, die Gods aanschijn verbeeldt, schitterender dan de zon, zodat geen levend wezen het verdragen kan. Maar dat is niet God zelf. Voorbij die schittering zijn Gods vertrouwelingen in intieme kring bijeen en daar ziet de psalmist zijn toekomst. Niets anders in die stralende hemel en niets op aarde komt hem dan nog aantrekkelijk voor.

IMPRESSIE

Dat is mijn vertaling en verklaring van psalm 73. Het is een persoonlijke impressie en U moet niet vergeten dan elke andere vertaling en uitleg ook altijd voor een groot stuk persoonlijk gekleurd zijn. Dat kan niet anders, en een heel groot deel van die oude liederen blijft zich schuil houden, ontoegankelijk en ondoordringbaar voor altijd. Als psalm 73 al een protestlied is, dan heel zacht gezongen. Maar hij dringt wel diep door.

*****

De vertaling van psalm 73 en de hier bovenstaande beschouwing over deze psalm zijn van de hand van Harry Beex en verschenen in het Bisdomblad van Den Bosch. Zij vormen een passende overweging in deze Veertig- dagentijd. Op het eerste gezicht lijken met deze meditatie de afbeeldingen van een hedendaagse kruisweg niet meteen te rijmen. Toch bieden ook zij stof tot overweging.

Juweeltjes uit Soweto en Dakar

Afrikaanse muziek is in opmars. Het aantal optredens van Afrikaanse musici heeft de laatste jaren een enorme vlucht genomen. Meestal betreft het muziek uit Zaïre en Nigeria, de toonaangevende poplanden van dat continent. Minder vaak vinden schijven uit bijvoorbeeld Zuid- Afrika en Senegal hun weg naar de platenkoper. Toch wordt ook daar bijzonder knap gemusiceerd. Twee juweeltjes.

'The indestructible beat of Soweto' is in meer opzichten een belangwekkende plaat. Het is allereerst een krachtige stellingname tegen de massale wijze waarop in Zuid- Afrika het cultureel erfgoed verkwanseld wordt. Ook cultureel gezien mist het verfoeilijke apartheidssysteem zijn fnuikende uitwerking niet. De verstikkende blanke censuur (het woord 'vrijheid' is, ook in vinyl gegrift, pertinent uit den boze) en gevangenisstraffen tot vijf jaar voor muzikanten die de regelgeving negeren, deden veel zwarte acts besluiten hun heil elders te zoeken.

Van de artiesten die bleven deed een grote groep een flinke scheut water bij de wijn en verwisselde de aanvankelijke verzetsmuziek voor risico- en vaak identiteitsloze mainstream, die gemodelleerd is naar westerse opvattingen. De dwaaltocht van roots naar disco is triest, maar uiteraard begrijpelijk.

Popmuziek in Zuid- Afrika, althans wat de zwarte acts betreft, zitten bovendien enkele niet te onderschatten financiële kanten.

De uitbuiting kan het best worden geïllustreerd aan de hand van het verhaal van Lemmy Mabaso. Hij verkocht naar schatting een miljoen exemplaren van zijn laatste elpee en kreeg daarvoor van zijn grootmoedige platenmaatschappij de lieve som van honderd gulden uitgekeerd.



... YOUSSOU N'DOUR ...

Tegen al die achtergronden is het verheugend om 'The indestructible beat of Soweto' op de draaitafel te kunnen leggen. De plaat bewijst dat er ondanks de tegenkrachten nog op hoog niveau kan worden gepresteerd. Al het materiaal op de verzamelaar stamt uit de periode 1981 — 1984. Het gaat om 'mbaqanga'- muziek, de katalysator van wat zich de laatste decennia op muziekgebied in Soweto heeft afgespeeld. Mbaqanga versmelt de rootsklanken van Zulu en Sotho, de daarna komende afro- afrikaanse jazz, rhythm & blues, blues en de strijdbaarheid van de marabi- cultuur.

De aldus verkregen sound wordt gedomineerd door licht klagende meerstemmige zang, een stevige beat en luchtig door elkaar gevlochten gitaarpartijen. De basis verschilt niet eens zoveel van de inmiddels aardig ingeburgerde warmbloedige congo- pop van mannen als Rochereau en Franco. Toch gaat het niet om inwisselbare stijlsoorten. Mbaqanga heeft als een extraatje de accordeon, die voor een voorzichtige folk- inkleuring zorgt. Bovendien zijn de gitaren ten opzichte van congopop iets verder naar achter gemixt. New Musical Express noemt het 'modern urban pop'.

Een rake typering voor muziek die tegelijkertijd etnisch en modern is. Muziek waarin een warm hart bonkt, terwijl ook een modern speeltje als de synthesizer niet wordt geschuwd.

YOUSSOU N'DOUR

Wel eens geprobeerd een voorstelling te maken van de ontberingen die deelnemers aan de Parijs- Dakar- woestijnrally zich moeten getroosten om aan de Afrikaanse westkust te geraken?

Ik ben bang dat de meeste coureurs zich na het volbrengen van de monstertocht laten vollopen in een westers geörienteerd café, waar dito muziek uit de boxen rolt. Dom, want daar in de Senegalese hoofdstad zetelt één van Afrika's meest opwindende bands van dit moment: Youssou N'dour et l'Etoile de Dakar. De laatste avond in Dakar kan beter worden besteed aan een zinderend optreden van deze mammoetformatie.

Twee jaar geleden legde N'dour met de elpee 'Immigrés' een hechte basis voor een flinke schare cult- aanhangers. 'Nelson Mandela' onderstreept die status. Nog duidelijker en krachtiger verklankt N'dour dit keer de unieke stijlvorm, die in het kleine Afrikaanse land heeft wortel geschoten. Het resultaat is een soepel mengsel van latin percussie, dramatische Arabisch getinte zang en Afrikaanse 'talking drums', die alle klanten op schieten om uiteindelijk weer perfect op hun plaats te vallen.

In vergelijking tot 'Immigrés' is het materiaal pakkender en ingedikt tot vier minuten- songs. Toch gebeurt hier, dankzij ongekend inventieve arrangementen, meer in één nummer dan op menig complete elpee bij elkaar.

Welke Hilversumse discjockey durft het aan deze plaat grijs te draaien? Waarschijnlijk geen een. Ook daar voelen ze zich prettiger bij de hype van de dag. Misschien voor zwarte Zuidafrikanen een schrale troost, dat ook in het westen niet altijd even zorgvuldig met belangwekkende cultuuruitingen wordt omgesprongen. ●

Verval

Who is Pete Townshend? Pete Townshend is de Who. De ex- voorman van een van Engelands ruigere jaren zestig- bands, heeft nu ook als solo- artiest een conceptalbum gemaakt. Onder het voormalig vlaggeschip ging hij al verhalend te werk met de rockopera's 'Tommy' en 'Quadrophenia'. De trilogie is nu gecompleteerd met het eveneens sociaal bewogen 'White City' (Atco 252 392-17).

Op de plaat verhaalt Townshend over de Londonse buitenwijk White City die destijds, vlak voor de Tweede Wereldoorlog, als een modern staaltje architectuur gold. Nu is het een verpauperd stadsdeel, waarin wrang genoeg vrijwel uitsluitend kleurlingen wonen. Townshend schildert met het verhaal over de wijk in feite het verval van het eens zo trotse Britse Rijk.

Een boeiende, tamelijk stevige plaat die weliswaar nergens het hoge niveau van 'Tommy' benadert, maar die nog steeds de onmiskenbare songsmid- kwaliteiten van Townshend onderstreept. ●

Engeland put hoop uit Soul



...FINE YOUNG CANNIBALS...

De popmuziek in Engeland zat vorig jaar wederom in de hoek waar de rake klappen vielen. Het gezag van een van de belangrijkste popnaties brokkelde, na achtereenvolgens punk en new wave explosies te hebben doorstaan, nog verder af. Geen wave, geen Welle, geen eenduidige visie zoals in Amerika het geval is. De rol van de Britse pop wordt met het jaar marginaler.

Op de valreep van het nieuwe jaar braken er toch enkele krachtige zonnestralen door het grauwe wolkendek. Waar Amerika het vooral van de country rockrevival moet hebben, beginnen in Engeland de vage contouren van een nieuwe soul- lichting zich af te tekenen. Kort na Simply Red is het de beurt aan de Fine Young Cannibals. Groepen die met elkaar gemeen hebben dat ze over prima vocalisten beschikken, die de aloude soulmuziek als uitlaatklep hebben gekozen.

Er gloort hoop. De Rooien en de Kannibalen hebben meer in hun mars dan de trits acts, die zo'n twee jaar geleden in het kielzog van de Style Council de soul trachtten te herontdekken. Dat kliekje rond Paul Weller pakte het volstrekt verkeerd aan, want met flinterdunne stemmetjes is die muzieksoort niet vereind te houden.

Nee, dan Roland Gift. Zijn zang staat als een huis en is volgens goede soultraditie zelfs zo getormenteerd en oprecht agressief, dat hij direct werd geassocieerd met Sam Cooke en Van Morrison. De vergelijking met die giganten gaat uiteraard mank, maar dat neemt niet weg dat Gift met ouderwetse bezieling in de microfoon blèrt.

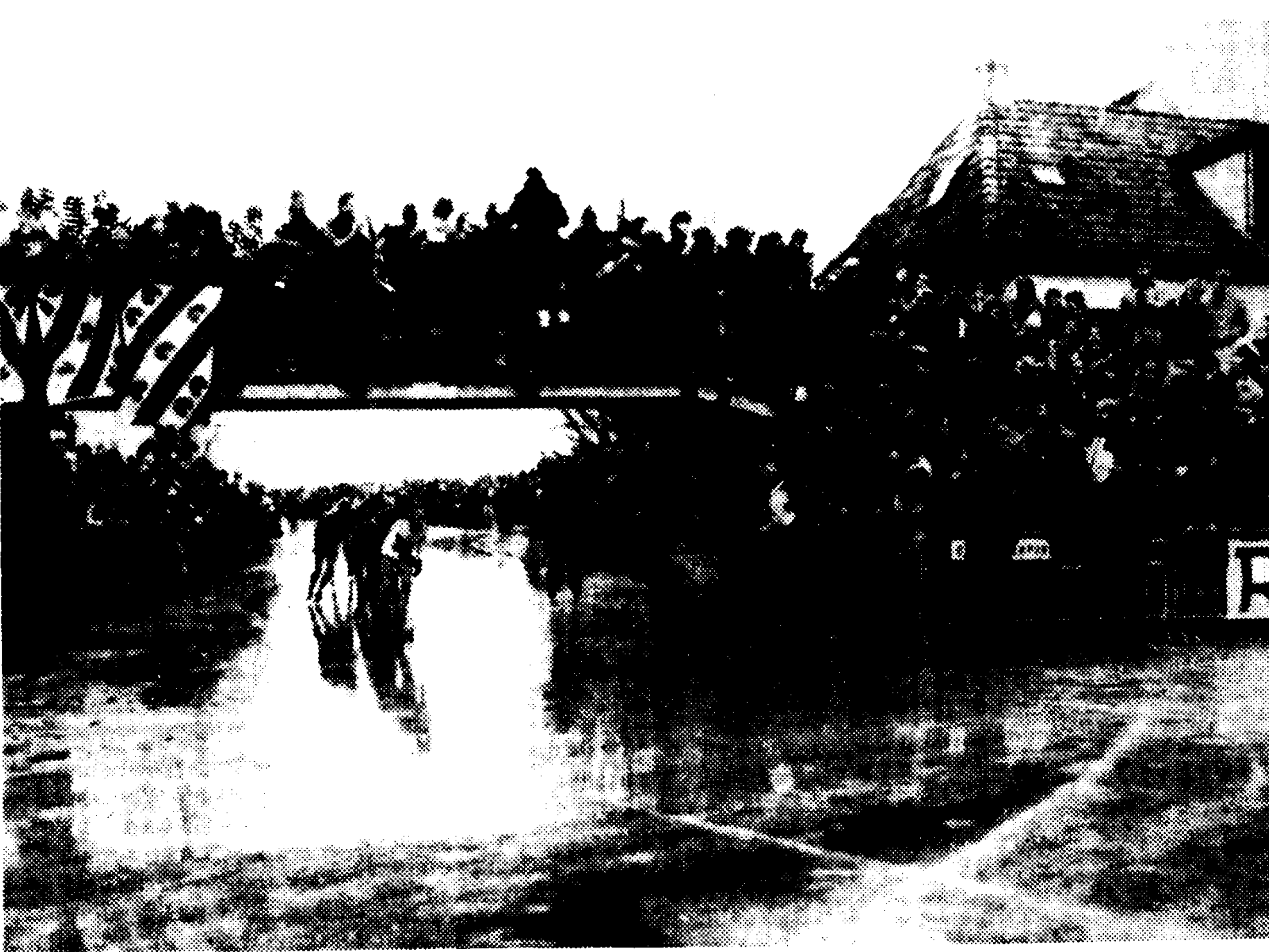
Hij wordt terzijde gestaan door het tandem Andy Cox / David Steele. Beiden kregen hun scholing bij de ska- band The Beat.

Dat verleden klinkt in de meeste nummers door, want huppelende ska- ritmes domineren het geluidsdecor. Dat we hier met aangepaste soul te maken hebben, blijkt ook uit de prominent aanwezige trompet- partijen.

De plaat herbergt, behalve de twee bescheiden zomerhits 'Johnny comes home' en 'Blue', ook een in hoge versnelling uitgevoerde versie van Elvis Presley's 'Suspicious minds' waarin Jimmy Sommerville (ex- Bronski Beat) zijn falsetstemmetje mag laten meeklinken.

Of we nu daadwerkelijk aan het begin staan van een nieuwe soulhausse valt overigens te betwijfelen. In tegenstelling tot vele andere muziekvormen stelt soul hoge eisen aan de stembanden.

En puike stembanden, ja, dat blijft een schaars goed. ●



... enorme belangstelling ...

*****

... beelden bij de finish ...

Evert van Benthem

De Elfstedentocht: de schaatskoorts van februari 1985

„It sil Leve...!" luidde op 18 februari 1985 de kop van de Leeuwarder krant. „Het zal gebeuren...!" Na 22 jaren van wachten, zouden 16.000 schaatsliefhebbers de kans krijgen het begeerde Elfsteden- kruis te winnen. Jan Sipkema, de voorzitter van de Elfsteden- vereniging, bevestigde het nog eens op woensdagmiddag 20 februari: „We zijn klaar voor de dertiende tocht." Hij verkondigde niet slechts klaar te zijn, maar stelde ook de definitieve datum vast: donderdag 21 februari. Nog geen uur na de televisie- en radio-uitzending, waarin bovenstaande wereldkundig werd gemaakt, barstte het Elfstedenvirus los.

Duizenden schaatsliefhebbers installeerden zich in de nachtelijke kou, om een bewijs van deelname te bemachtigen. De Nederlandse televisie maakte zich op voor het grootste televisiegebeuren aller tijden. Uit het buitenland stroomden de journalisten toe. Zelfs de Verenigde Staten en Japan zonden hals over kop verslaggevers naar de Friese vaarten en meren. Tienduizenden wilden de Tocht als toeschouwer bijwonen. Op 21 februari herbergde de provincie een verdubbeld aantal «inwoners».

„Maar nee, de Elfstedentocht, was niet mijn wedstrijd, dacht ik. De eerste veertig, daar tussenin, dan ben ik al tevreden, hield ik me voor. Ik was doodkalm. Goed geslapen, goed gegeten, ik had wat voedsel bij me en om kwart voor vijf kwam ik in de Frieslandhal. Stonden ze allemaal al in die kooi, van waaruit de wedstrijd- rijders vertrokken. Ik wist niet wat ik zag.

Voorin was geen plaats meer en dat zit je dan niet lekker. Daar hóór ik, nam ik mezelf voor en een half uur later was ik er. Ik kan aardig lopen, vandaar. Ik zal als tiende het ijs op gegaan zijn." (Evert van Benthem, de latere winnaar.)

Wat door de eeuwen heen een ongeorganiseerde prestatie- tocht van een enkeling was, waarvoor nauwelijks belangstelling bestond, was een georganiseerde monstertocht geworden met welhaast buitensporige aandacht. In 1963 was de laatste tocht gehouden. Er waren bijna tienduizend deelnemers toen, van wie slechts één procent de finish bereikte. Het was dan ook bitter koud toen Reinier Paping, die, naar later bleek, 22 jaar van zijn sportroem mocht genieten, als versteend de eindstreep passeerde. Reinier Paping werd in de loop van de zestiger en zeventiger jaren een schaatslegende. Niet alleen door zijn winst onder barre pool- omstandigheden. Ook omdat er maar geen opvolger kwam. Meer dan twintig winters had Thialf het ijs slechts met mondjesmaat rond gedeeld. Steeds weer stond een groeiend legioen startklaar om de monstertocht van circa tweehonderd kilometer te beginnen, maar de weersomstandigheden gooiden, soms op het allerlaatste moment, roet in het eten. Reinier Paping werd om die reden legendarisch. Maar de geschiedenis van de Tocht bevat meer legendarische namen. Die van de Arnhemmer Coen de Koning bijvoorbeeld, winnaar van de Tocht in 1912 en 1917. Of die van de Fries Karst Leemburg, winnaar in 1929, in welk jaar de omstandigheden nog extremer waren dan in 1963.

En wie heeft nog nooit gehoord van de schaatsende onderwijzer Jeen van den Berg, die in 1956 het snelheids- rekord vaststelde op zeven uur en 35 minuten, een rekord, dat pas na de tocht van 1985 niet meer overeind staat? Jeen van den Berg die als 56-jarige ook de Tocht van het vorig jaar uitreed.

Onlosmakelijk met het schaatsevenement, dat in de wereld zijn gelijke niet kent, is de naam verbonden van de sportpionier Pim Mulier. Door zijn initiatief werd in 1909 de eerste Tocht gereden. Enkele tientallen deelnemers zetten in dat jaar het traject uit, dat op enkele varianten na, tot op de dag van vandaag schaatsenrijders vanuit Leeuwarden, via Sneek, Staveren, Bolsward, Franeker en Dokkum terug naar Leeuwarden brengt. De eerste winnaar was de theologie- student Minne Hoekstra. Ruim 75 jaren later heeft één van zijn opvolgers Evert van Benthem, boer in Sint Janskloosterr.

„Ik was geen favoriet. Ik reed goed in die periode, dat wel. Had juist nog de marathon van Assen gewonnen. Vierde in het Cup- klassement. Maar géén kanshebber voor de Elfstedentocht. Alleen het Algemeen Dagblad kwam tevoren nog even bij me langs. Kort gesprekje. Nee, van voor- publiciteit heb ik geen last gehad, terwijl er toch zoveel geschreven werd. Ook daarom voelde ik geen druk. Wie verwachtte mij nou in de finale? Terugblikkend: er is geen moment geweest dat ik dacht: nou moet ik eraf. Helemaal niet. Alleen de laatste 25 kilometer was het zwaar. Tegen de wind in. Het tempo lag toen vrij hoog; we waren en bleven weg." (Evert van Benthem.)

De dertiende Elfstedentocht voltrok zich onder weinig winterste omstandigheden. Dichte mist, soms overgaand in een fijne motregen, temperatuur schommelend rond het vriespunt en op veel plaatsen reeds de dooi in het ijs. Er zal flink «geklund» moeten worden. Stukken van het parcours kunnen niet op de schaatsen worden afgelegd, maar dienen te voet, d.w.z. lopend worden afgelegd. Klunen heet dat in het Fries. De Nederlandse taal had er een nieuw werkwoord bij gekregen.







Voor Franeker ontwikkelde zich een kopgroep, waarvan een aantal favorieten deel uitmaakte. Henry Ruitenberg, Jos Niesten en Jan Kooiman zijn rijders, die tot de sterkste marathonrijders moeten gerekend. Ook Evert van Benthem behoorde tot de groep. Een bij het grote publiek tamelijk onbekende schaatser, die tot dan geen aansprekende resultaten had geboekt. Onbedreigd door de achtervolgers naderde het kwartet de Bonkevaart, de finishplaats bij Leeuwarden. Onder het toeziend oog van o.a. koningin Beatrix versloeg Evert van Benthem, de onbekende, zijn drie rivalen. Met een tijd van 8 uur en 46 minuten had hij Jeen van den Berg zijn rekord ontnomen. De omstandigheden waren relatief gemakkelijk geweest.

Reinier Paping had zijn opvolger en half Nederland stortte zich op hem. Evert van Benthem werd, vanuit het niets, een bekende figuur. Ook de commercie had om die reden grote belangstelling voor de veehouder, die er nuchter onder bleef.

„Je komt van het ijs, ze slepen je naar de doping- controle je moet bij de televisie verschijnen, dan is er een persconferentie, de huldiging, alles ineens. Misschien wilde ik die dingen niet, maar ik deed het toch. Nu, een jaar later, besef ik: het was een roes(...)

Ach nee, ik ben niet misbruikt, ik heb nergens spijt van en het is ook wat: na 22 jaar een Elfstedentocht. Een gekkenhuis dus. Optreden hier, naar Hilversum voor een televisie- programma, praten met een zaakwaarnemer, schaatsen, er gebeurt zó veel op korte termijn met je." (Evert van Benthem).

Nissan, K.L.M., New Balance, om slechts enkele bedrijven te noemen, zagen brood in de exploitatie van de winnaar van de Elfstedentocht. Tot op de dag van vandaag staat hij in de belangstelling van reklame- buro's. De Elfstedentocht creëert vedettes. Indien de volgende Tocht lang uitblijft, zal Evert van Benthem zijn boerderij kunnen laten voor wat- ie is. Er is maar één laatste Elfsteden- winnaar en dat wil hij, naar eigen zeggen, voorlopig nog even blijven. En wie geeft hem ongelijk? Het ziet er in elk geval naar uit, dat hij de winter van 1986 zal overleven.

PIETER KROL

(De interviewgedeelten kwamen tot stand met medewerking van het maandblad Sport Internationaal.) ●

Hoe 14 kinderen 28 zijn geworden

Het mooiste fotoboek dat je je kunt wensen

"Toon me een kind totdat het zeven jaar is en ik vertel wat voor mens het wordt". Deze uitspraak van de 16-eeuwse, later heilig verklaarde missionaris Franciscus Xaverius, bracht onder andere Lenin op grote denkbeelden.

St. Franciscus inspireerde zelfs een Engelse televisiemaatschappij. In 1963 bedacht Granada, dat Xaverius filosofie hèt uitgangspunt was voor een documentaire over de voorbestemming die het Engelse klassenstelsel inhoudt voor de toekomst van kinderen. Uit zowat alle sociale milieus werden in totaal 14 kinderen geselecteerd, allemaal 7 jaar oud. De toekomstverwachtingen van die kinderen werden gevat in de film "7 Up". Een van de leden van het produktieteam was de toen 23-jarige Michael Apted.

Eenentwintig jaar later voltooide Apted voor Granada een zonder meer unieke documentaire serie. Want in 1970 meende Granada "dat het misschien niet onaardig zou zijn" die 7-jarige kinderen van toen nogmaals op te zoeken. Apted kreeg zowel de samenstelling als de regie in handen van "7 Plus 7". Na de opnamen voor die film was hij teleurgesteld. Zo open als de kinderen toen waren, zo moeilijk te benaderen bleken ze als pubers. Op die manier wilde Apted het initiatief niet beëindigen en Granada nam een verregaande beslissing. De 14 zouden nogmaals bezocht worden op hun 21e en vervolgens op hun 28e, waarmee hun hele gang van kind naar volwassene in kaart zou zijn gebracht. Zo volgde in 1977 de filmn "21" en in 1984 "28 Up". In iedere film werd steeds teruggegrepen naar de vorige(n).

"MOOISTE DRAMA"

Apted, die in het begin van de jaren zeventig omschakelde naar het speelfilmbedrijf en daar onder meer "Coal miner's daughter" en "Gorki Park" regiseerde, bleef voor dit projekt aan Granada verbonden, omdat: "Ik zou gek zijn geweest als ik deze fascinerende mogelijkheid om een nog nooit vertoonde documentaire reeks te voltooien had laten lopen. Achteraf zeg ik: het volgen van een opgroeiende mens levert het mooiste drama op dat men zich kan voorstellen". Jackie, één van Apted's 14 hoofdpersonen, ooit geselecteerd omdat ze een prototype leek van een kind uit de *working class*: "Hij kan dat wel zeggen, maar ik vraag me nog steeds af: wat kunnen zij andere mensen te vertellen hebben? Eerlijk gezegd was dát dan ook niet de reden waarom ik aan al die films heb meegedaan. Ik heb er het mooiste fotoboek aan overgehouden dat je je kunt wensen, dát wel".



...Regisseur Michael Apted temidden van zijn 'working class'- drietal: vlnr Jackie, Lynn en Sue ...

Jackie, Lynn en Sue. In "7 Up" zaten ze naast elkaar op een bank. Drie "gewone" meisjes, met idealen die niet verder strekten dan dat hun milieu hun ingaf. In "28 Up" blijkt er met twee van de drie niets onverwachts te zijn gebeurd, of het moest zijn dat ze al op hun 19e trouwden. Sue trouwde toen ze 24 was, concludeert dat de twee anderen daardoor *a crucial stage of yourself* gemist hebben.

VERWATEN

Tussen de levensverhalen van enkelingen, groepeerde Apted ook nog drie jongens, uit duidelijk de *upper class*. Zeven jaar oud: drie knulletjes in schoolpakjes, twee zijn al de verwatenheid zelve. Ze hebben hun toekomst ("...en dan ga ik naar Cambridge en dan word ik een beroemd advocaat") reeds gedresseerd. De derde oogt iets ambivalenter. In "21": twee zelfvoldane jongeheren in driedelig pak (hun koers is inderdaad gelopen) naast een heel losse figuur in spijkerbroek en trui. De laatste (medewerker van de BBC geworden) en een van de twee pakken komen als 28-jarigen niet meer in beeld. Ze meenden — om totaal verschillende redenen — niets meer aan hun beeldvorming te kunnen toevoegen.

Resteren de verhalen van acht enkelingen. Zoals Tony. Als er een "held" in deze documentaire benoemd zou moeten worden is hij dat. Afkomstig uit het grauwe Londense Eastend, mislukt als jockey, is Tony uiteindelijk taxichauffeur geworden. Maar hij heeft in die beperkte maatschappelijke positie geen enkele belemmering gezien om zijn leven en dat van zijn gezin breder, "rijker" in te vullen. Tony: "Vanuit niks wil ik toch zoveel mogelijk bij elkaar krabbelen".

OXFORD — EASTEND

We ontmoeten *high class* Bruce, die op zijn zevende jaar naar Afrika wilde, "om mensen te onderwijzen die niets weten". Die in Oxford studeerde, maar nu in Eastend voor de klas staat en zegt: "Ik moet iets doen dat indruist tegen hetgene waarvoor ik ben opgevoed".

Suzie, als jong meisje al op stoom gebracht voor een universitaire studie later. Op haar 21e is ze een nerveuze kettingrookster, net terug van iets zomaars in Parijs. De 28-jarige Suzie vinden we terug met een Lady Di-kapsel, keurig temidden van een knus gezin, idyllisch woonend in de *country*.

De boerenzoon Nick, die als 7-jarige naar de maan wilde en nu kernfysica doceert aan de universiteit van Wisconsin, Amerika. Neil, ooit een monter jongetje dat reisleider wilde worden, niet slaagde op Oxford, niet slaagde als bouwvakker en die nu in een op een Schots Hoogland staande caravan probeert alsnog licht te zien in zijn toekomst. Simon, de enige kleurling van de 14, die zijn vrouw en vijf kinderen als het totale geluk ervaart. Want: "Het hangt er maar vanaf wat je wilt. En ik wil niet meer dan dit".

MEER SMAAK

Heeft de documentaire-serie het leven van de 14 op de een of andere manier beïnvloed? Voor die vraag keren we terug naar de *working-class* vrouwen.

Jackie: "Het heeft ons niets tastbaars opgebracht. Maar over bepaalde aspecten van het leven ben ik wel beter gaan nadenken".

Sue: "Iedere zeven jaar werd mijn leven even van een beetje meer smaak voorzien". ●

Misdaad rond het IJzeren Gordijn

De Russische misdaad of meer in het algemeen misdaad die in verband wordt gebracht met het politieke systeem in de Sovjet-Unie neemt in de literatuur een steeds belangrijker plaats in. Grenzen die worden overschreden, IJzeren Gordijnen die worden opengetrokken zijn niet meer uitsluitend voorbehouden aan de spionageverhalen. De internationale vertakkingen van ogenschijnlijk plaatselijke mysteries strekken zich soms wel erg gemakkelijk uit tot de Sovjet-Unie.

Het begon allemaal in dezelfde periode met "Ghorki Park" van Martin Cruz Smith en de boeken van de Russische vluchtelingen Topol en Neznansky. Twee duidelijke successen die bij een groot publiek bleken aan te slaan. Met een publiek dat duidelijk breder was dan dat van de thriller-fanaten. Vandaar dat meer schrijvers zich op dat terrein bewegen en dan ook door uitgevers onmiddellijk worden gekenmerkt als een tweede zus-en-zo...

De vergelijking tussen Martin Cruz Smith en Anthony Hyde lag voor de hand, al was het alleen maar omdat de bonthandel in zowel "Ghorki Park" als in "De streken van de vos" een belangrijke rol speelt.

Het debuut van Hyde steekt hier en daar boven dat van Smith uit. Al moet gezegd worden dat Hyde zo nu en dan nogal nadrukkelijk zijn kennis van de recente Russische geschiedenis en verhoudingen etaleert. Hij moet bovendien wel erg ver terug gaan om de bodem onder zijn verhaal aan te geven: de Rijksdagbrand en de nog immer mysterieuze Bulgaarse Komintern-agent Dimitrov.

Wat echter zijn boek zo boeiend maakt is toch het oude recept van een man tegen de wereld om hem heen. De vermenging van twee mysteries niet zo gezocht als op het eerste gezicht lijkt.

Actie voldoende overigens en nog opmerkelijk koel en gedetailleerd beschreven. De argeloze lezer kan er zich in zijn leunstoel gemakkelijk in verplaatsen. Geen superman-gedoe, maar de belevenissen van een "gewone" journalist die wat bevremd het geweld op zich af laat komen.

Een knap boek, waarmee men zijn kennis van de recente geschiedenis op uiterst aangename manier kan ophalen.

NEZNANSKY

Intussen gaat Neznansky, nu zonder zijn literaire compagnon Topol gewoon door met het schrijven van in Rusland spelende misdaadverhalen. Zijn jongste is "Corruptie": weer een samenspel van een schijnbaar eenvoudige criminele zaak en het (Russisch) bedrijven van politiek. Het verzet van de eenling tegen HET SYSTEEM lijkt bij Neznansky langzamerhand een gewoonte te worden, maar laat niet na ons westerlingen steeds weer voor verrassingen te plaatsen. En juist daaraan dankt het boek voornamelijk zijn boeiende elementen.

Het mag dan soms lijken of Neznansky zijn afkeer van wat men zou kunnen noemen de "Sovjetset" wat erg nadrukkelijk naar voren brengt via zijn met zorg gekozen onkreukbare hoofdpersoon, de spanning wordt er niet minder om. Weer een zorgvuldig en vaak prettig geschreven boek.

(Anthony Hyde: "De streken van de vos". Uitgever: Luitingh.
Fridrikh Neznansky: "Corruptie". Uitgever: Luitingh.)

Ook tweede poging bijna mislukt

De berging van de Sterke Yerke

Dinsdagavond, twee weken geleden, liep heel Bonaire uit om het zes jaar geleden gezonken vlot Sterke Yerke 3 met eigen ogen te aanschouwen. Onder luid applaus van vele honderden belangstellenden meerde de sleepboot «Balau», na een job well done, af aan de oude pier van Kralendijk. In zijn kielzog dreven vier grote gele ballonnen, met daarop de drie Bonaireaanse duikers, Percy Sweetnam, Richard Beerens, en Elvis Ietswaard. Het veel beschreven vlot bevond zich 8 meter onder deze luchtzakken. De sleep werd gesloten door de werkboot «Goto» van de Bomas, waarop zich de compressor bevond. Daarmee waren de zakken gevuld en werden ze tijdens het transport vol gehouden. Toen bij aankomst bleek dat het vlot die avond niet boven water zou komen, omdat het even uit het water tillen door een mobile kraan technisch en praktisch niet uitvoerbaar bleek, was de teleurstelling van het via de lokale radio gealarmeerde publiek groot. Door de persoonlijke inzet van de heer Yke Faber werden in een mum van tijd spots op de ballonnen en het vlot gericht, zodat vele belangstellenden zich tot diep in de avond aan het wrak van $60m^2$ konden vergapen. Woensdagmorgen moesten politiemensen het publiek op afstand houden om de NAC- kraan onder leiding van de heer W. Mattieu, zijn werk te laten doen. De zee gaf zich echter niet zo maar gewonnen. Het gewicht van het vlot vol met zeewater was te groot voor de 40 tons kraan. Met behulp van draagbare lenspompen en zelfs emmers werd het water uit de pijpen gehaald. Toen tegen één uur in de middag het vlot Sterke Yerke 3 uiteindelijk op het uiteinde van de oude pier lag, verbaasde Jan en Alleman zich over deze vreemde eend. Weken van voorbereidingen, zowel aan de wal als onder water, hadden hun vruchten afgeworpen. Onder leiding van de Nederlandse bergings- expert Aard Nootebaard wisten lokale bergers deze voor onmogelijk gehouden klus tot een goed einde te brengen. Van dit Nederlands- Antilliaans bergingsstuntje volgt hier een beknopt verslag van de voormalige schipper van het vlot Sterke Yerke 3, Guus Schweigmann, die als lokale man nauw bij het project betrokken was.

05.30 UUR

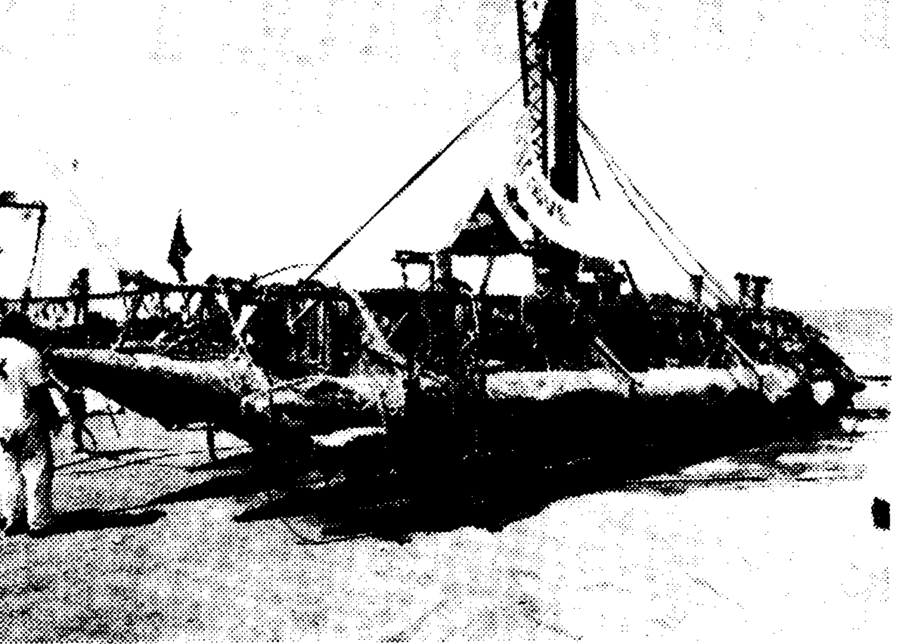
Nog in het donker komen alle betrokkenen dinsdagochtend aan op de verzamelplek, de oude pier van Kralendijk. "De Balau is om negen uur bij Washikemba", gaat het rond. Smit Curaçao had n.l. pas maandagavond laat definitief toegezegd te zullen komen. Een hele opluchting, want wat moet je zonder sleepboot? Het bergingsplan voor die dag luidde: Het vlot wordt met behulp van de reeds aangebrachte luchtzakken omhoog geblazen via luchtslangen aan de compressor aan boord van de «Goto». Dit zal pas gebeuren als *de Balau de reeds klaarliggende sleeptros aan boord heeft genomen.* Als het weer het toelaat, zal het vlot direct om de Willemstoren naar Kralendijk gesleept worden. De werkzaamheden die vooraf gedaan konden worden, waren door de vier duikers in meer dan tien duiken uitgevoerd. Het onderwater- gebeuren zou vandaag alleen bestaan uit het aankoppelen van de luchtslangen. Dit zouden Richard en Elvis, beiden dive- master bij het duikcentrum van Flamingo Beach hotel, Dive- Bonaire. Aard en Percy zouden standby staan voor eventuele moeilijkheden.

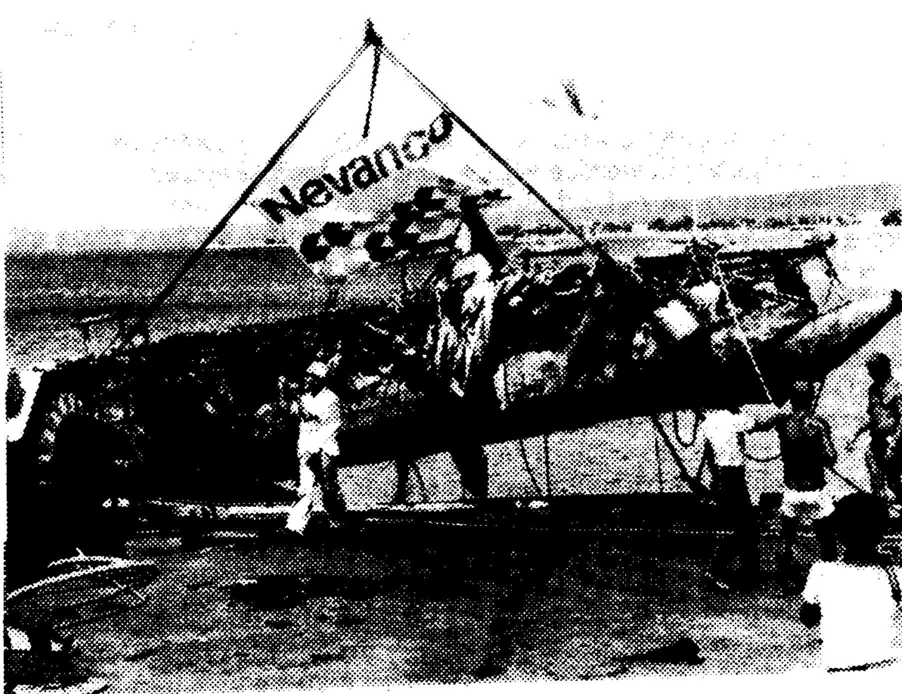
07.00 UUR

Iedereen is gearriveerd op Sorobon, de zuidpunt van het Lac, dat een rustige binnenbaai is even te zuiden van Washikemba. De lokale vissers waren al vertrokken. Als eerste vaart de werkboot «Goto» uit met de vier duikers, de schipper «Red» Nicolaas en Chris Schweigmann. Een half uurtje later volgt het gecharterde vissersvaartuig, de «Iraqui», waarmee een speciale onderwater- cameraploeg van de NOS, Nederland, en enkele genodigden de berging zullen volgen.

09.00 UUR

De «Iraqui» arriveert op de plek des onheils van zes jaar geleden. De «Goto» ligt ten anker aan het vlot en Richard en Elvis zijn reeds naar beneden. Maar de sleepboot «Balau» is er niet! Ook niet aan de horizon! Zou Smit Curaçao ons in de steek laten? Even later komen de twee Bonaireaanse duikers boven water. De slangen willen niet koppelen op de luchtzakken!!! Percy Sweetnam gaat met een dubbele duikset naar beneden om de klus te klaren. Als ook hij na enige tijd onverrichter zake boven komt, lijkt ook deze bergingspoging mislukt. Hoe kan dit nu? Op de kade was alles gecontroleerd, ook de koppelingen. Tenslotte gaat Aard erin om de slangen boven op de luchtzakken vast te maken. Enigszins teneergeslagen komt hij zonder succes boven. Past niet. Gelaten wachten we af, wat hij beslist. "Kijk, daar komt de Balau", klinkt het ineens. Uit het zuiden *doemt het inmiddels bekende silouet van de Balau op. Dat is een* probleem minder. Ondertussen wordt er op de «Goto» hevig gediscussieerd.





10.00 UUR

Iedereen heeft al gedoken tot 150 voet en niet één van de lokale duikers wil zo snel een tweede duik maken. Aard Nootebaard, die bijna dertig jaren actief bergingsduiker is, weet Richard en Elvis, die beiden slechts heel kort op die diepte waren, over te halen voor het volgende plan. Inplaats van op de zak de koppelen zal de slang nu, via de opening onder, in de zak gestopt worden en met een stukje touw vastgemaakt worden. Omdat volgens ruwe berekeningen het vlot zo'n 7.000 kilo weegt, hoeft dit slechts bij twee zakken te geschieden. Terwijl de duikers zich gereed maken, wordt eerst de sleepverbinding vlot- Balau gemaakt. De sleepboot ligt keurig met het kopje op de wind vlak voor het vlot. Binnen enkele minuten hebben Richard en Elvis hun opdracht uitgevoerd. Terwijl zij aan boord klimmen, wordt via het manifolt op het voordek lucht in de twee zakken geblazen. Plotseling begeeft de compressor het. Weigert ook nog weer aan te slaan! Het zal ook eens meezitten bij een Yerke bergingsactie, flitst het door mijn hoofd. Menige hardgrondige vloek valt er. De wonderhandjes van Percy weten na enig sleutelwerk het vervloekte apparaat weer draaiend te krijgen. Groot gejuich aan boord. Iedereen kijkt vol verwachting naar de plek voor de «Goto», waar de zee lichtblauw wordt door een wolk van luchtbellen. Elk moment kunnen de twee gele ballen boven komen. Echter er verschijnt niets! Percy springt, met alleen een duikbril op, het water in om te zien wat er aan de hand is. Het vlot blijkt zwaarder dan tien ton te zijn! Het vlot staat n.l. loodrecht op zijn achtersteven te hippen. Het gewicht is net iets groter dan de liftcapaciteit van de twee zakken. Met andere woorden een van de andere twee zakken moet ook opgevuld worden. Als vanzelfsprekend trekt Percy zijn duikpak aan om het noodzakelijke werk te doen. Iedereen houdt zijn hart vast. Kan dit wel? Voor iemand iets gezegd heeft is Percy al onderwater. Binnen no-time is hij weer terug en zegt doodleuk: "blaas maar vol".

... foto's W. Gerdingh ...



11.00 UUR

Ondertussen zijn er een paar problemen bij gekomen. De toch al knobbelige zee en straffe oostpassaat noodzaken de sleepboot Balau wat vooruit te stomen. Hierdoor wordt het vlot echter de diepte ingetrokken! Met als gevolg dat de ankerlijn van de «Goto» snaarstrak komt te staan. Nog even en de lijn moet gekapt worden, wat inhoudt dat het manifolt van de compressor losgekoppeld en overboord gegooid moet worden. Net op dat moment komt Percy met het verlossende bericht. Vrijwel gelijk met het opendraaien van de desbetreffende kraan komt het vlot omhoog en prikken er twee grote gele luchtballonnen, meloenen gelijkend, door het zeewateroppervlak. Iedereen brult van enthousiasme. Eindelijk, het vlot is van de bodem af. Het is 11.33 uur. Onmiddellijk krijgt nu de stroom greep op de hele sleep en vrij snel worden we verzet naar het noorden, richting vuurtoren Boca Spelonk. Toch wordt er nog niet gesleept. Eerst worden alle zakken helemaal volgeblazen, om maximale drijfcapaciteit te hebben. Want we zijn er nog niet. Het slepen naar de westkust van Bonaire zal het nodige van het materiaal vragen en er kan nog van alles gebeuren.

12.00 UUR

Heel voorzichtig stomend zet de stoet zich in beweging richting Willemstoren. Als we daar maar eerst zijn, dan hebben we het ergste gehad. Na een half uurtje wordt er gestopt. Aard vindt de zakken wat te leeg en wil ze voller blazen. Na vijf minuten wordt de reis voortgezet. Zou het dan toch mogen lukken? De vissersboot «Iraqui» vaart snel vooruit naar het Lac. Daar worden enkele mensen gedropt, die pijlsnel extra luchtflessen en voedsel voor de duikers halen uit Kralendijk. Het zal zeker laat in de middag worden voor Kralendijk gehaald is.

Tot zover het relaas van het lichten van het vlot Sterke Yerke 3. Tijdens de sleep naar Playa deden zich verder geen bijzonderheden voor, op een herhaling van het bijvullen van de zakken ter hoogte van de Willemstoren na.

Net na zonsondergang lag het vlot langs de oude pier in de baai van Kralendijk. Een voor onmogelijk gehouden klus was geklaard, al had het maar weinig gescheeld of ook deze tiende poging was mislukt. Het succes van deze berging is voor een groot deel te danken aan de zeer bekwame en vooral de tot in de puntjes voorbereide aanpak van de bergingsexpert Aard Nootebaard. Echter de maximale inzet van de drie Bonaireaanse *duikers mag zeer zeker niet onvermeld blijven.* ●

Steun van Reagan voor Unita

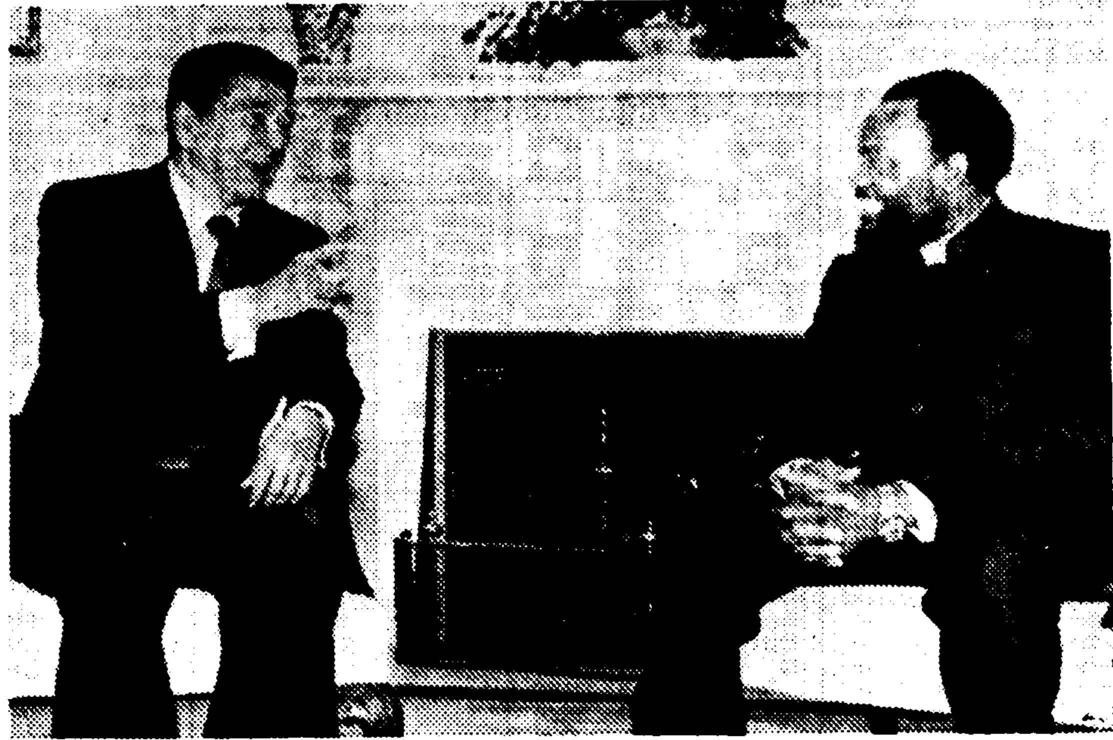
Savimbi ingehaald als staatshoofd

WASHINGTON — Jonas Savimbi, leider van Unita het gewapende verzet in Angola, is op het Witte Huis ontvangen als staatshoofd. President Reagan heeft de "vrijheidsstrijder" Savimbi financiële steun toegezegd bij zijn strijd tegen het pro-Moskou bewind in Luanda. Angola heeft gezegd dat het openlijke hulp aan de rebellen zal beschouwen als een oorlogsverklaring.

Volgens berichten uit Luanda zouden eenheden van de Unita een "bloedbad" hebben aangericht in de zuidwestelijke provincie Huila. Uit voorlopige cijfers zou blijken dat er 105 mensen zijn omgekomen en 43 anderen verwondingen hebben opgelopen in de plaats Chicomba.

Reagan en hoge regeringsfunctionarissen maakten er geen geheim van dat zij Savimbi's "Unie voor de Totale Onafhankelijkheid van Angola" (Unita) politiek en financieel willen bijstaan. In CIA-kringen is vernomen dat de Amerikaanse regering het Congres heeft laten weten dat zij geheime militaire hulp gaat sturen naar de krijgers van Savimbi, die al tien jaar een guerrilla-oorlog voeren. Het besluit betekent dat de CIA militaire of andere goederen gaat leveren aan Savimbi, ter waarde van een bedrag van 10 tot 15 miljoen dollar. De CIA kan dit geld halen uit een reservefonds en het Congres heeft geen bevoegdheden de hulp te verhinderen. Savimbi krijgt al militaire steun van het blanke minderheidsbewind in Zuid-Afrika.

In Moskou heeft de Angolese regering zich opnieuw verzekerd van Rusissche steun. Besprekingen tussen beide landen hebben eerder in de Russische hoofdstad plaats gehad. Opvoering van Sovjet-hulp aan de regering- Eduardo zal afhangen van de mate, waarin Unita hulp zal krijgen van Washington, zo werd op een persconferentie in Moskou meegedeeld.



...President Reagen en rebellenleider Savimbi in het Witte Huis. De laatste weet zich verzekerd van Amerikaanse steun.

VS staken oefeningen voor kust van Libië

WASHINGTON / TRIPOLI / TUNIS — De Amerikaanse zesde vloot heeft zijn oefeningen voor de kust van Libië beëindigd. Tijdens deze manoeuvres is geen enkel Amerikaans schip de Golf van Sirte binnengevaren, die volgens Libië tot zijn territoriale wateren behoort. Dat hebben Amerikaanse militaire zegslieden meegedeeld.

Na een zenuwenoorlog van een week tussen de VS en Libië hebben de ongeveer twintig oorlogsschepen hun normale operaties in de Middellandse Zee hervat. De oefeningen werden gehouden na de bloedige aanslagen op de luchthavens van Rome en Wenen, waarbij Libië volgens Washington betrokken was.

De Arabische landen zijn niet ingegaan op het verzoek van Libië om strafmaatregelen te nemen tegen de Verenigde Staten zoals het terugtrekken van hun kapitaal uit dat land en het beperken van Amerikaanse importen. Vertegenwoordigers van twintig landen bij de Arabische Liga gingen na een langdurig debat in Tunis niet verder dan het uitspreken van hun "volledige solidariteit" met Libië. ●

'Big Brother' in duitse dienst

"Big Brother is watching you", deze wereldberoemde engelstalige term voor de overheid die zijn onderdanen in de gaten houdt, mag ook in toenemende mate in de Bondsrepubliek van toepassing worden verklaard.

In principe is de Bondsregering het namelijk eens over een zevental nieuwe maatregelen waardoor het voor politie, justitie, maar ook voor de inlichtingendiensten en veiligheidsdiensten makkelijker wordt om individuele burgers te controleren.

Minister Zimmermann (binnenlandse zaken, CSU), reageerde echter verbaasd op de storm van kritiek die naar aanleiding van deze wetsontwerpen en wetswijzigingen is ontstaan. "De gewone burger is er toch alleen maar bij gebaat wanneer extremisten en terroristen beter kunnen worden bestreden", aldus Zimmerman die onder het motto "wie niets te verbergen heeft hoeft ook niet bang te zijn" het publiek van de juistheid van de nieuwe wetten heeft willen overtuigen. Maar zelfs de experts, de ombudslieden voor de bescherming van de persoonsgegevens, hebben inmiddels scherp geprotesteerd.

KAARTJE

Wat komt er nu eigenlijk op de Westduitse burgers af? Het meest belangrijke is dat er een nieuw persoonsbewijs wordt ingevoerd. Een plastic kaartje waarop alle persoonlijke gegevens staan en die door een computer kan worden "gelezen". Ook komt er een nieuwe pas, die eveneens machinaal kan worden gecontroleerd.

De gegevens die zo bij een doodgewone controle worden verkregen mogen vervolgens enige tijd worden opgeslagen in centrale computerbestanden van de politie, *tenminste wanneer er een bepaalde verdenking tegen de betreffende persoon bestaat.* Hoewel ook de mensen die toevallig in dezelfde treincoupé zitten op die manier in de grote computer van de politie verzeild kunnen raken. Want bij de zogenoemde "sleepnetopsporing" kunnen op die manier per computer bepaalde patronen worden uitgefilterd, waardoor de opsporingsautoriteiten hopen terroristen sneller te kunnen achterhalen.

Bovendien zullen in het vervolg dit soort gegevens ook automatisch terecht komen bij de binnenlandse veiligheidsdienst en/of de inlichtingendienst. Op deze manier is iemand die regelmatig naar de DDR reist uiterst verdacht.

OPVRAGEN

De Bondsregering probeert dit pakket van veiligheidswetten te rechtvaardigen met de redenering dat nu ook een regeling is gemaakt waardoor mensen kunnen opvragen welke gegevens over hen zijn opgeslagen in de diverse overheidscomputers. Desalniettemin kunnen de binnenlandse veiligheidsdienst en de inlichtingendienst zonder opgaaf van redenen deze gegevens weigeren. Zelfs de politie kan in een groot aantal gevallen nul op het rekest geven.

De regeringspartijen CDU / CSU en FDP zijn het niet voor de volle honderd procent over deze nieuwe wetgeving eens. Toch ziet het ernaar uit dat deze nieuwe wetten, na een snelle behandeling in de Bondsdag, binnen niet al te lange tijd van kracht zullen worden. De Groenen, die toch al door de binnenlandse veiligheidsdienst in de gaten worden gehouden, hebben natuurlijk scherp geprotesteerd en de SPD probeert door op korte termijn een hoorzitting te eisen over deze maatregelen tijd te kunnen rekken. Maar de Duitse "Big Brother" *zal zich hierdoor niet laten ophouden.* ●

Kissinger mogelijk terug in politiek

GL 12/2/86.



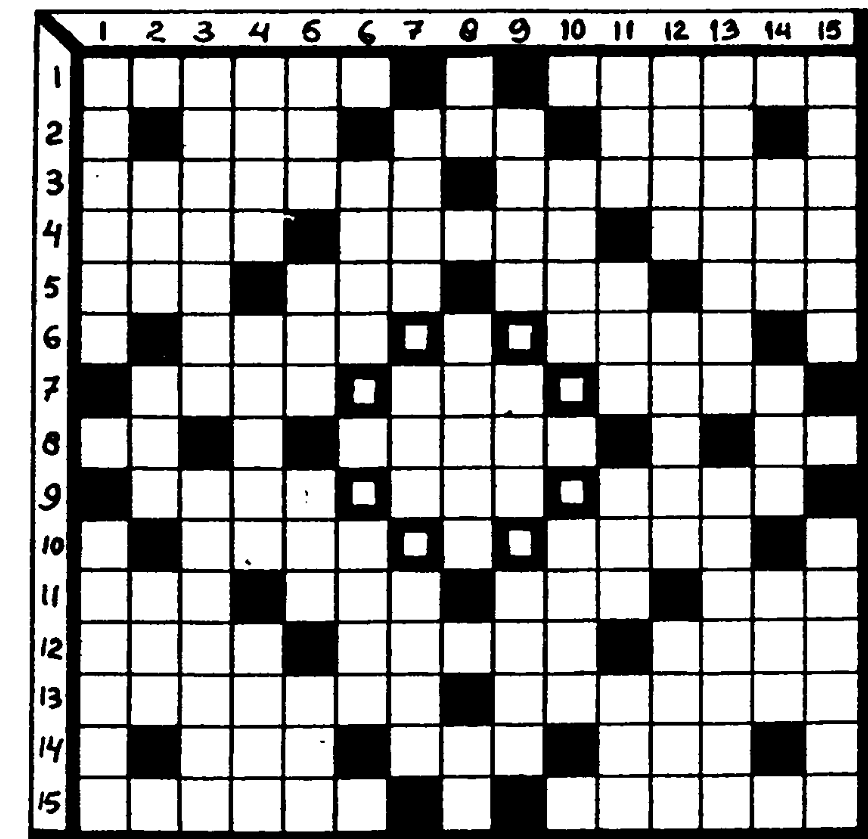
... HENRY KISSINGER ...

NEW YORK — De kans bestaat dat Henry Kissinger voor de Republikeinse partij meedingt naar het ambt van gouverneur van de staat New York. Daarvoor worden in november verkiezingen gehouden.

Een medewerker van de 62-jarige Kissinger vertelde dat ettelijke kopstukken in de Republikeinse partij er bij de oud-minister van Buitenlandse zaken op hebben aangedrongen terug te keren in de actieve politiek. Kissinger is nu directeur van een internationaal adviesbureau.

Als Kissinger zich kandidaat stelt, is een verkiezing overigens verre van waarschijnlijk. De huidige gouverneur, Mario Cuomo, ligt erg goed bij de kiezers in de staat aan de Amerikaanse oostkust. Kort geleden gaf 79 procent van de ondervraagden bij een opiniepeiling hem een ruime voldoende. Kissinger zal meer kans maken als Cuomo besluit mee te *doen aan de race om het Witte Huis in 1989.*

Kruiswoordpuzzel



Horizontaal .

1 witte mier
muziekstuk voor een bepaald aantal instrumenten
2 weesgegroet
steen
gevangenis
3 ophijsen
knecht
4 rivier in Duitsland
kerel (Bargoens)
gewrichtsziekte bij paarden
5 lidwoord
bron
soort stutpaal
dorp in Gelderland
6 part
stad in Egypte
7 onvermengd
gat in het ijs
bridgeterm
8 letter van het Griekse alfabet
dik
voegwoord
9 vlek
stuk goed
afmeting
10 plant
schuim
11 bijwoord
onbeduidend mens
ijle stof
lof
12 bijwoord
mannetjeseend
aanloop
13 tweede halswervel
individu
14 voorzetsel
geldvoorraad
in orde
15 niet goed wijs
actie voeren

Verticaal

1 geel koper
gevat
2 jonger broertje of zusje
wandluis
grondsoort
3 aangaande
machtig persoon op financieel of industrieel gebied
4 te veel
boomvrucht
vervelend
5 troefkaart
kropgezwel
inhoudsmaat
deel van een fuik
6 insekteneter
schaakgrootmeester
7 wortel
hakwerktuig
naaldboom
8 pers. voorn.woord
instemming
bijwoord
9 hetzelfde
wenk
Belgische kiezelzandsteen
10 deel van het oog
echtgenoot
11 een zekere
liefkozing
verkeerd
bijwoord
12 hete drank
deel van Frankrijk
iedere
13 rek voor acrobatische toeren
werkplaats
14 zoogdier
insekt
mythologisch figuur
15 wilde duif
langer worden

De winnaar(es) van de weekprijs van 25 gulden is:

P.C. Goebert
Pos Chiquito 82A
Aruba

Zijn prijs kan afgehaald worden op het kantoor van de Amigoe Aruba, Nassaustraat 110 (gedurende kantooruren).

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

LATUW TUL SHORT
A AROMA ULAAN I
HTS RUBRIEK SIR
AR SPIL FIER RA
RARE SEDES ARES
COLT TOL PION
SENAAT D NADEEL
I D MATELOT L O
MOERAS K RELAAS
VEEN MOL RING
VALS KAPER EDAM
LA TAAN GAAR MY
ALS PRELAAT PIT
A KRING AMATI E
GRIES ENT PYPER

Oplossingen moeten ingediend zijn 19 februari 1985.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

Top 10

ARGENTINIE
1. Para cantarle a la vida — Valeria Lynch
2. Música total — Varios
3. Siempre con amor — Los Moros
4. In square circle — Stevie Wonder
5. Laser VII — Laser
6. Calabromas presenta — La Barra de la Coneja
7. Banda original Rocky IV
8. La fiesta del Chamame
9. Gaz — Varios
10. Amores de mi vida — Fernando de Madariaga

BRAZILIE
1. Un día de domingo — Gal Costa e Tim Maia
2. Cuando gira o mundo — Fabio Jr.
3. Mil e una noites de amor — Pepeu Gomes
4. Nikita — Elton John
5. Amor no coracao — Simone
6. Vitoriosa — Ivan Lins
7. Your latest trick — Dire Straits
8. Manchas e intrigas — Erasmo Carlos
9. Say you say me — Lionel Ritchie
10. Exagerado — Cazuza

CHILI
1. Esperando nacer — Francisco Puelma
2. Conga — Miami Sound Machine
3. Agárrense de las manos — José Luís Rodríguez
4. Filo contigo — Miguelo
5. Part-time lover — Stevie Wonder
6. Por ese hombre — Pimpenela, Dyango
7. Dáme un beso — Yuri
8. Pudo ser un gran amor — Alberto Plaza
9. De repente el amor — Roberto Carlos/Lani Hall
10. Por ella — José Felicano/José José

VERENIGDE STATEN
1. How will I know — Whitney Houston
2. When the going gets tough — Billy Ocean
3. Burning heart — Survivor
4. Kyrie — Mr. Mister
5. That's what friends are for — Doinne Warwick & Friends
6. I'm your man — Wham
7. Living in America — James Brown
8. The sweetest taboo — Sade
9. Sara — Starship
10. Conga — Miami Sound Machine

Bridge

door
AGNES SNELLERS
&
LORENZO
MOENIR ALAM

Een speelfiguur die vaak over het hoofd gezien wordt is de zogenaamde "dummy reversal". Het komt erop neer dat je met de hand met de lange troef zoveel mogelijk introevers maakt en daarna met de korte troefhand gaat troeftrekken.

Een voorwaarde is natuurlijk dat de kwaliteit van de troef in de korte hand goed moet zijn. Als illustratie het volgende spel:

Noord
S: xxxx
H: KQ10
R: Axx
K: AKx

West
S: J10xx
H: xxx
R: xx
K: Qxxx

Oost
S: KQxx
H: xx
R: KJxx
K: xxx

Zuid
S: A
H: AJxx
R: Qxxx
K: xxx

Noord/Zuid bereiken het contract van 4 harten alhoewel 3 S.A "pot dicht" is behalve wanneer er schoppen gestart wordt en de harten 5 - 0 zitten.

Maar het contract is 4 harten waar tegen West start met schoppen boer.

Negen slagen zijn er altijd voor het oprapen, nl.: vijf troefslagen, schoppen aas, ruiten aas, klaver aas en klaver heer. Maar wat zijn nu de beste kansen voor de tiende slag?

Een mogelijkheid is het spelen op het goed zitten van ruiten heer of als dat niet zo is, kunnen de ruiten nog 3 - 3 verdeeld zijn zodat de vierde ruiten in de hand de tiende slag wordt. Deze speelwijze heeft een slagingspercentage van ongeveer 67%.

Maar nu de beste speelwijze die praktisch altijd zal slagen:
slag 1: Schoppen boer voor het aas
slag 2: Ruiten naar het aas
slag 3: Schoppen troeven
slag 4: Klaver naar het aas
slag 5: Klaver heer incasseren
slag 6: Schoppen troeven met harten boer
slag 7: Kleine harten naar de tien
slag 8: Schoppen troeven met harten aas
slag 9: harten heer
slag 10: harten vrouw

Nu nog een bridge probleem wat u weer eerst zelf moet proberen op te lossen:

Noord/Zuid bereiken het contract van 6 schoppen zonder tussenbieden van de tegenstanders.

Noord
S: Q2
H: AJ9
R: K109876
K: 32

Zuid
S: AK76543
H: 10
R: 5
K: AKQ4

West komt uit met harten heer. Maak Uw speelplan op.

De enige goede speelwijze is: U neemt harten aas en vervolgt met harten waarop U de verliezende ruiten weg gooit. (verliezer op verliezer). Wat West daarna ook naspeelt wint U, trekt twee keer troef eindigend op tafel. En daarna kunt U op Uw vrije harten Uw verliezende klaver opruimen. De Oost/West handen zijn:

West
S: 8
H: KQ832
R: Q2
K109876

Oost
S: J109
H: 7654
R: AJ43
K: J5 ●

dierenbescherming

Van de week vonden wij deze «ontboezeming» in onze bus. Uiteraard geven wij dit gráág — onverkort — aan U door!
"Bezoek aan het Dierenasiel"

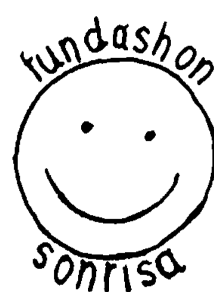
De honden van mijn buren logeerden twee weken in het Asiel en ik had beloofd er eens heen te gaan om te kijken hoe ze het maakten. Zaterdagmorgen half twaalf kwam ik daar. Bij het kantoor viel me op de vele planten, en verderop de nieuwe boompjes in de speelwei. Meneer De Windt (Asielbeheerder) begroette me en vertelde enthousiast over de honden, de puppies, de poezen en de goede assistenten, die hij heeft. Hij bracht mij naar de honden van mijn buren, die er perfect verzorgd uitzagen. Ze herkenden mij gelijk, waren uitbundig blij, maar deden net zo aardig tegen hem.

Er waren ook twee hondjes in pension van een alleen- wonende dame, die gevallen was en nu in het hospitaal lag. Ze vertelde, dat de hondjes last hadden van vlooien. Ondertussen zijn de hondjes vlooien- vrij gemaakt in het Asiel. Door tussenkomst van het Asiel en een pestcontrol zijn inmiddels ook huis en terrein van de eigenares gespoten, zodat bij haar thuiskomst straks schone honden in een vlooien- vrij huis komen. Een fijne samenwerking!

Ook viel me op, hoe schoon alle hokken waren en hoe meneer De Windt en zijn assistenten liefdevol omgingen met de honden en de poezen. Ook zag ik een paar loopse teefjes, veilig in de hokken. Als ze niet gedekt mogen worden en thuis niet te handhaven zijn, is dit een ideale oplossing. Ook als men met vakantie gaat zijn de honden daar goed bezorgd.

Er waren vele honden en het was een leuk gezicht al die vrolijk blaffende honden. 's Middags zou er een aantal vrijwilligsters komen werken — dat is fantastisch. Wat een verschil met een paar jaar geleden. Toen dacht ik, ze kunnen het beter sluiten, zo erbarmelijk was het er aan toe. Maar daar help je natuurlijk «het dier» niet mee. Het is fijn, dat ze het Asiel gerepareerd en veranderd hebben — er is ook veel bijgebouwd. Ze hebben alle eer van hun werk, het resultaat is verbluffend.
Ik ging blij en tevreden weg naar huis.

Een bezoeker. ●





Project Fundashon Sonrisa



De huisvesting van psycho- sociaal kwetsbare mensen, die zich met behulp van de sociaal psychiatrische dienst (A.G.V.) buiten de institutionele gezondheidszorg moeten staande houden, is een groot probleem.

In 1976 werd dit huisvestingsprobleem steeds weer als een knelpunt ervaren bij de hulpverlening door de maatschappelijk werkster van de Stichting Oecumenische Diakonie.

Op 8 februari 1977 werd daarom Fundashon Sonrisa opgericht met het doel het bouwen en exploiteren van kleine woningen voor mensen met deviant gedrag (artikel 2 der statuten).

Eerste opzet van het project

De eerste opzet van het project was dat op een terrein aan de Penstraat, dat eigendom is van de VPG, het project van Fundashon Sonrisa gebouwd zou worden. De gereformeerde kerk stelde zich daarbij garant voor de exploitatiekosten voor de eerste vijf jaar. Het idee toen was een gezamenlijk project van twee kerken.

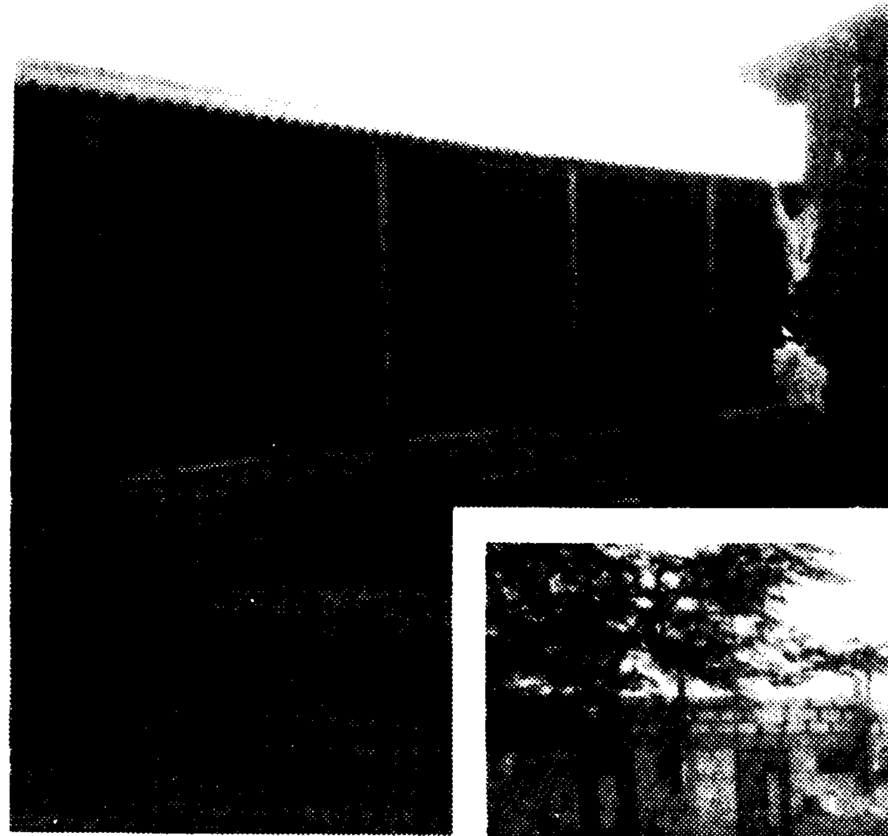
In deze vorm is het project niet doorgegaan. Het terrein van de VPG aan de Penstraat is gebruikt voor de bouw van bejaarden- woningen. Het eilandgebied stelde aan Sonrisa een terrein ter beschikking te Mon Repos. FKP bouwt daar nu de zeventien wooneenheden.

Door het opgaan van de gereformeerde kerk in de VPG, en het feit dat de huizen niet meer op grond van de VPG staan, is weinig over van de oorspronkelijke opzet. Financieel leunt het project sterk tegen de eilandelijke overheid aan (stichtingskosten / exploitatiekosten/kosten van begeleiding waarover straks meer); wat bestuursleden betreft is nog iets herkenbaar van de eerste opzet (VPG/Gereformeerd).

Om welke mensen gaat het?

Het gaat om mensen, die nog niet zo ver zijn, dat zij zich zonder meer maatschappelijk kunnen handhaven. Opname in een psychiatrisch ziekenhuis is voor deze groep echter niet nodig.

Tot nu toe kenden wij op Curaçao alleen de Capriles kliniek, maar een tussenvoorziening in het kader van beschut wonen ontbrak. Voor verschillende cliënten van AGV, die vaak oud-patiënen van de Capriles kliniek zijn, loopt de begeleiding vast, omdat deze mensen geen vast adres hebben, daardoor een zwervend bestaan leiden en soms in de open lucht moeten overnachten. De relatie met de familie is bij een groot aantal cliënten van AGV zodanig verstoord, dat terugplaatsing naar het oude thuisadres niet meer mogelijk is.



...gedeelte van de aanbouw van het complex te Mon Repos ...

Hoe wonen deze mensen straks bij Sonrisa?

Het complex te Mon Repos van Fundashon Sonrisa bestaat uit zeventien één-kamer woningen. Verder is er een centrale keuken, een gemeenschaps- ruimte en een woning voor de huisbewaarder. De bewoners moeten zich houden aan het bewoners- reglement. Voordat een bewoner het project binnen komt, heeft hij/zij zich akkoord verklaard met het zich houden aan de huisregels. Deze regels houden o.a. in dat de bewoners actief moeten deelnamen aan de dagelijkse huishoudelijke werkzaamheden, dat alcohol en drugs verboden zijn, en dat iedereen om 11.00 uur 's-avonds binnen moet zijn.

Worden de mensen wel bezig gehouden bij Sonrisa?

De dagelijkse gang van zaken is in handen van de huismeester. Het ambulanten- team van AGV begeleidt de bewoners. Dit team bestaat uit: een arts, twee maatschappelijk werkers, twee sociaal- psychiatrisch- verpleegkundigen en een parttime psychiater. Het is niet de bedoeling, dat de mensen «bezig» gehouden worden. Wel is het de bedoeling de bewoners zodanige hulp te bieden, dat zij na enige tijd op eigen benen kunnen staan. Samen met de Dienst Arbeidszorg zal getracht worden een aantal bewoners in het arbeidsproces te betrekken via de sociale werkplaats.

Hoe lang blijven de mensen bij Fundashon Sonrisa wonen?

Dit zal vooral afhankelijk zijn van het vermogen van de individuele bewoner tot zelfstandig wonen en van het beschikbaar zijn van een één-kamer woning elders. FKP is bezig met de planning van één-kamer- woningen. De uitvoering van deze plannen zal de doorstroming bevorderen.

Wie betaalt dit alles?

De financiering van de bouw van het complex te Mon Repos is verzorgd door Fundashon Kas Popular. Dit is een stichting van de eilandelijke overheid, met in het bestuur o.a. de gedeputeerde van Volkshuisvesting. Aanvankelijk was getracht de financiering uit de ontwikkelingshulp van Nederland te laten komen. Op de prioriteiten- lijst van het eilandgebied Curaçao was echter geen ruimte voor het bedrag van de stichtingskosten (400.000 gulden).

De exploitatie- kosten worden gesubsidieerd door het eilandgebied Curaçao. Voor uitgaven die niet tot de exploitatie- kosten horen (aanschaf keukeninventaris, voorlichting etc.) probeert het bestuur donaties te krijgen.

Is dit project wel verantwoord, gezien de moeilijke tijden?

Omdat de bewoners geen 24-uurs verzorging krijgen, zoals in een psychiatrisch ziekenhuis, en zelf meehelpen met huishoudelijke werkzaamheden, zijn de kosten veel lager. In cijfers: de verpleegprijs die het eilandgebied voor een patiënt in de Capriles kliniek moet betalen is honderd gulden per dag. Bij Sonrisa zijn de kosten, inclusief lonen personeel, huur complex, en voeding twintig gulden per dag.

Wij hopen echter meer te bereiken, dan het huisvesten van zeventien mensen. Afhankelijk van het vermogen van de bewoner, willen wij proberen een schakel te zijn tussen het psychiatrisch ziekenhuis en de gewone maatschappij, zodat doorstroming plaats kan vinden.

De kans op «draaideur»- patiënten van het psychiatrisch ziekenhuis is aanwezig, omdat de overgang van inrichting naar maatschapij soms te groot blijkt, waardoor opnieuw opname noodzakelijk is. Het project is een schakel in de gezondheidszorg, die tot nu toe ontbrak. Dit ontbreken werkt kostenverhogend.

Tot op zekere hoogte kan men hierbij denken aan de verpleegkosten van een ziekenhuis ten opzichte van die van een verpleegtehuis voor chronisch zieke bejaarden. De doorstroming heeft in het laatste geval een ander karakter dan bij Sonrisa gehoopt wordt.

De eerste donaties kwamen van Spritzer & Fuhrmann en de Stichting Oecumenische Diakonie. De grootste lokale donatie ontving Sonrisa van de stichting RE-FO-HANDI (10.000 gulden), uit de opbrengst van een grote fair op Coney Island. Het Koningin Juliana Fonds schenkt bijna de gehele inrichting van het project.

Ook u kunt dit werk steunen door een bijdrage over te maken naar de bankrekening van Fundashon Sonrisa: ABN-bank, rekening nummer 14.71.066 t.n.v. Fundashon Sonrisa.

Uit welke hoek komt dit project? Wie zitten in het bestuur?

De start van dit project komt uit de hoek van de protestantse kerken. De oprichting van de stichting gebeurde door de Stichting Oecumenische Diakonie (S.O.D.) Statutair zijn twee bestuursleden afkomstig van de S.O.D.

Fundashon Sonrisa is een zelfstandige stichting, die onafhankelijk van kerkelijke of politieke structuren activiteiten kan ontplooien. Het beleid van Sonrisa moet synchroon lopen met dat van overheid, gezien het feit, dat de financiering uit gemeenschapsgelden plaats vindt. Iedereen, ongeacht afkomst of godsdienst kan in aanmerking komen voor plaatsing (mits men ex-psychiatrische patiënt is) of voor een bestuursfunktie.

Bestuursleden: drs A. van der Hoeven, voorzitter; Joh. Vreekamp, vice-voorzitter; R. Everts, secretaris; M. Pors, penningmeester; mevr. J. Spencer-Schouten, W. Hendrikse, drs R. Martha en R. Wederfoort.

Adviserende leden: namens FKP: mevr. M. Martis; namens AGV: E. Jansen en L. Timmermans; namens Dienst Sociale Zaken: drs M.A. Horsford; namens Capriles kliniek: dr Gerritsen, dr Frans Heytel, mevr. Y. Andries en Bodok.

Tussen de overheidsinstanties en het bestuur bestaat een goede samenwerking. Voor de toelating van bewoners is een commissie gevormd, met vertegenwoordigers van FKP, AGV, Dienst Sociale Zaken, Capriles kliniek en Fundashon Sonrisa. Veel van het brainstormen en de uitwerking van ideeën is verricht door de medewerkers van bovengenoemde vier overheidsdiensten.

Op zaterdag 14 december organiseerde het Jeugdhuis De Tamarijn samen met Sonrisa een fair, ter ere van het dertigjarig bestaan van De Tamarijn. De opbrengst van deze fair bedroeg vijfduizend gulden. In aansluiting op de Fair stelde Winkelcentrum Bloempot de collecte van de Oecumenische Dienst aldaar (619 gulden) ter beschikking van het werk van Fundashon Sonrisa. Eveneens werd een schenking van vijfduizend gulden van Maduro & Curiel's Bank ontvangen.

Afbouw en start van het project

Met behulp van de ontvangen gelden wordt het project verder afgewerkt (erfscheiding/landscaping/bijbouw kantoortje). De eerste bewoners zullen per 1 maart gebruik gaan maken van het complex van Sonrisa te Mon Repos. ●

Een moderne Sovjetstaat

RUIM DRIE WEKEN geleden deed Sovjetleider Gorbatsjov een ingrijpend voorstel voor vermindering van kernwapens. De eerste reacties vanuit Washington gaven vooral blijk van een zekere ontstemming, omdat de Amerikaanse regering was verrast door Gorbatsjovs plannen. Die reacties doen denken aan de Amerikaanse verstoordheid na een interview dat de nieuwe Sovjetleider in september vorig jaar gaf aan het weekblad Time over hetzelfde onderwerp. In regeringskringen in Washington had men het toen over een "public relationsstunt". Bij de nieuwe voorstellen gaan velen er vanuit dat Gorbatsjovs ideeën in het verlengde liggen van vroegere propaganda of dat het om louter utopisch denken gaat. Een wereld zonder kernwapens is in deze gedachtengang niet meer mogelijk.

Maar interessanter is het om nu niet eens te kijken naar die westerse reacties, maar je af te vragen wat Gorbatsjov met zijn ideeën kan bedoelen met het oog op de specialist van het Westduitse weekblad Die Zeit, Christian Schmidt-Häuer. Hij begint met de vergelijking tussen Gorbatsjov nu en de positie van de vroegere Sovjetleider Chroesjtsjov nadat die de campagne tegen de terreurdaden van zijn voorganger Stalin in 1956 had ingezet. Gorbatsjov probeert de verlamming te verbreken waarin de enorme Sovjetstaat geraakt is na het regime van Brezjnev, die nu pas echt is opgevolgd door een nieuwe leidersgeneratie. De Sovjet-Unie moet een groter aandeel krijgen in de welvaart in de wereld en de kans grijpen om de verouderde planeconomie te vervangen. In verband daarmee streeft Gorbatsjov eerder naar een partnerschap met de Verenigde Staten dan naar wereldrevolutie.

Een moderne Sovjetstaat zal pas ontstaan als de Sovjetburgers zich bewust zijn van het eigen economische weerstandsvermogen en niet door een zich afzetten van de staatspropagandamachine tegen de boze westelijke buitenwereld, die de triomf van het communisme in de weg staat. Zo bezien vertonen de activiteiten van de secretaris-generaal op het terrein van de buitenlandse politiek een nauwe samenhang met de binnenlandse politiek, erop gericht om de Sovjeteconomie uit een neerwaartse spiraal te halen. De aandacht wordt afgeleid van een steeds verder uitbreiden van het wapenarsenaal en de nadruk komt te liggen op modernisering van de maatschappij.

Tegelijk gaat dit gepaard met een voorzichtige afbraak van het beeld van "Uncle Sam" als de gezworen vijand. Dat is een belangrijke observatie, want van jongsaf aan is de Sovjetburger, vaak tegen beter maar zwijgend weten in, opgevoed en doodgegooid met dat vijandige beeld. Dat gaat verder dan alleen maar het zien van de Verenigde Staten als een vijand, het leidt tot benauwende ideeën over een wereldomvattende samenzwering tegen de Sovjet-Unie en allerlei nachtmerries over een omsingeling door Amerikanen, Europeanen en Chinezen samen.

Gorbatsjov heeft met zijn nieuwe plannen afscheid genomen van de halsstarrigheid van zijn voorgangers. Het is symbolisch dat de architect van de vroegere oncreatieve buitenlandse politiek van de Sovjet-Unie, Gromyko, is weggepromoveerd naar het ceremoniële presidentschap. Afstand wordt genomen van de politiek uit het tijdperk van Brezjnev om alle krijgsmachtonderdelen steeds weer nieuw geavanceerd wapentuig te geven. Dat is in het westen vaak vergoelijkt met het wijzen op het Russische minderwaardigheidscomplex tegenover het westen en met begrip voor de Sovjet-Unie zich de evenknie van de Verenigde Staten te willen tonen. Tegelijk is gewaarschuwd voor de economische gevolgen voor de Sovjetmaatschappij.

De nieuwe leider van het reusachtige land heeft thans de consequenties getrokken. Buitenlandse politiek moet wel degelijk geworteld zijn in binnenlandse omstandigheden en daarom moet de welvaart werkelijk verbeteren. Daarom ook worden nieuwe contacten gezocht met de Verenigde Staten, met West-Europa en Japan. Daar moet de technologische ondersteuning vandaan komen om de Sovjet-Unie als een modern land de 21ste eeuw binnen te leiden. Maar als men die technologische steun zoekt, kan niet aan de andere kant worden gedreigd met een verder gaan op de weg van meer SS-20's en wat dies meer zij.

Op 25 februari congresseert de communistische partij van de Sovjet-Unie voor de 27ste maal. Het is dan precies dertig jaar geleden dat Chroesjtsjov zijn campagne tegen het Stalinisme begon. Het zal zeker interessant zijn om te vernemen welke marsroute de nieuwe Sovjetleider op dit congres zal uitstippelen voor de Unie van Socialistische Sovjetrepublieken. ●

SOETENHORST

Commentaren

*****

PARIJS—De twee sterke persoonlijkheden president Mitterand en oud-premier Barre trekken de meeste aandacht in de al 2 maanden durende campagne voor de algemene verkiezingen in Frankrijk van 16 maart aanstaande. Niet de debatten omtrent veiligheid, immigratie en werkloosheid staan centraal, maar de vraag hoe Frankrijk geregeerd wordt na het vonnis van de kiezers. Nu de socialistische Mitterand heeft aangekondigd aan te zullen blijven tot het einde van zijn mandaat in 1988, is het waarschijnlijk dat hij moet samenwerken met een rechtse regering waaraan de kiezers volgens opiniepeilingen de voorkeur geven. Barre meent dat als rechts wint ook de president op moet stappen. Andere rechtse leiders menen dat als rechts wint de president eenvoudig aan macht zal moeten inboeten.

*****

Onrust in zwarte woonbuurten krijgt nieuwe dimensie

De onrust in de zwarte woonbuurten in Zuid-Afrika is aan het veranderen. Konden de rellen tot dusver voor een groot deel als de opstand van de jongeren worden beschreven, langzaam maar zeker krijgt de onrust er nu een dimensie bij: die van een opstand van de oudere Zuidafrikanen tegen de jongeren.

De volwassenen die aan dit verzet tegen de jongere anti-apartheids- activisten deelnemen, zijn over het algemeen niet minder gekant tegen de apartheid in Zuid-Afrika. Daar gaat het niet om. Zij verzetten zich echter wèl tegen de vaak zeer wrede methoden die de jongeren — sommigen niet ouder dan tien, twaalf jaar — tegen zwarte dissidenten aanwenden.

Er is een aantal verklaringen te geven voor het enorm toegenomen geweld van jongeren. In de eerste plaats komen zij voort uit een samenleving waar geweld door de overwegend slechte sociale toestanden geen vreemde zaak is. Bovendien is er sinds 1976 een traditie op gang gekomen dat jongeren zich veel feller opstellen dan de ouderen. De jongeren zien hoe vele blanken hun ouders minachtend behandelen zonder dat zij iets terug durven te doen. Ze verliezen daardoor hun respect voor de volwassenen. Zij verwijten hen ook geen succes te hebben gehad in de strijd tegen de apartheid. Zij vinden dat het nu aan hen is de zaak keihard aan te pakken. Een voorbeeld is in dit verband de vorig jaar ingestelde consumenten- boycot tegen blanke zaken. Het doel daarvan was om het bedrijfsleven te dwingen in te gaan op de grieven van zwarte Zuidafrikanen en ook druk uit te oefenen op de regering de apartheid te laten varen.

In Oost-Kaapland en in Pretoria werd het bedrijfsleven nogal hard getroffen. En als gevolg daarvan probeerden de blanke bedrijven voor het eerst de mooie woorden van tevoren — over de positieve rol die het bedrijfsleven in de maatschappij zou moeten spelen — daadwerkelijk in de praktijk te brengen.

ONDERSTEUNING

Deze actie was geslaagd bij de gratie van de massale ondersteuning door de bevolking. Die ondersteuning was echter lang niet altijd even vrijwillig. Veel zwarten zagen de actie niet zitten. Zwarte zakenlui bleken in deze gebieden in een aantal gevallen hun prijzen enorm te hebben opgeschroefd en bovendien was er in hun winkels niet zo'n grote keus als in de blanke zaken.

Een dreigende mislukking van de boycot werd door jongeren echter de kop ingedrukt. Groepen "kameraden", zoals zij zich noemden, begonnen mensen te dwingen blanke zaken te mijden. Goederen uit blanke winkels werden afgepakt en kapot geslagen, de "overtreders" werden afgetuigd. Sommigen werden zelfs met benzine overgoten en in brand gestoken.

Overal waar deze methode niet algemeen werd aangewend, zoals in Kaapstad of Johannesburg, was de boycot geen groot succes. Trouwens, kort geleden werd de boycot in Kaapstad opgeschort zonder dat aan de politieke eisen van de zwarten werd voldaan.

Dit optreden van de "kameraden" staat niet op zich. Ook in andere gevallen hebben jongeren volwassenen door middel van harde actie gedwongen aan bepaalde actie deel te nemen. In sommige gevallen heeft dit geleid tot straatgevechten tussen jongeren en volwassenen.

CONFLICT

De omvang van dit generatieconflict moet echter ook weer niet worden overdreven. Er zijn nog geen doden gevallen en er bestaat ook weinig verschil in de gemeenschappelijke haat tegen de apartheid.

Er zijn niettemin tekenen dat de strijd zeker niet voorbij is. Zo wordt er voorspeld dat de radicale jongeren dit jaar zullen proberen om de scholen helemaal over te nemen en schoolhoofden en leraren, die het niet met hun eens zijn, te verdrijven. Zij willen de scholen dan gebruiken voor alternatieve politieke bewustwordings- acties.

Als dit inderdaad gebeurt, zullen vele volwassenen zich hiertegen verzetten. Want hoe kun je het land na de bevrijding runnen als je geen opgeleide werkkrachten hebt, vragen zij zich af. Het laatste woord is dus nog lang niet gesproken. ●

Uit de Haagsche Courant

An Added View



Cartoonists & Writers Syndicate

The Readers' Forum

FAMILY SAILING ADVENTURE

— PANAMA —

By Fiona McCall



... Paul and Dutch single- hander, Wim van Blaricum, hold Lorcha steady in the lock as a 50,000 ton vessel enters the lock behind them ...

There is a kind of mad joy on the yachts transitting the Panama Canal. We are all exhilarated by our participation in this cruising milestone and what with the formalities, the necessity of having a pilot and four linehandlers on board and knowing that transitting the Canal will be at least a 12-hour day, the adrenalin is flowing.

The best way to both keep everybody calm but also make a special celebration out of this momentous occasion is for the transitting yacht to make a great fuss about the day's menu.

It's not a question of "How did everything go in your transit", but "What did you have to eat!"

There was a faint cheer from Lorcha's crew — Panamian pilot Lauro Gonzales, Warrick Clarke and Toni Woodman from the Australian yacht Sounion and Wim van Blaricum, a Dutch siglehander (Paul and/or I would in turn crew on both these yachts when they made their transit) when the rich aroma of frying bacon and eggs wafted up from the galley. I wasn't going to miss more than I could help, so paper cups and plates were the order of the day.

We were going through the locks rafted along the US yacht, Joan D III. What, no breakfast on their boat? Their Panamian pilot looked longingly over:

"Please pass me a plate of that or I'll go crazy", he said.

It was still only 6.30 a.m. and I came up the companionway into the cockpit, leaving the coffee to perk, to watch the container ship Ludwigshafen Express from Hamburg manoeuvre into the 1,000 foot lock, leaving us about 150 feet to centre lock behind.

"Engines forward. Motor in slowly", said Gonzales to Paul. "Tell your linehandlers to be ready".

The first three locks are "up" locks, the water raising the boats about 25 to 30 feet in each lock. High above us the onshore linehandlers expertly twirled their monkey's fists (heavy ball at the end of a line) and sent them whizzing down to the two yachts. Wim caught one and deftly tied it around the loops of our bow and stern lines, which were in turn quickly hauled ashore and looped around the big bollards. We took in the slack, working in concert with Joan D III to keep the vessels in the centre of the lock and under control.

Already the seven- foot thick lock gates were closing behind us and the water in our deep chamber boiled around us as the lock began to fill from four eight- foot diameter "holes" at the bottom of the chamber. By some freak current, all the tension suddenly surged on our bow line and though Wim had wrapped the line three times around the forward cleat, he could not hold the boat and the two yachts swung towards the portside lock wall.

"Take the helm, Fi", yelled Paul as he and Gonzales raced forward to help Wim. The line was so taut it seemed it would surely snap — but all was well and together the three men eased Lorcha back to the centre of the lock.

"Good work", said Gonzalez as the forward gates opened. "Keep your lines cleated off while the container ship moves forward. She'll throw a lot of water when she engages her engines".

There was no time for coffee as we worked our way through the remaining up locks. But once out of the third lock, we released Lorcha from Joan D III and raising the sail we prepared to enjoy our 25- mile sail through the stunningly beautiful fresh water Lake Gatun, 85- feet above sea level.

"Hot coffee, tea, cookies and more toast coming right up", sang out the cook. We had also filled a box with ice (a rare treat on Lorcha) and had lots of soft drinks and beer on hand.

The pilot can elect to take his yacht through the main channel which the freighters use, or through the narrower "Banana Cut".

"We'll take the main channel", said Gonzalerz. "There's a rookie pilot aboard that other yacht so I'd prefer to take the channel where there's an official investigation if something goes wrong. You use the Banana cut at your own risk".

We were perfectly happy as we had both sailed the smaller channel on other yachts.

Buoys clearly mark the route, which is dotted with lush, green islands and green forest vegetation coming down to the water's edge. Lorcha sailed smoothly along on a clear, sunny day, dipping her sails graciously to the many freighters heading east, with everyone taking a turn at the helm and exchanging voyaging stories.

Lunch was cold, crispy chicken breasts, soy sauced garlic beef in noodles, a rice and pepper salad together with chilled sliced tomatoes and cucumbers and fresh baked bread — all prepared the night before. I wasn't going to miss the spectacular scenery including a view of "The Cut", the part of the Canal that was hewn out of rock by men and machines, a reported 20,000 men dying from heat exhuastion and malaria in the process.

We reached the three "down" locks at about 2 pm, and this time the two yachts preceeded the container ship into the locks. It's some sight to see a 50,000 ton vessel bearing down on your little ship in that confined chamber.

If things are to go wrong, they will do so in the last two locks where a horrendous four- knot current propels your boat straight to the forward gates. You MUST get your boat tied off before the current catches you — or risk being smashed against the gates. It's not an unusual occurrence.

And something did go wrong. The onshore linehandler muffed his throw and the monkey's fist fell short. We had about 200 yards to go and the two yachts, still rafted together, went into forward and reserve to act like a single twin screwed vessel to hold the boats back. Once again the line whistled down — AND MISSED AGAIN. One hundred yards to go.....

We were lucky — if we had been transitting alone, we would have hit the gates, but with the two engines, we held showily and there was time for a third throw. It landed across the boat and everyone started breathing again.

Down, down we went and at last wanted the last lock gates open.

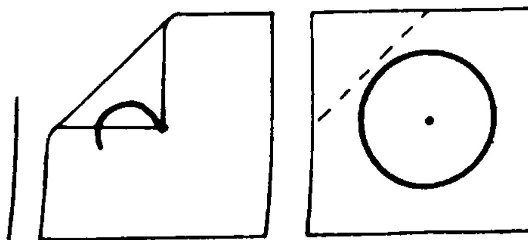
There lay the Pacific Ocean. It's just another body of water — but to us it was the culmination of 22 months of voyaging.

Lorcha's Westward Ho! travels of the Atlantic Ocean had ended. But our Pacific Odessey was about to begin.

It was time for the champagne. ●

... Lorcha is tied up alongside Joan D III as they await instructions as how to enter the next lock. Sign on the wall shows they have travelled 800 metres thus far through the up locks and have 200 metres to go before going through Gatan Lake to the three down locks ...

Oplossing van pag. 10



Parties denounce ''electoral malpractice''

Opposition in Guyana claims december-poll te be a fraud

GEORGETOWN, GUYANA — Guyana's controversial general elections are over, and People's National Congress (PNC) leader Desmond Hoyte has been sworn in again as executive president, but there is mounting unrest among opposition groups, insisting the December 9 poll was another fraud.

On December 13, veteran politician Hamilton Greene was sworn in as Prime Minister, pledging "to work towards the creation of a new socialist society... to the benefit of Guyana and the Caribbean". Hours later, with the exception of the small rightwing United Force (UF), an old PNC ally, the other five opposition parties, including the People's Progressive Party (PPP) and the Working People's Alliance (WPA), mounted an unprecedented joint rally in the city at which speakers exposed what they described as widespread electoral malpractices.

The parties in fact announced they would join hands to force the PNC out of office. Ex- Premier Dr Cheddi Jagan, leader of the marxist PPP announced the coalition with the leftist WPA and three smaller parties. "The opposition forces here have more than 80 per cent of the support of the people of this country and there is no reason we... cannot remove these parasites", Jagan declared before about 7,000 people, less than 24 hours after the final count gave the PNC 78 per cent of the vote and 42 of 53 seats in the National Assembly (parliament). His party has been in the forefront of the opposition lobby charging the PNC with massive fraud in the poll. Hoyte and some of his top colleagues have had their own rally in the capital to celebrate what the President hailed as an "overwhelming victory".


...solemn flag-raising ceremony in Guyana...

While the PNC congratulates itself and President Hoyte's plans strategies with his party hierarchy, the PPP and WPA, the major opposition groups, have been having a hard look at the commonsense or folly of taking up the parliamentary seats allocated to them. On the basis of the results officially declared, the PNC has one parliamentary seat more than in the last parliament; the PPP tally was eight (8), two less than it was allocated after the 1980 elections; the UP two (same as in 1980) and the WPA, a first time elections contestant, one.

The elections were the first without PNC founder/leader, President Forbes Burnham who did suddenly last August and was succeeded by Hoyte. Burnham had ruled this English- speaking South American country for 21 years. According to the Chief Elections Officer Roy Hammoud, the parties that contested the polls have until December 23 to either accept or reject the seats they have been allocated on the basis of the official results declared by the Elections Commission. The UF, which was the PNC's coalition partner for the 1964-68 government and which has frequently given "critical support" to the governing party, has already stated that it will be in parliament.

PPP leader Dr Jagan said his party was now considering plans to mount a joint mission with other opposition parties tol Caribbean Community (Caricom) countries to inform governments and regional organisations about the "refusal of the Guyana government to hold free and fair elections, and to expose the level of the fraud at the December 9 parliamentary and regional elections".

Rejecting opposition allegations of electoral rigging, Hoyte, 55, followed up his own official swearing in as head of this new post- Burnham government, by re- appointing Greene as Prime Minister and First Vice- President, the number two position in the government. The 51- year- old Greene pledged to spend the rest of his years to make Guyana and the world a better place to live in. "As I have done over the past 30 years", he said, "I will work towards the creation of the new socialist society, in which our young people, in particular, will have the opportunity to develop to their optimum their talents and skills to the benefit of Guyana and the Caribbean and to help make this world a better place...".

Political observers have already noted that the need to make Guyana "a better place" seems a most urgent task for the new PNV regime, in view of the economic crisis in which the nation has been gripped for more than five years, and the high cost of obtaining basic consumer commodities on the parallel or black-market.

Apart from being the biggest debtor country to Carficom, including the suspended Caribbean Multilateral Clearing Facility (US 110 million dollars) and Trinidad and Tobago (US 169 million dollars), Guyana has the third lowest per capita Gross Domestic Product — (US 520 dollars) — in the western hemisphere, after Haiti and Bolivia.

According to the World Bank's 1984 report, released last May, because of the severity of the economic crisis in Guyana, it is estimated that it will take the country up to 1990 to reach the level of production and income of the early 1970s, providing the government pursues growth- oriented development.

The level of unemployment in Guyana has been estimated by the Caribbean Development Bank (CDB), which is also owed arrears payments by the Georgetown administration, to be around 26 per cent. Officials of the Trades Union Congress (TUC) place the jobless rate at over 30 per cent.●

Bogota not ready to decide on options

Jamaican-Colombian venture seems te have been shelved

KINGSTON, JAMAICA — A proposal by Jamaica and Colombia for their joint ownership of an aluminium smelter to utilise Jamaican alumina and be fired by Colombian coal has apparently been pushed far on the backburder by Bogota.

"The ball is in their court" the executive director of the Jamaican Bauxite Institute (JBI), Dr. Carlton Davis, told CANA. "But they have deferred consideration of the project for the time being.

"I do not think in the present circumstances it is something for the near future", he added.

Jamaica's Mining and Energy Minister, Hugh Hart, and his then Colombian counterpart, Alvero Leyva signed a protocol in September 1984 covering the development of the smelter and also for the shipment of coal to Jamaica for its energy conversion programme.

The parties had promised to work rapidly on the agreement and it was expected that the smelter would be established in Colombia by 1990.

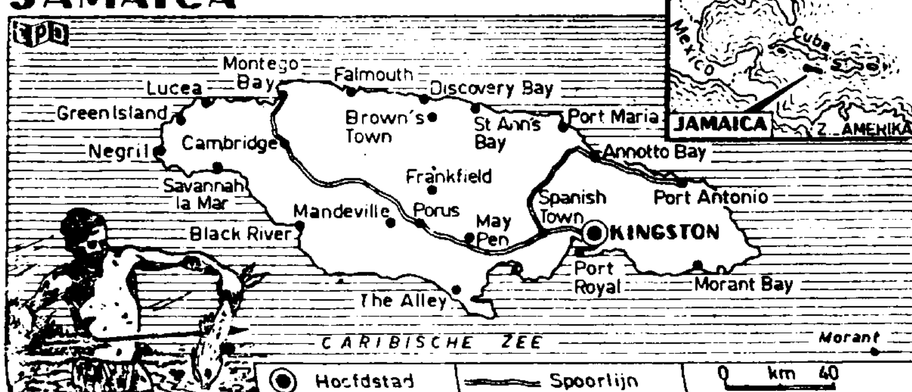
Officials had been thinking in terms of a 140,000-tonne facility and had spoken of an investment of between US400—500 million dollars.

Davis confirmed that Jamaica had readied itself early last year for talks with the Colombians looking at various options, but that Bogota was not ready for the meetings.

Among Jamaica's consideration was the possible purchase of the closed Reviere smelter in Scarborough, Alabama which possibly could be dismantled and shipped to Colombia. Jamaican officials had inspected the plant.

"These were not decisions, just an investigation of options and looking at various approaches for Jamaica's future in the industry".

Apart from economic considerations, Davis suggested that Colombia's deferral of the project was tied to a probable reassessment of "how to allocate its energy in the near future" and at what price.



Jamaica is keen on projects that would provide markets for its bauxite and alumina which the soft world market for aluminium has hit the country hard.

Last year bauxite production at 6.1 million tonnes was 30 percent below the 1984 figure, and half of the 1980 production.

Davis disclosed too that among the possibilities Jamaica had looked at was the purchase of equity in the Alumanex smelter in South Carolina, owned by the American Amanex and the Japanese Mitsui. But he stressed that no deals had been struck.

Opposition People's National Party (PNP) Mining spokesman, Horace Clarke said that Jamaica was negotiating to acquire a small inefficient smelter in the USA. He counselled the government to discontinue the talks.

Davis said those designations did not fit the plant, but he was unaware whether the government might be having talks about another facility.

The JBI executive director said too that the November communique from the ministerial-meeting here of the International Bauxite Association had "suggested a closing of the ranks among bauxite producers".

Conscious of the effects of the scramble for diminishing markets was having on bauxite producers, the IBA ministers underlined an article of their agreement which enjoins member nations to "ensure in the bauxite industry of one member country shall not be used to damage the interests of other member countries".

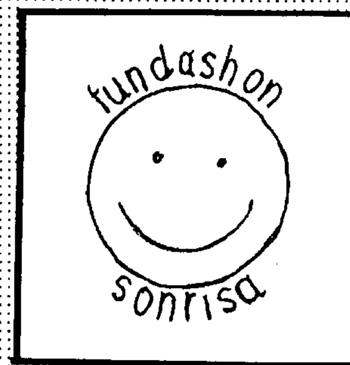
The issue was particularly relevant at this time with Guinea, the second largest producer of bauxite after Australia, as well as Suriname reportedly coming under pressure from the transnationals to reduce or remove their taxes.

The PNP had warned that if these countries caved in bauxite prices would fall again with disastrous consequences for Jamaica.

Jamaica has frequently come under pressure to reduce or remove its own levy, which was effectively slashed two years ago.

It was claimed that the initial levy introduced in 1974 had made the Jamaican industry uncompetitive.●

ÑAPA AMIGOE Weekend Bijlage VRIJDAG 14 FEBRUARI 1986



De berging van de Sterke Yerke



Op de pier te Kralendijk liggen vier sigaren; nummer vijf is nog niet aanwezig; deze sigaren vertonen sporen van vele jaren onder water liggen. Sterke Yerke III wordt thans echter schoon gemaakt en weer klaar gemaakt voor gebruik. Hoe de berging in zijn werk is gegaan, van uur tot uur, leest U op pagina 4

Wim Statius Muller, musicus en ambtenaar, was voor een korte tijd weer op het eiland. Een verslag van het gesprek met de musicus leest U op pagina 7 en 8.

Koorts zal vele mensen weer aangrijpen in deze februari-maand. Was het vorig jaar niet het jaar van de Elfsteden- tocht. Pieter Krol geeft een verslag van een jaar na dato.

De Fundashon Sonrisa is een organisatie die nog te weinig bekend is bij vele mensen. Vandaar dat op bladzijde 3 een uitgebreid verslag te lezen is over deze organisatie die een opvang in het leven heeft geroepen voor psychosociaal kwetsbare mensen.

Hierover en over andere zaken leest U in de aflevering van deze weeк veel lees- en kijkgenot toegewenst met Ñapa, de toegift van Amigoe.

